

JVC



Deutsch

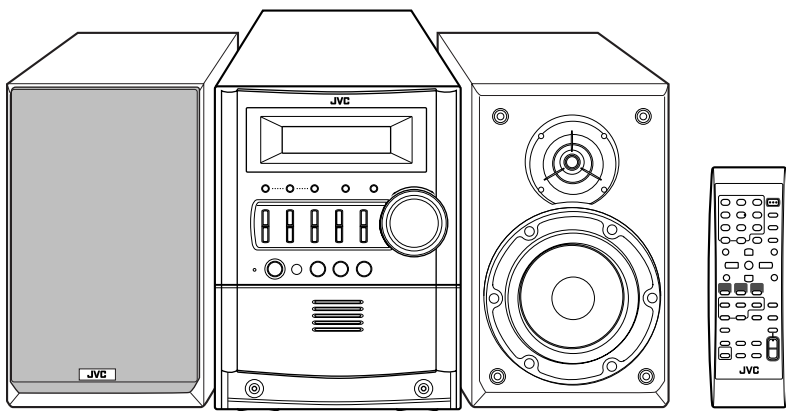
Français

Nederlands

MICRO COMPONENT SYSTEM MIKRO-KOMPONENTEN-SYSTEM SYSTEME DE MICROCOMPOSANTS MIKRO KOMPONENTENSISTEEM

UX-S59

- Besteht aus CA-UXS59 und SP-UXS59
- Composé de CA-UXS59 et du SP-UXS59
- Bestaande uit de CA-UXS59 en de SP-UXS59



COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

MP3
PLAYBACK

R-D-S

**INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING**

LVT1358-002A

[E]

Warnung, Achtung und sonstige Hinweise

Mises en garde, précautions et indications diverses

Waarschuwingen, voorzorgen en andere mededelingen

ACHTUNG—Taste \odot /I (Standby/Ein)

Ziehen Sie das Netzkabel ab, um die Stromversorgung vollständig zu unterbrechen (alle Leuchten und Anzeigen erlöschen). Die Taste \odot /I (Standby/Ein) trennt in keiner Position die Stromversorgung zum Netzanschluß.

- Wenn sich die Anlage im Bereitschaftsbetrieb befindet, leuchtet die Anzeigeleuchte STANDBY rot.
- Wenn das Gerät eingeschaltet wird, erlischt die STANDBY-Leuchte.

Das Gerät kann über die Fernbedienung ein- und ausgeschaltet werden.

ATTENTION—Touche \odot /I (attente/sous tension)

Déconnectez la fiche secteur pour mettre l'appareil complètement hors tension (tous les témoins et toutes les indications s'éteignent). La touche \odot /I (attente/sous tension) dans n'importe quelle position ne déconnecte pas l'appareil du secteur.

- Quand l'appareil est en mode de veille, le témoin STANDBY est allumé en rouge.
- Quand l'appareil est sous tension, le témoin STANDBY s'éteint.

L'alimentation ne peut pas être commandée à distance.

VOORZICHTIG—Toets \odot /I (standby/aan)

Ontkoppel het netsnoer om de stroom geheel uit te schakelen (zodat alle lampjes en aanduidingen doven). Met de \odot /I (standby/aan) toets kunt u de stroom niet geheel uitschakelen.

- Als de eenheid standby staat, is het lampje STANDBY rood van kleur.
- Met het toestel ingeschakeld, is het STANDBY lampje gedoofd.

U kunt de stroom standby en inschakelen met de afstandsbediening.

ACHTUNG

Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw.:

1. Keine Schrauben lösen oder Abdeckungen entfernen und das Gehäuse nicht öffnen.
2. Dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

ATTENTION

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:

1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

VOORZICHTIG

Ter vermindering van gevaar voor brand, elektrische schokken, enz.:

1. Verwijder geen schroeven, panelen of de behuizing.
2. Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht.

ACHTUNG

- Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze oder -bohrungen. (Wenn die Belüftungsöffnungen oder -löcher durch eine Zeitung oder ein Tuch etc. blockiert werden, kann die entstehende Hitze nicht abgeführt werden.)
- Stellen Sie keine offenen Flammen, beispielsweise angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Wenn Sie Batterien entsorgen, denken Sie an den Umweltschutz. Batterien müssen entsprechend den geltenden örtlichen Vorschriften oder Gesetzen entsorgt werden.
- Setzen Sie dieses Gerät auf keinen Fall Regen, Feuchtigkeit oder Flüssigkeitsspritzern aus. Es dürfen auch keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

ATTENTION

- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation. (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- N'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à un égouttement ou à des éclaboussures et ne placez pas des objets remplis de liquide, tels qu'un vase, sur l'appareil.

VOORZICHTIG

- Zorg dat u de ventilatieopeningen en -gaten niet afsluit. (Als de ventilatieopeningen en -gaten worden afgesloten door bijvoorbeeld papier of een doek, kan er hitte in het apparaat worden opgebouwd.)
- Zet geen bronnen met open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Wees milieubewust en gooi lege batterijen niet bij het huishoudelijk afval. Lege batterijen dient u in te leveren met het KCA of bij een innamepunt voor batterijen.
- Stel dit apparaat niet bloot aan regen, vocht, drupwater of spatwater en plaats geen enkel voorwerp waarin zich een vloeistof bevindt, zoals een vaas, op het apparaat.

ACHTUNG: Ausreichende Belüftung

Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen, Feuer und sonstigen Schäden sollte das Gerät unter folgenden Bedingungen aufgestellt werden:

1. Vorderseite: Hindernisfrei und gut zugänglich.
2. Seiten- und Rückwände: Hindernisfrei in allen gegebenen Abständen (s. Abbildung).
3. Unterseite: Die Stellfläche muß absolut eben sein. Sorgen Sie für ausreichende Luftzufuhr durch Aufstellung auf einem Stand mit mindestens 10 cm Höhe.

ATTENTION: Aération correcte

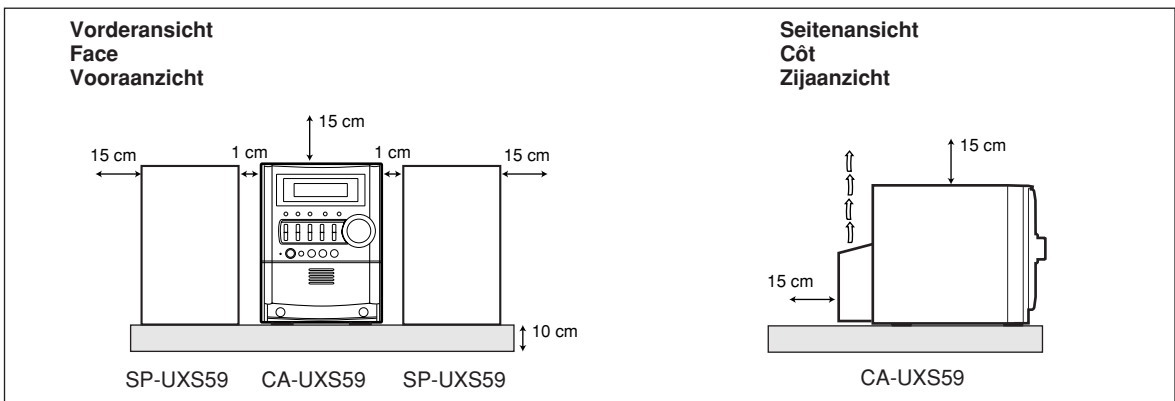
Pour prévenir tout risque de décharge électrique ou d'incendie et éviter toute détérioration, installez l'appareil de la manière suivante:

1. Avant: Bien dégagé de tout objet.
2. Côtés/dessus/dessous: Assurez-vous que rien ne bloque les espaces indiqués sur le schéma ci-dessous.
3. Dessous: Posez l'appareil sur une surface plane et horizontale. Veillez à ce que sa ventilation correcte puisse se faire en le plaçant sur un support d'au moins dix centimètres de hauteur.

VOORZICHTIG: Goede ventilatie vereist

Om brand, elektrische schokken en beschadiging te voorkomen, moet u het toestel als volgt opstellen:

1. Voorkant: Geen belemmeringen en voldoende ruimte.
2. Zijkanten/boven-/onderkant: Geen belemmeringen plaatsen in de hieronder aangegeven zones.
3. Onderkant: Op vlakke ondergrond plaatsen. Voldoende ventilatieruimte voorzien door het toestel op een onderstel met een hoogte van 10 cm of meer te plaatsen.



Über das Gebläse

An der Rückseite der Anlage ist ein Gebläse installiert, das zu hohen Temperaturen innerhalb der Anlage vorbeugt und somit normalen Betrieb der Anlage sicherstellt. Das Gebläse beginnt automatisch kalte Luft von außen anzusaugen, wenn die Lautstärke über einen bestimmten Wert steigt.

À propos du ventilateur de refroidissement

Un ventilateur de refroidissement se trouve sur le panneau arrière de l'appareil afin d'éviter la création d'une température anormale à l'intérieur de l'appareil et permettre ainsi un fonctionnement normal de l'appareil. Le ventilateur de refroidissement commence à tourner et à aspirer de l'air frais automatiquement quand le volume est augmenté au-dessus d'un certain niveau.

Meer over de ventilator

Bij het achterpaneel van de eenheid is een ventilator bevestigd om ophoping van hitte in de eenheid te voorkomen zodat de eenheid normaal blijft werken. De ventilator start automatisch te draaien wanneer het volume tot een bepaald niveau wordt verhoogd zodat de eenheid wordt gekoeld.

**WICHTIG FÜR LASER-PRODUKTE
IMPORTANT POUR PRODUITS LASER
BELANGRIJK VOOR LASERPRODUKTEN**

1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1

2. **ACHTUNG:** Die obere Abdeckung nicht öffnen. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wartungen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.
3. **ACHTUNG:** Sichtbare und unsichtbare Laserstrahlung bei offenem Gerät und Defekt oder Umgehen der Verriegelung. Setzen Sie sich dem Strahl nicht direkt aus.
4. ANBRINGEN DES ETIKETTS: WARNHINWEIS-ETIKETT, INNEN AM GERÄT ANGEBRACHT.

1. PRODUIT LASER CLASSE 1

2. **ATTENTION:** N'ouvrez pas le couvercle supérieur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.
3. **ATTENTION:** Risque de radiations laser visible et invisible quand l'appareil est ouvert et que le système de verrouillage ne fonctionne pas ou a été mis hors service. Évitez toute exposition directe au rayon.
4. REPRODUCTION DE L'ÉTIQUETTE: ÉTIQUETTE DE PRÉCAUTION PLACÉE À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL.

1. KLASSE 1 LASERPRODUKT

2. **VOORZICHTIG:** Open de bovenste afdekking niet. Er zijn geen door de gebruiker te repareren onderdelen in het toestel; laat onderhoud en reparatie over aan erkend onderhoudspersoneel.
3. **VOORZICHTIG:** Zichtbare en onzichtbare laserstraling indien open en interlock defect of buiten werking gesteld. Voorkom directe blootstelling aan de straal.
4. REPRODUCTIE VAN LABEL: WAARSCHUWINGSLABEL IN TOESTEL AANGEBRACHT.

CAUTION : Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)

ADVARSEL : Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til stråling. (d)

VARNING : Synlig och osynlig laserstrålning när den öppnas och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)

VARO : Avattaessa ja suojalukitus ohitettuna tai viallisena olet alltiina näkyvälle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteen kohdistumista suoraan itseesi. (f)

| | |
|--|-----------|
| Einleitung..... | 2 |
| Vorsichtsmaßnahmen | 2 |
| Wie Sie diese Anleitung lesen | 2 |
| Erste Schritte | 3 |
| Schritt 1: Auspacken..... | 3 |
| Schritt 2: Vorbereitung der Fernbedienung | 3 |
| Schritt 3: Herstellen von Anschlüssen..... | 4 |
| Vor dem Betrieb der Anlage | 7 |
| Tägliche Bedienung—Wiedergabe | 8 |
| Rundfunkempfang | 9 |
| Wiedergabe einer Disk | 10 |
| Wiedergabe von anderen Geräten..... | 11 |
| Tägliche Bedienung | |
| — Klang u. andere Einstellungen..... | 12 |
| Einstellen der Lautstärke | 12 |
| Einstellen des Klangs..... | 12 |
| Anpassen der Displayhelligkeit—DIMMER..... | 13 |
| Einstellung der Uhr..... | 13 |
| Automatisch Ausschalten | 13 |
| Erweiterte Radiofunktionen | 14 |
| Empfang von UKW-Sendern mit RDS | 14 |
| Suchen eines Programms mit PTY-Codes..... | 14 |
| Kurzfristig automatisch zu einem Programm Ihrer Wahl umschalten | 15 |
| Erweiterte Disk-Funktionen | 16 |
| Programmierung der Wiedergabereihenfolge —Programmwiedergabe | 16 |
| Zufällige Wiedergabe—Zufallswiedergabe..... | 17 |
| Wiederholt abspielen—Wiederholwiedergabe..... | 18 |
| Sperrung der Disk-Ausgabe—Kindersperre | 18 |
| Timer-Funktionen..... | 19 |
| Einstellung des Timers | 19 |
| Zusätzliche Information | 21 |
| Weitere Informationen zu diesem System..... | 21 |
| Störungssuche | 22 |
| Wartung | 22 |
| Technische Daten | 23 |
| Teile-Index..... | 23 |

Einleitung

Vorsichtsmaßnahmen

Aufstellung

- An einem Ort aufstellen, der eben, trocken und nicht zu heiß oder zu kalt ist—zwischen 5°C und 35°C.
- Stellen Sie die Anlage an einem Ort mit ausreichender Lüftung auf, um Hitzestau in der Anlage zu vermeiden.



Stellen Sie die Anlage NICHT an einem Ort in der Nähe von Hitzequellen oder an einem Ort auf, der direktem Sonnenlicht, starkem Staub oder Vibration ausgesetzt ist.

- Lassen Sie ausreichenden Abstand zwischen der Anlage und dem Fernseher.
- Halten Sie die Lautsprecher vom Fernsehgerät fern, um Störungen mit den Fernsehgerät zu vermeiden.

Betriebsstromquellen

- Beim Trennen der Anlage von der Wandsteckdose ziehen Sie immer am Stecker und nicht Netzkabel.



Berühren Sie das Netzkabel NICHT mit nassen Händen.

Feuchtigkeitskondensation

Feuchtigkeitskondensation auf den Linsen in der Anlage kann sich in den folgenden Fällen bilden:

- Beim starken Aufheizen eines Raums
- In einem feuchten Raum
- Wenn die Anlage direkt von einem kalten an einem warmen Ort gebracht wird

In diesem Fall kann eine Fehlfunktion in der Anlage auftreten. In diesem Fall lassen Sie die Anlage einige Stunden lang stehen, bis die Feuchtigkeit verdampft, ziehen Sie den Netzstecker ab und stecken Sie ihn erneut ein.

Interne Hitze

- Ein Kühlgebläse ist an der Rückseite angebracht, um Hitzestau im Inneren des Hauptgerät zu verhindern (siehe Seite G-2).



Zur Sicherheit müssen Sie folgende Punkte beachten:

- Stellen Sie sicher, dass für gute Lüftung um das Hauptgerät gesorgt ist. Durch schlechte Lüftung kann Überhitzung und Beschädigung des System verursacht werden.
- NICHT das Kühlgebläse und die Lüftungsschlitze oder -löcher blockieren. Wenn diese durch z.B. eine Zeitung oder einen Tuch blockiert sind, kann die Hitze nicht aus dem Gerät entweichen.

Sonstige

- Falls Metallgegenstände oder Flüssigkeiten in die Anlage geraten, ziehen Sie den Netzstecker ab und wenden sich an Ihren Fachhändler, bevor Sie weitere Maßnahmen treffen.



Zerlegen die Anlage NICHT; im Inneren befinden sich keine vom Anwender zu wartenden Teile.

- Wenn Sie diese Anlage über längere Zeit verwenden, ziehen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab.

Fall etwas schiefeht, ziehen Sie den Netzstecker ab und wenden sich an Ihren Fachhändler.

Wie Sie diese Anleitung lesen

Um diese Anleitung so einfach und leichtverständlich wie möglich zu halten, haben wir folgendes Format verwendet:

- Tasten und Bedienungsvorgänge werden erklärt, wie in der Tabelle unten gezeigt. In dieser Anleitung werden in erster Linie die Bedienungsschritte mit der Fernbedienung erklärt; Sie können jeweils die Tasten und Regler am Hauptgerät verwenden, sofern diese die gleichen (oder ähnliche) Bezeichnungen und Kennzeichnungen tragen.
- **Einige zugehörige Tipps und Hinweise werden später in den Abschnitten „Weitere Informationen zu diesem System“ und „Störungssuche“ gegeben, aber nicht im gleichen Abschnitt, wo die Bedienungsschritte erklärt werden.** Wenn Sie mehr über die Funktionen wissen wollen oder wenn Zweifel an den Funktionen bestehen, gehen Sie zu den betreffenden Abschnitten und schlagen dort die Antworten nach.

| | |
|--|--|
| | Zeigt an, dass Sie die Taste kurz drücken. |
| | Zeigt an, dass Sie die Taste kurz und wiederholt drücken, bis die gewünschte Option gewählt ist. |
| | Zeigt an, dass Sie die Taste kurz drücken. |
| | Zeigt an, dass Sie die Taste für eine gegebene Sekundenzahl gedrückt halten . • Die Zahl im Pfeil zeigt die Länge des Drückens an (in diesem Beispiel 2 Sekunden). • Wenn sich keine Zahl im Pfeil befindet, halten Sie die Taste gedrückt bis der gesamte Vorgang beendet ist oder das gewünschte Ergebnis erhalten wurde. |
| | Zeigt an, dass Sie den Regler in die angegebene Richtung(en) drehen. |
| | Zeigt an, dass dieser Vorgang nur über die Fernbedienung möglich ist. |
| | Zeigt an, dass dieser Vorgang nur über die Tasten und Regler am Hauptgerät möglich ist. |

Erste Schritte

Schritt 1: Die Packung öffnen und die Zubehörteile prüfen.



Schritt 1: Auspacken

Nach dem Auspacken prüfen Sie, ob die folgenden Artikel vorhanden sind. Die Zahl in Klammern zeigt die Anzahl jedes mitgelieferten Stücks an.

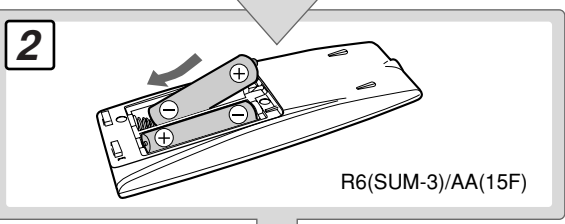
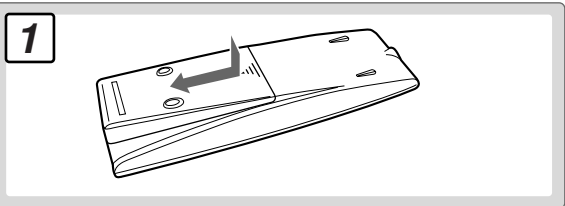
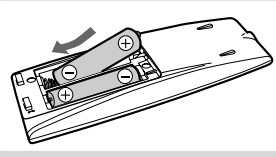
- UKW-Antenne (1)
- AM-Rahmenantenne (1)
- Fernbedienung (1)
- Batterien (2)

Falls ein Artikel fehlt, wenden Sie sich sofort an Ihren Fachhändler.

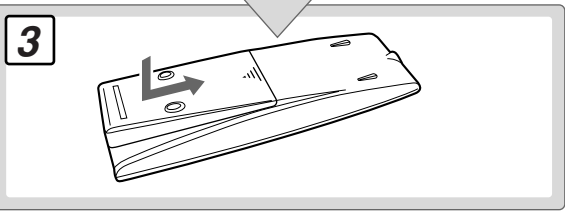
Schritt 2: Vorbereitung der Fernbedienung

Legen Sie Batterien in die Fernbedienung unter Beachtung der richtigen Polung (+ und -) ein.

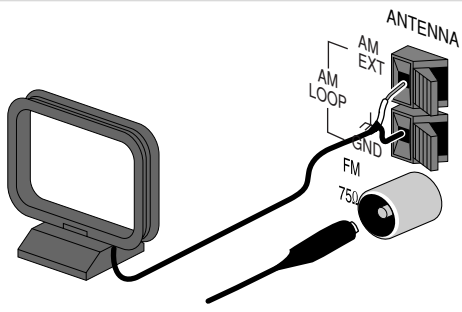
Schritt 2: Die Fernbedienung vorbereiten.



R6(SUM-3)/AA(15F)



Schritt 3: Die Verbindungen zu den Komponenten wie AM/UKW-Antennen, Lautsprechern usw. (siehe Seiten 4 bis 6).



Schließlich den Netzstecker einstecken. Jetzt können Sie die Anlage bedienen.



- Verwenden Sie NICHT alte und neue Batterien gemischt.
- Verwenden Sie NICHT verschiedene Batteriesorten gemischt.
- Setzen Sie Batterien NICHT Hitze oder Flammen aus.
- Lassen Sie Batterien NICHT im Batteriefach, wenn Sie die Fernbedienung über längere Zeit nicht verwenden. Andernfalls kann die Fernbedienung durch austretende Batteriesäure beschädigt werden.

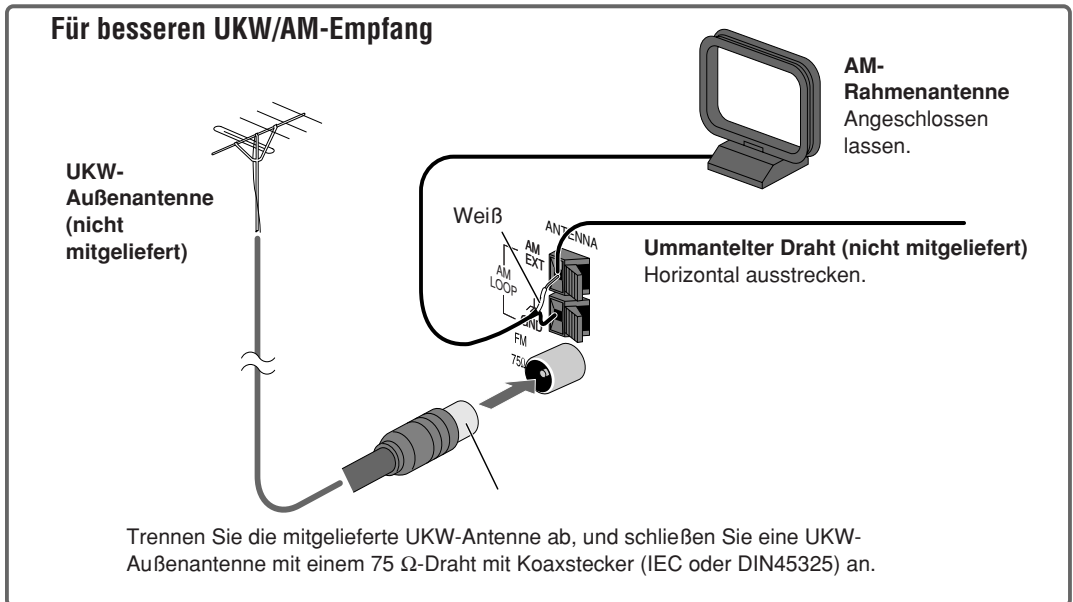
Schritt 3: Herstellen von Anschlüssen

Wenn Sie detailliertere Information benötigen, siehe Seite 6.

Abbildungen der Eingangs-/Ausgangsanschlüsse unten stellen typische Beispiele dar.

Wenn Sie andere Komponenten anschließen, beachten Sie auch deren Bedienungsanleitungen, da die auf dem Gerät aufgedruckten Anschlussbezeichnungen an der Rückseite je nach Gerät unterschiedlich sein können.

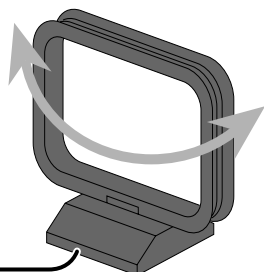
Schalten Sie alle Komponenten vor dem Herstellen von Anschlüssen aus.



An eine Wandsteckdose
Stecken Sie den Netzstecker erst ein, nachdem alle Verbindungen hergestellt sind.

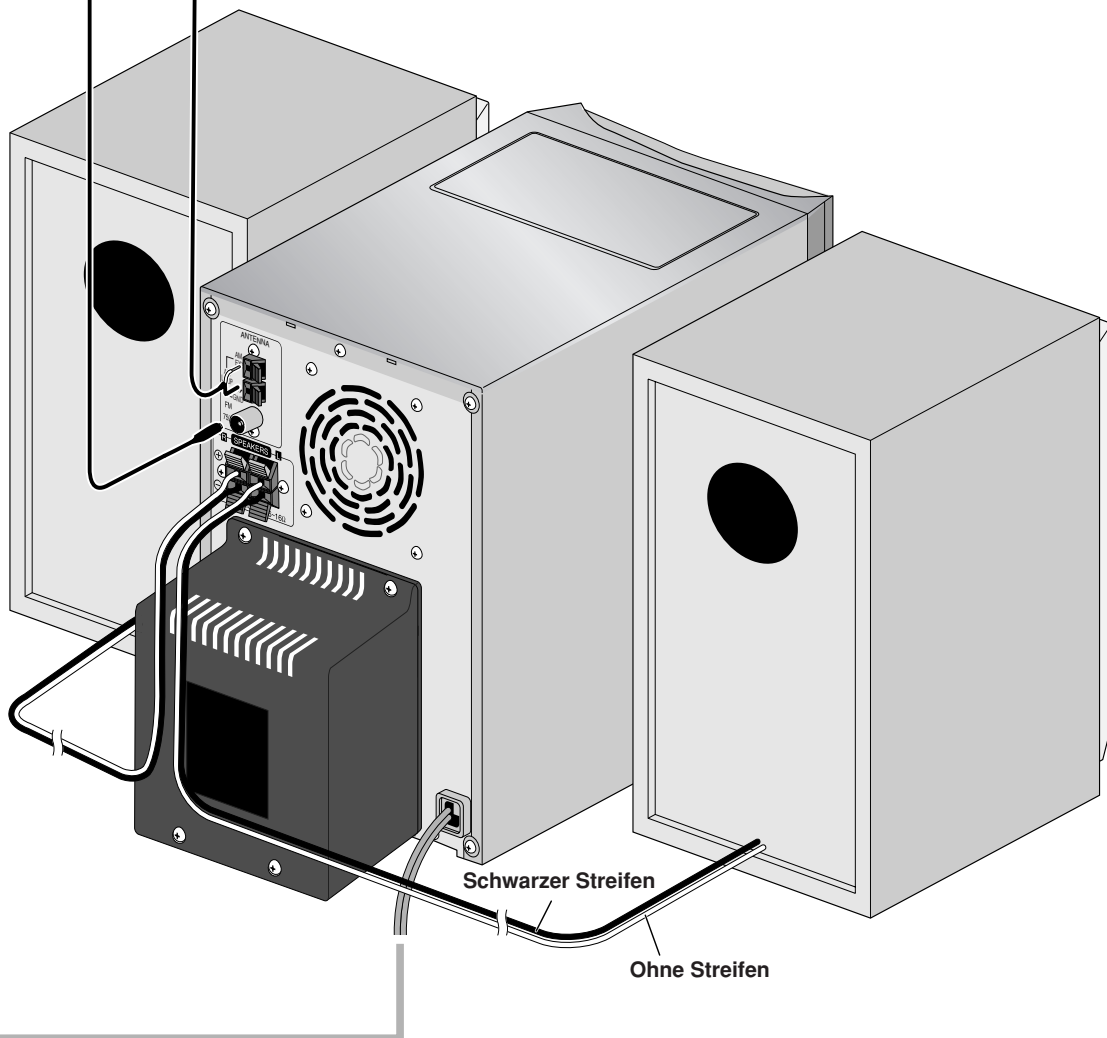
UKW-Antenne (mitgeliefert)

Strecken Sie sie aus, um den besten Empfang zu erzielen.



AM-Rahmenantenne (mitgeliefert)

Drehen Sie sie, bis der beste Empfang erzielt wird.

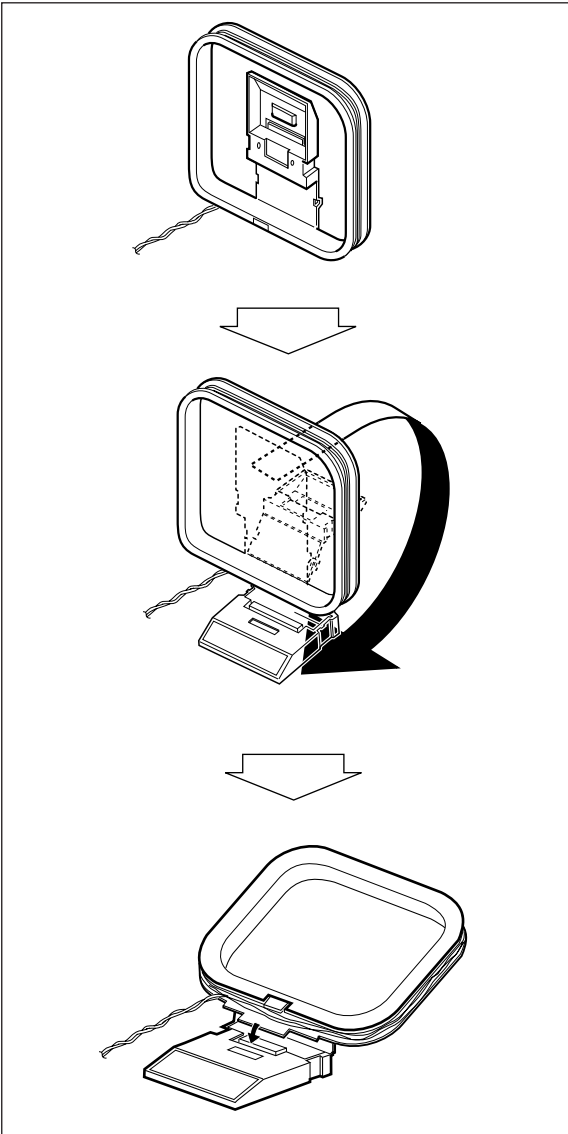


Schwarzer Streifen

Ohne Streifen

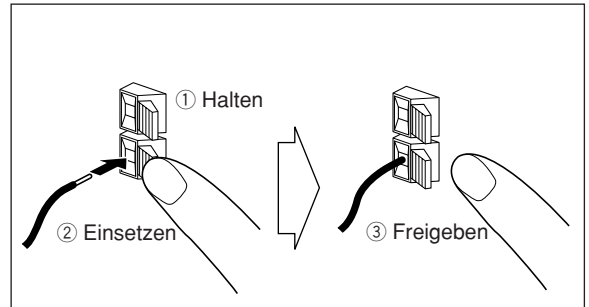
Zum Montieren und Anschließen der AM-Rahmenantenne

Zum Montieren der AM-Rahmenantenne



Zum Anschließen der AM-Rahmenantenne

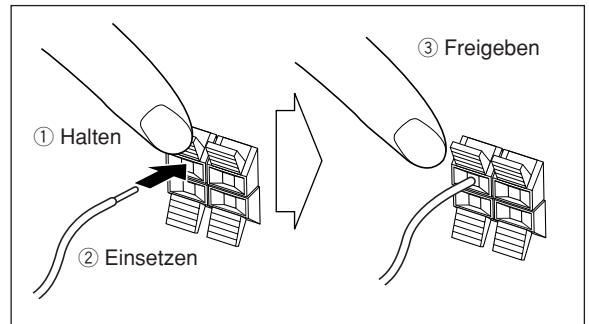
Stellen Sie sicher, dass der Draht richtig angeschlossen wird: Das weiße Ende an AM EXT, das schwarze Ende an GND.



- Wenn der AM-Rahmenantennendraht oder die Lautsprecherkabel mit Vinyl isoliert sind, isolieren Sie die Spitze des Antennendrahts durch Drehen des Vinyls ab.
- Stellen Sie sicher, dass die Antennenleiter nicht andere Klemmen, Verbindungskabel oder Netzkabel berühren. Halten Sie außerdem die Antennen von Metallteilen der Anlage, Verbindungskabeln und dem Netzkabel fern. Dadurch kann schlechter Empfang verursacht werden.

Zum Anschließen der Lautsprecherkabel

Stellen Sie sicher, dass beide Lautsprecher richtig und fest angeschlossen sind.



Beim Anschließen der Lautsprecherkabel achten Sie auf richtige Polung der Lautsprecherklemmen: Das Kabel mit schwarzem Streifen an (-), das Kabel ohne Streifen an (+).

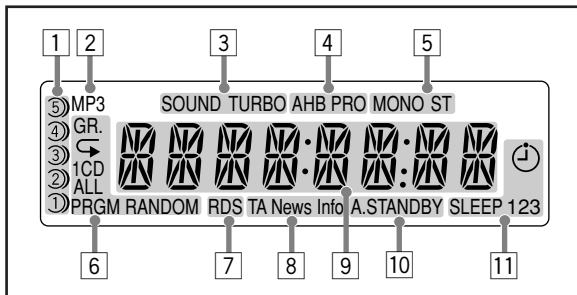


- NICHT mehr als einen Lautsprecher an jeder Klemme anschließen.
- NICHT zulassen, dass der Leiter der Lautsprecherkabel metallische Teile der Anlage berührt.

Vor dem Betrieb der Anlage

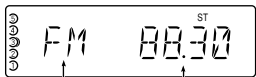
Die Anzeigen im Display teilen dem Anwender bei der Bedienung nützliche Informationen mit.

Vor dem Betrieb der Anlage machen Sie sich mit der Bedeutung der aufleuchtenden Anzeigen im Display vertraut.



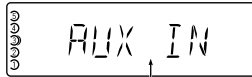
Anzeigen im Hauptdisplay

• Während des Rundfunkempfangs:



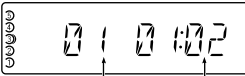
Wellenbereich Frequenz

• Beim Wählen von „AUX“:



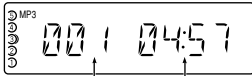
Quellenname

• Während der Wiedergabe einer CD:



Stücknummer Vergangene Spielzeit

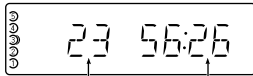
• Während der Wiedergabe einer MP3*:



Aktuelle Titelnummer Vergangene Spielzeit

• Während die Disk-Wiedergabe gestoppt ist:

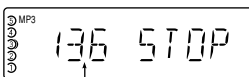
CD:



Gesamt-Stückzahl Gesamte Spielzeit

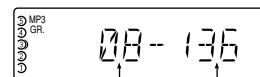
MP3:

• Während im Modus „TRACK“:



Gesamt-Stückzahl

• Während im Modus „GROUP“:



Gesamt-Gruppenzahl Gesamt-Stückzahl

* Bei Beginn der Wiedergabe einer MP3-Disk erscheinen Gruppennummer, Titelnummer, Titelname (und ID3-Tag), bevor die verfllossene Spielzeit erscheint.

1 Diskfach-Anzeigen

- 1–5: Diskfach-Nummern
- ○ : Fach-Anzeige
- Leuchtet, wenn die Disk erkannt wird.
- Blinkt während der Wiedergabe einer Disk.
- Erlischt, wenn keine Disk im Fach eingelegt ist.
- ○ : Zeigt die aktuelle Disk.

2 MP3-Anzeige

- Leuchtet, wenn ein MP3-Disk erkannt wird.

3 SOUND TURBO-Anzeige

- Leuchtet auf, wenn die SOUND TURBO aktiviert ist (siehe Seite 12).

4 AHB PRO (Active Hyper Bass Pro) Anzeige

- Leuchtet auf, wenn die AHB PRO aktiviert ist.

5 UKW-Empfangsanzeigen

- MONO: Leuchtet auf, während der UKW-Mono-Empfangsmodus aktiviert ist.
- ST (Stereo): Leuchtet, während ein UKW-Sender mit ausreichender Signalstärke abgestimmt ist.

6 Wiedergabemodus-Anzeigen

- RANDOM: Leuchtet auf, wenn Zufallswiedergabe aktiviert ist.
- PRGM (Programm): Leuchtet auf, wenn Programmwiedergabe aktiviert ist.
- ↻ : Leuchtet auf, wenn Wiederholwiedergabe aktiviert ist.

– 1: Wiederholt das Stück.

– CD: Wiederholt die Disk.

– ALL: Wiederholt alle Disks.

– GR.: Alle Stücke in der gewählten Gruppe werden wiederholt.

7 RDS (Radio Data System)-Anzeigen

- RDS: leuchtet, während ein UKW-Sender, der RDS-Signale ausstrahlt, abgestimmt ist.

8 TA/Programmtyp (PTY)-Anzeige

- TA/News/Info: leuchtet auf, um den aktuell gewählten Programmtyp für PTY-Standbyempfang anzuzeigen.
- TA/News/Info: blinkt, wenn ein Programm automatisch mit PTY-Standbyempfang abgestimmt ist.

9 Hauptdisplay

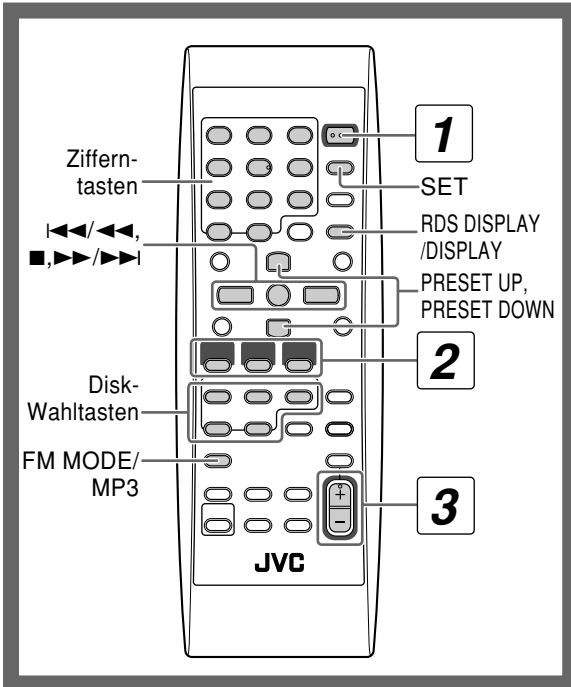
10 A(Auto). STANDBY-Anzeige

- Leuchtet auf, wenn Auto-Standby aktiviert ist.
- Blinkt, wenn die Disk-Wiedergabe mit aktiviertem Auto-Standby stoppt.

11 Timer-Anzeigen

- ⌚ : Leuchtet, wenn der Täglich-Timer im Standby-Betrieb ist; blinkt während er aktiviert ist.
- 1/2/3: Leuchtet auf, wenn ein Täglich-Timer (1, 2 oder 3) im Standby-Betrieb ist; blinkt während der Voreinstellung und wenn aktiv.
- SLEEP: Leuchtet auf, wenn der Einschlaf-Timer aktiviert ist.

Tägliche Bedienung—Wiedergabe



1 Schalten Sie das Gerät ein.

Das Lämpchen STANDBY am Gerät leuchtet auf.

- Ohne Drücken von STANDBY/ON schaltet die Anlage durch Drücken einer der Quellenwahltasten im nächsten Schritt ein.

2 Wählen Sie die Quelle.

Die Wiedergabe startet automatisch, wenn die gewählte Quelle startbereit ist.

- Wenn Sie AUX drücken, startet die Wiedergabequelle am externen Gerät.

3 Stellen Sie die Lautstärke ein.

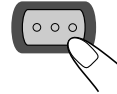
4 Regeln Sie die Ziellautstärke wie später erklärt.

Zum Ausschalten der Anlage (auf Standby)

STANDBY/ON



Das Lämpchen STANDBY am Gerät leuchtet auf.



- Eine geringe Menge Strom wird immer verbraucht, auch im Standby-Betrieb.

Für ungestörtes Hören

Schließen Sie ein Paar Kopfhörer an die Buchse PHONES am Hauptgerät an. Jetzt kommt kein Ton mehr von den Lautsprechern. Stellen Sie die Lautstärke immer niedrig, bevor Sie Kopfhörer anschließen oder aufsetzen.

- Durch Abtrennen der Kopfhörer werden die Kopfhörer erneut aktiviert.

Schalten Sie die Anlage NICHT bei sehr hoch eingestellter Lautstärke aus (auf Standby); andernfalls kann der plötzlich einsetzende laute Ton Ihr Gehör, die Lautsprecher und/oder die Kopfhörer beschädigen, wenn die Anlage ein- oder auf Wiedergabe geschaltet wird.



Zum Ausschalten der Uhranzeige

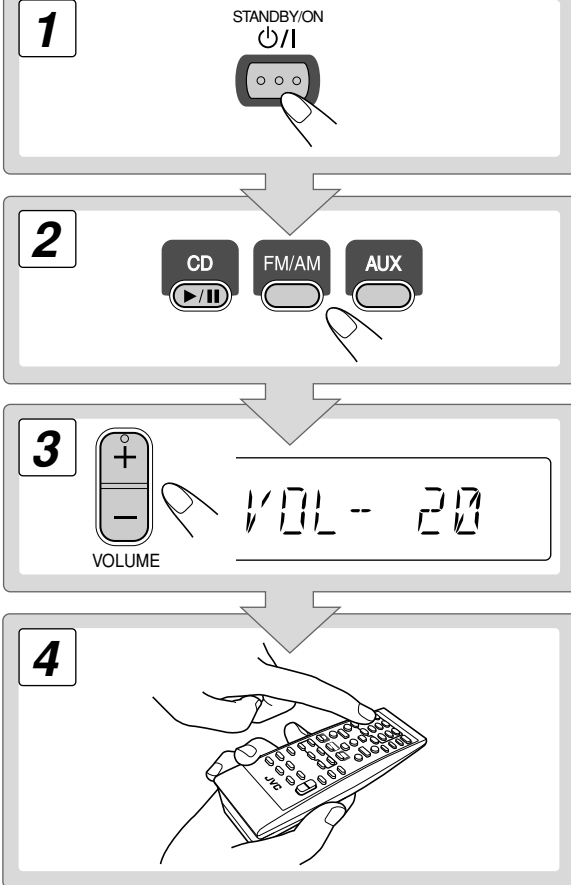
Bei ausgeschalteter Anlage...



RDS DISPLAY / DISPLAY

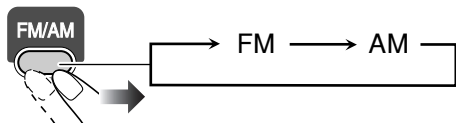


- Drücken Sie die Taste erneut, um die Uhrzeit anzuzeigen.



Rundfunkempfang

Zum Wählen des Wellenbereichs (UKW oder AM)



So stellen Sie Sender ein

Während UKW (FM) oder AM gewählt ist...

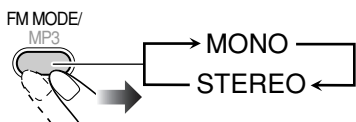
| Fernbedienung: | Hauptgerät: |
|----------------|---------------|
| <p>1 Sek.</p> | <p>1 Sek.</p> |

Die Frequenz beginnt im Display weiterzuschalten. Wenn ein Sender (eine Frequenz) mit ausreichender Signalstärke abgestimmt ist, bleibt der Frequenzlauf stehen.

- Wenn Sie die Taste wiederholt drücken, schaltet die Frequenz in Einzelschritten um.

Zum Stoppen des manuellen Suchlaufs drücken Sie eine der Tasten.

Wenn der empfangene UKW-Sender schwer zu hören ist



MONO: Der Empfang wird verbessert, obwohl der Stereoeffekt verloren geht. Die MONO-Anzeige leuchtet auf.

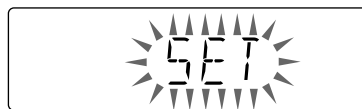
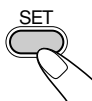
STEREO: Wählen Sie im Normalbetrieb diese Einstellung. Der Stereoeffekt wird wieder hergestellt.

Zum Eingeben von Festsendern



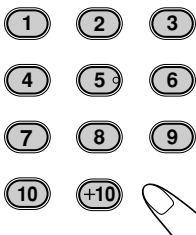
Sie können die 30 UKW- und 15 AM-Festsender eingeben.

- 1 Stimmen Sie einen als Festsender einzugeben gewünschten Sender ab.
- 2 Aktivieren Sie den Festsendernummer-Eingabemodus.



- Beenden Sie den folgenden Vorgang, während die Anzeige im Display blinkt.

- 3 Wählen Sie eine Festsendernummer für den gespeicherten Sender.



Beispiele:

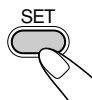
Zur Wahl der Festsendernummer 5 drücken Sie 5.

Zur Wahl der Festsendernummer 15 drücken Sie +10 und anschließend 5.

Zur Wahl der Festsendernummer 30 drücken Sie +10, +10 und anschließend 10.

- Sie können auch die Tasten PRESET UP/ PRESET DOWN verwenden.

- 4 Speichern Sie den Sender.

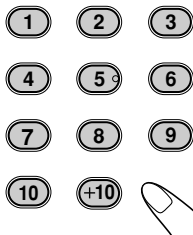


So stellen Sie einen Festsender ein

1 Wählen Sie das gewünschte Frequenzband (UKW oder AM).



2 Wählen Sie eine Festsendernummer für den gespeicherten Sender.



• Sie können auch der Regler PRESET UP oder PRESET DOWN.

Wiedergabe einer Disk

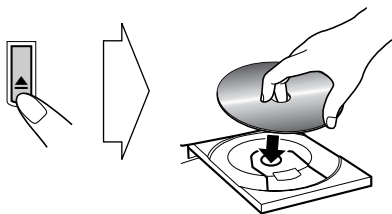
Diese Anlage kann die folgenden Disks abspielen — normale CD und CD-R/CD-RW (bespielt entweder im Audio-CD-Format oder im MP3-Format).

• Achtung bei DualDisc-Wiedergabe



Die Nicht-DVD-Seite einer „DualDisc“ entspricht nicht dem „Compact Disc Digital Audio“-Standard. Deshalb wird die Verwendung der Nicht-DVD-Seite einer DualDisc auf diesem Produkt nicht empfohlen.

Zum Einsetzen einer Disk

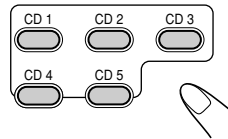
Sie können Disks einsetzen, während eine andere Quelle wiedergegeben wird.




Zum Schließen des Disk-Fachs drücken Sie  erneut.

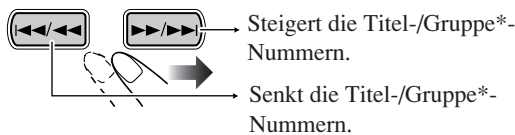
- Während das aktuelle Disk-Fach geöffnet ist, wird durch Drücken von CD  das Fach geschlossen und die Wiedergabe gestartet.
- Wenn Sie  für das nächste Fach zum Einlegen einer Disk drücken, wird das erste Fach automatisch geschlossen, und das nächste Fach fährt aus.

Zum Wählen einer Disk zur Wiedergabe



| Zum Start: | Zum Pausieren: | Zum Stoppen: |
|---|--|---|
|  |  |  |
| | Zum Freigeben erneut drücken. | |

Zum Wählen von Titel/Gruppe*



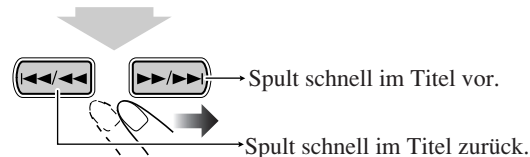
Steigert die Titel-/Gruppe*-Nummern.

Senkt die Titel-/Gruppe*-Nummern.

* Näheres zur Gruppenwahl siehe „Für MP3-Wiedergabe“ auf Seite 11.

Zum Aufsuchen eines bestimmten Abschnitts

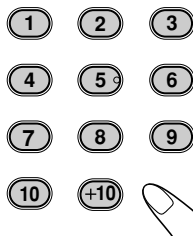
Während der Wiedergabe einer Disk drücken und halten Sie diese Taste, bis der gewünschte Abschnitt erreicht ist.



Spult schnell im Titel vor.

Spult schnell im Titel zurück.

Zum direkten Aufsuchen eines Titels und Starten der Wiedergabe



Beispiele:

Zur Wahl von Titelnummer 5 drücken Sie 5.

Zur Wahl von Titelnummer 15 drücken Sie +10 und dann 5.

Zur Wahl von Titelnummer 30 drücken Sie +10, +10 und dann 10.

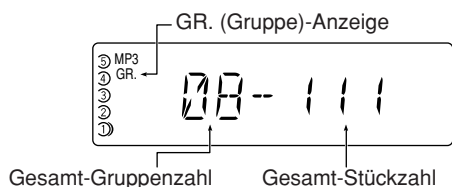
- Für MP3-Disks: Mit dem „GROUP“-Modus (siehe Seite 11) können Sie die Stücke nur innerhalb der aktuellen Gruppe wählen.

Für MP3-Wiedergabe

Entsprechend dem MP3-Wiedergabemodus fungieren \lll / \ll / \gg / \ggg oder die Zifferntasten für die Gruppenwahl oder Musikstückwahl.

Beispiele:

Wenn der MP3-Wiedergabemodus „GROUP“ ist.



Sie können den MP3-Wiedergabemodus wechseln, indem Sie FM MODE/MP3 drücken.

- Bei jedem Drücken der Taste schaltet der MP3-Wiedergabemodus wie folgt um:



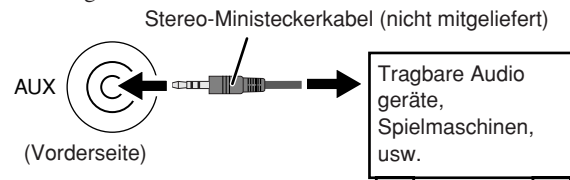
TRACK \longleftrightarrow GROUP

- TRACK:**
- Nur Stücke werden erkannt (Gruppen werden ignoriert).
 - \lll / \ll / \gg / \ggg und Zifferntasten fungieren für die Stückwahl bei MP3-Disks.
- GROUP:**
- Sowohl Gruppen als auch Stücke werden erkannt.
 - \lll / \ll / \gg / \ggg und Zifferntasten fungieren für die Gruppenwahl bei MP3-Disks.
 - Zifferntasten fungieren zur Wahl der Stücknummer innerhalb der Gruppe.

Wiedergabe von anderen Geräten

Zum Anschließen von anderen Geräten

Durch Verwendung eines Stereo-Ministeckerkabels (nicht mitgeliefert) können Sie Geräte mit Analog-Audioausgangsbuchsen wie einen MD-Player, oder ein Fernsehgerät usw. anschließen.



Wenn der Audioausgang am anderen Gerät nicht auf Stereo-Ministecker ausgelegt ist,

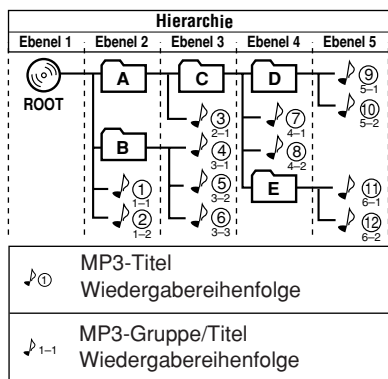
verwenden Sie einen Steckeradapter, um den Stereo-Ministecker in die entsprechende Buchse stecken zu können. Lesen Sie die Bedienungsanleitungen der anderen Geräte.

WICHTIG

- Immer die Lautstärke auf „VOL-MIN“ stellen, wenn andere Geräte angeschlossen oder abgetrennt werden.

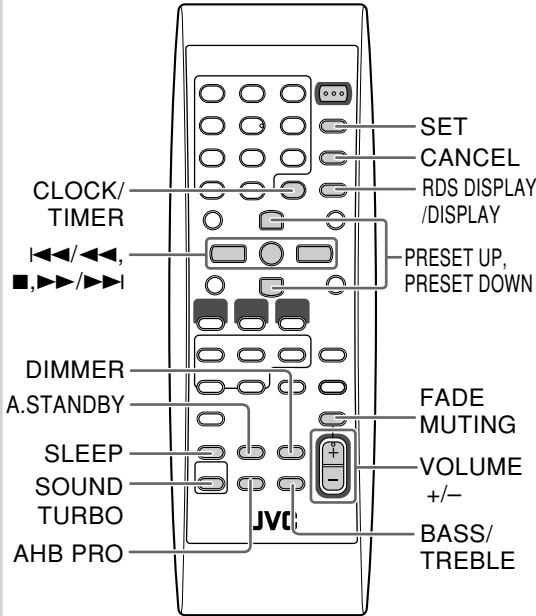
MP3 Gruppen-/Titel-Konfiguration

Diese Anlage spielt MP3-Titel wie folgt ab.

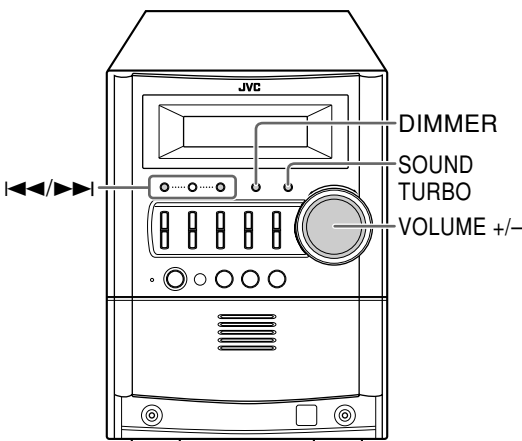


Tägliche Bedienung—Klang u. andere Einstellungen

Fernbedienung

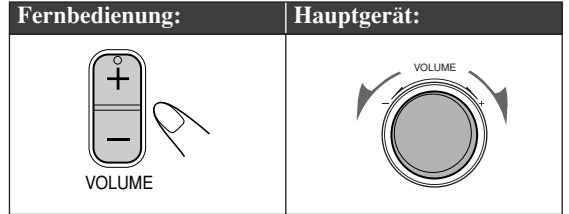


Hauptgerät



Einstellen der Lautstärke

Sie können den Lautstärkepegel von 0 (VOL-MIN) bis 31 (VOL-MAX) einstellen.



Zum kurzzeitigen Senken der Lautstärke

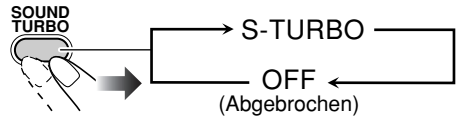


Zum Wiederherstellen der Lautstärke drücken Sie die Taste erneut, oder stellen den Lautstärkepegel ein.

Einstellen des Klangs

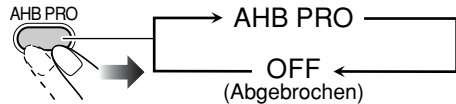
Zur Betonung des Klangs—SOUND TURBO

Diese Funktion betont den Klang.



Zur Verstärkung des Tieftenklangs—AHB PRO

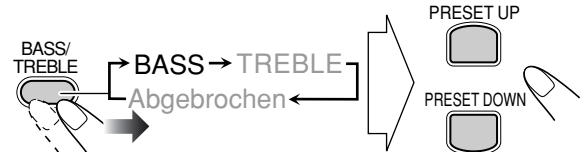
Sie können den Basston verstärken, um reiche, volle Tiefen bei niedriger Lautstärke zu bewahren.



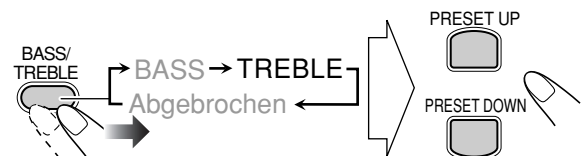
Zum Einstellen des Tons—BASS/TREBLE

Sie können die Pegel der Tiefen und Höhen von 0 bis +5 einstellen.

Zum Einstellen der Tiefen

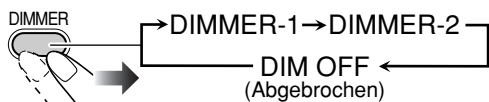


Zum Einstellen der Höhen



Anpassen der Displayhelligkeit—DIMMER

Sie können das Displayfenster abdunkeln.



| | |
|-----------------|--------------------------------------|
| DIMMER-1 | Blendet das Displaybeleuchtung ab. |
| DIMMER-2 | Schaltet die Displaybeleuchtung aus. |

Einstellung der Uhr



Ohne Einstellung der eingebauten Uhr können Sie nicht den Täglich-Timer (siehe Seite 19) verwenden.

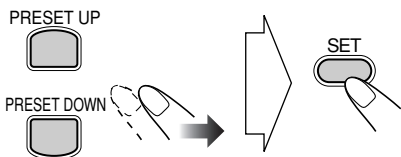
- Zum Verlassen der Uhreinstellung drücken Sie CLOCK/TIMER nach Bedarf.
- Zum Zurückschalten zum vorherigen Schritt drücken Sie CANCEL.

1 Aktiviert den Uhreinstellung-Modus.

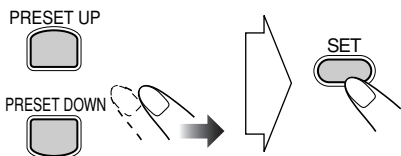


- Wenn Sie die Uhr bereits vorher eingestellt haben, drücken Sie die Taste wiederholt, bis der Uhreinstellungsmodus (siehe Seite 19) gewählt ist.

2 Stellen Sie die Uhrzeit ein.

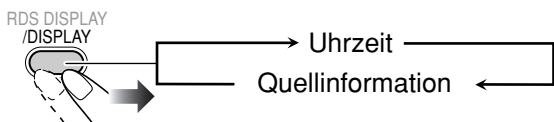


3 Stellen Sie die Minute ein.



„CLOCK OK“ erscheint, und die eingebaute Uhr beginnt zu arbeiten.

Zum Prüfen der aktuellen Zeitanzeige bei der Wiedergabe



Bei einem Stromausfall

Die Uhr verliert ihre Einstellung und wird auf „0:00“ zurückgesetzt. Sie müssen die Uhr im erneut einstellen.

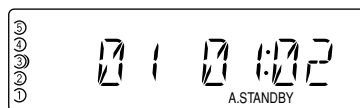
Automatisch Ausschalten



Zum Ausschalten der Einheit nach beendeter Wiedergabe—Auto-Standby



Wenn Auto-Standby verwendet wird, leuchtet die Anzeige A.STANDBY im Display auf.



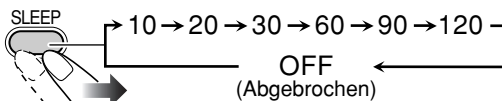
Wenn die Disk-Wiedergabe stoppt, beginnt die Anzeige A.STANDBY zu blinken.

Wenn ca. 3 Minuten lang keine Disk-Bedienung erfolgt, während die Anzeige blinkt, schaltet die Anlage automatisch aus (auf Standby).

- Auto-Standby arbeitet nur nach der Disk-Wiedergabe.

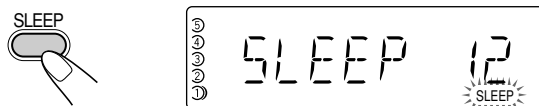
Zum Ausschalten der Anlage nach Ablauf einer bestimmten Zeit—Einschlaf-timer

1 Geben Sie die Zeit ein (in Minuten).



2 Warten Sie, bis die eingestellte Zeit abgelaufen ist.

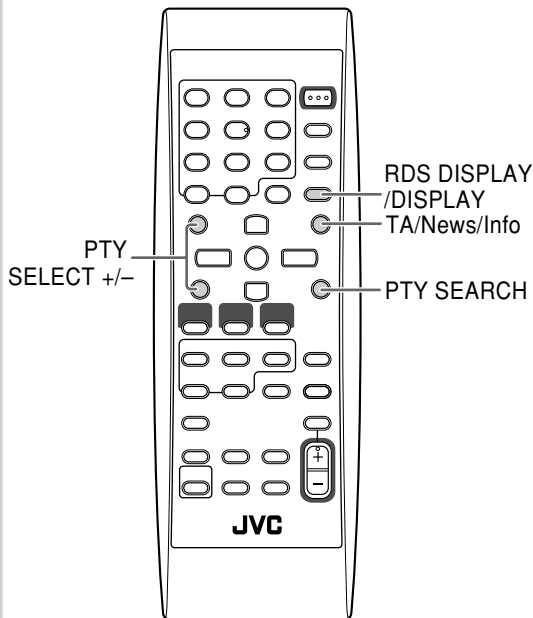
Zum Prüfen der Zeit bis zum Ausschalten



- Wenn Sie die Taste wiederholt drücken, können Sie die Ausschaltzeit ändern.

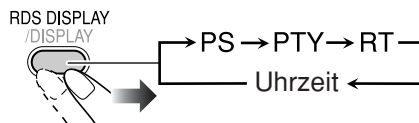
Erweiterte Radiofunktionen

Fernbedienung



Zur Anzeige der RDS-Information

Während des Empfangs eines UKW-Senders...



| | |
|------------|---|
| PS | Sendername erscheint. „NO PS“ erscheint, wenn kein Signal gesendet wird. |
| PTY | Der Sendeprogrammtyp wird angezeigt. „NO PTY“ erscheint, wenn kein Signal gesendet wird. |
| RT | Vom Sender ausgestrahlte Textmeldungen werden angezeigt. „NO RT“ erscheint, wenn kein Signal gesendet wird. |

- Beim Empfang von RDS-Signalen erscheint manchmal die Frequenzinformation nach der Uhrzeitinformation.

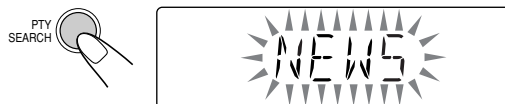
Suchen eines Programms mit PTY-Codes



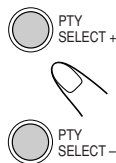
Sie können ein bestimmtes Programm unter den Festsenderkanälen (siehe Seite 9) durch Angabe der PTY-Codes aufsuchen.

Zum Suchen eines Programms mit PTY-Codes

1 Während des Empfangs eines UKW-Senders...



2 Wählen Sie einen PTY-Code.



NEWS ⇄ AFFAIRS ⇄ INFO ⇄ SPORT ⇄ EDUCATE
 ⇄ DRAMA ⇄ CULTURE ⇄ SCIENCE ⇄ VARIED
 ⇄ POP M ⇄ ROCK M ⇄ EASY M ⇄ LIGHT M ⇄
 CLASSICS ⇄ OTHER M ⇄ WEATHER ⇄ FINANCE
 ⇄ CHILDREN ⇄ SOCIAL ⇄ RELIGION ⇄
 PHONE IN ⇄ TRAVEL ⇄ LEISURE ⇄ JAZZ ⇄
 COUNTRY ⇄ NATION M ⇄ OLDIES ⇄ FOLK M ⇄
 DOCUMENT ⇄ zurück zum Anfang

Empfang von UKW-Sendern mit RDS



Das Radio Data System (RDS) erlaubt es UKW-Sendern, ein zusätzliches Signal zusammen mit dem normalen Sendesignal auszustrahlen.

- Wenn ein UKW-Sender mit RDS-Dienst abgestimmt ist, leuchtet die RDS-Anzeige im Display auf.

Die Anlage kann die folgenden Typen von RDS-Signalen erkennen.

| | |
|--------------------------------|---|
| PS (Programmservice) | Zeigt bekannte Sendernamen an. |
| PTY (Programmtyp) | Zeigt die Art der ausgestrahlten Programms an. |
| RT (Radiotext) | Zeigt vom Sender ausgestrahlte Textmeldungen. |
| Enhanced Other Networks | Bietet Information über die Typen von Programmen, die von RDS-Sendern auf verschiedenen Netzwerken ausgestrahlt werden. |

3 Starten Sie den Suchlauf.



Beisp.: Wenn „NEWS“ gewählt ist

Der Receiver sucht 30 UKW-Festsender ab, stoppt wenn der gewünschte Sender gefunden ist, und stimmt diesen Sender ab.

- Wenn kein Programm gefunden wird, „NOT“ und „FOUND“ erscheinen abwechselnd im Display.
- Der Suchlauf kann jederzeit durch Drücken von PTV SEARCH abgebrochen werden.

Zum Fortsetzen des Suchlaufs, wenn bei einem ungewünschten Sender angehalten wurde

Während die Anzeigen im Display blinken, drücken Sie PTV SEARCH erneut.

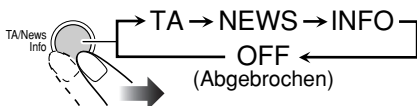
Kurzfristig automatisch zu einem Programm Ihrer Wahl umschalten



Die Enhanced Other Networks-Funktion erlaubt es der Anlage, kurzfristig zu einem anderen UKW-Sender umzuschalten, der ein Programm Ihrer Wahl ausstrahlt (TA, NEWS oder INFO).

- Diese Funktion arbeitet beim Hören eines UKW-Senders, der die gewünschten Signale ausstrahlt.

Beim Hören eines UKW-Senders wählen Sie einen der folgenden Punkte:



| | |
|------|---|
| TA | Verkehrsansagen in Ihrem Gebiet |
| NEWS | Nachrichten |
| INFO | Programm, das Ratschläge jeder Art vermittelt |

Wie die Enhanced Other Networks-Funktion praktisch arbeitet:

FALL 1

Wenn ein Sender nicht das Programm Ihrer Wahl ausstrahlt

Die Anlage bleibt weiterhin auf den aktuellen Sender abgestimmt.



Wenn ein Sender das Programm Ihrer Wahl ausstrahlt, schaltet die Anlage automatisch auf diesen Sender um. TA/News/Info-Anzeige beginnt zu blinken.



Wenn das Programm beendet ist, schaltet die Anlage auf der vorher abgestimmten Sender zurück, aber die Funktion bleibt weiter aktiv (die Anzeige hört zu blinken auf und leuchtet ständig).

FALL 2

Wenn der aktuell abgestimmte Sender das Programm Ihrer Wahl ausstrahlt

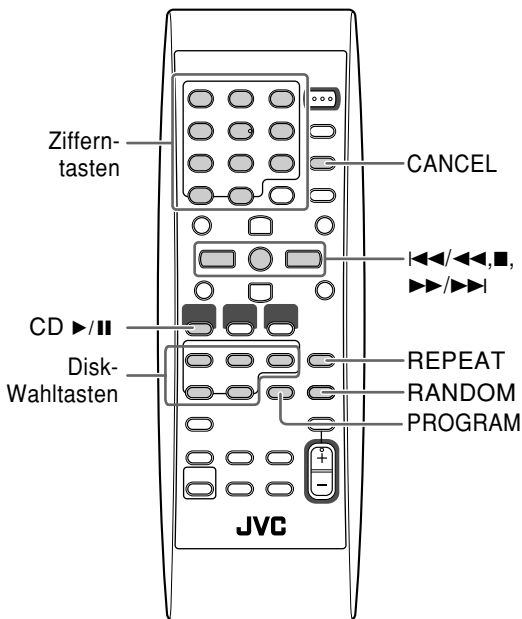
TA/News/Info-Anzeige beginnt zu blinken.



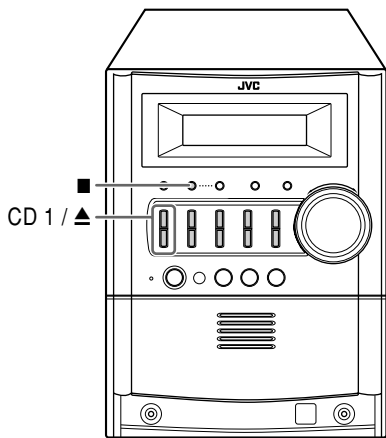
Wenn das Programm beendet ist, hört die Anzeige zu blinken auf (die Funktion bleibt aktiv).

Erweiterte Disk-Funktionen

Fernbedienung



Hauptgerät



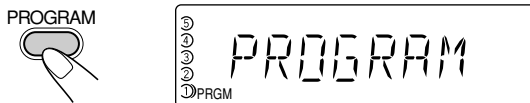
Programmierung der Wiedergabereihenfolge

Programmwiedergabe

Sie können die Wiedergabereihenfolge der Titel (bis zu 32) vor dem Wiedergabebeginn bestimmen.

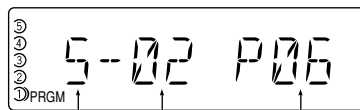
- Sie können nicht MP3-Disks für Programmwiedergabe genießen.
- Sie können alle programmierten Stücke durch Drücken von REPEAT wiederholen.

1 Vor dem Wiedergabebeginn drücken Sie PROGRAM.



2 Wählen Sie eine Disk durch Drücken von CD 1 – CD 5.

3 Wählen Sie die Titel für Programmwiedergabe.



Disknummer Stücknummer Programmschritt

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- +10

Beispiele:

Zur Wahl von Titelnummer 5 drücken Sie 5.

Zur Wahl von Titelnummer 15 drücken Sie +10 und dann 5.

Zur Wahl von Titelnummer 30 drücken Sie +10, +10 und dann 10.

4 Wählen Sie Schritt 2 und 3 zur Programmierung der anderen Stücke.

- Zum Wählen eines Stücks von der gleichen Disk wiederholen Sie Schritt 3.

5 Starten Sie die Wiedergabe.

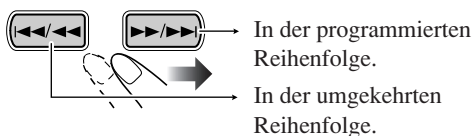


Die gewählten Titel werden in der programmierten Reihenfolge abgespielt.

| Zum Überspringen eines Titels: | Zum Pausieren: | Zum Stoppen: |
|--------------------------------|--------------------------------------|--------------|
| | <p>Zum Freigeben erneut drücken.</p> | |

Zum Prüfen der Programminhalte

Während die PRGM-Anzeige im Display erscheint und vor der Wiedergabe...



Zum Modifizieren des Programms

Während die PRGM-Anzeige im Display erscheint und vor der Wiedergabe...

| Zum Löschen des letzten Schritts: | Zum Löschen des gesamten Programms: |
|---|-------------------------------------|
| | |
| Zum Hinzufügen von Schritten im Programm: | |
| Wiederholen Sie Schritt 2 und 3 auf Seite 16. | |

Zum Verlassen der Programmwiedergabe

Während die PRGM-Anzeige im Display erscheint...



Durch Drücken von ■ wird die Programmwiedergabe ebenfalls aufgehoben.

- Während der Programmwiedergabe (die PRGM-Anzeige erscheint im Display) können Sie nicht die Disk-Fächer öffnen. Wenn keine Bedienung vorgenommen wird, wird die Programmwiedergabe aufgehoben, und Sie können die Disk-Fächer öffnen.

Zufällige Wiedergabe—Zufallswiedergabe



Sie können alle Stücke auf der gewählten Datei in zufälliger Reihenfolge wiedergeben.

- Sie können die aktuelle Disk durch Drücken von REPEAT wiederholen.

- 1 Wählen Sie eine Disk durch Drücken von CD 1 – CD 5.
- 2 Drücken Sie RANDOM.



Die Wiedergabe beginnt in zufälliger Reihenfolge.

- Wenn der Modus „GROUP“ für die MP3-Disk gewählt ist. Er wird aufgehoben.

Die Zufallswiedergabe endet, wenn alle Titel abgespielt sind.

| Zum Überspringen eines Titels: | Zum Pausieren: | Zum Stoppen: |
|--------------------------------|-----------------------------------|--------------|
| | Zum Freigeben erneut drücken. | |

- Durch Drücken von ◀◀ gehen Sie zum Anfang des laufenden Stücks zurück.

Zum Verlassen der Zufallswiedergabe

Während die Anzeige RANDOM im Display erscheint...



Wiederholt abspielen

Wiederholwiedergabe

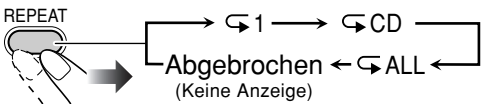


Sie können die Wiedergabe wiederholen.

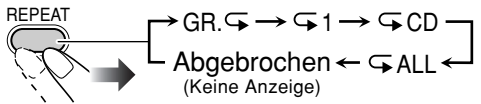
Für CD:



Für MP3 (Stück-Modus):



Für MP3 (Gruppen-Modus):



| | |
|-------|---|
| ↶ 1 | Wiederholt das aktuelle Stück. |
| ↶ CD | Wiederholt alle Stücke auf der aktuellen Disk. |
| GR. ↶ | Wiederholt alle Stücke in der aktuellen Gruppe (nur für MP3-Wiedergabe in „GROUP“). |
| ↶ ALL | Wiederholt alle Disks. |

Sperre der Disk-Ausgabe

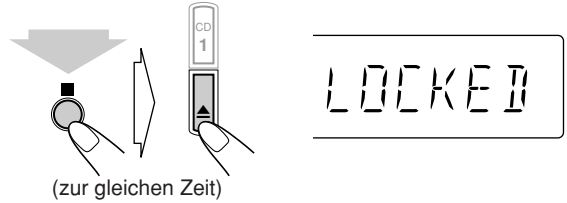
Kindersperre



Sie können die Disk-Fächer sperren, so dass die eingesetzte Disks nicht entnommen werden kann.

- Dies ist möglich, wenn die Anlage im Standby-Betrieb ist.

Bei geschlossenen Disk-Fächern...

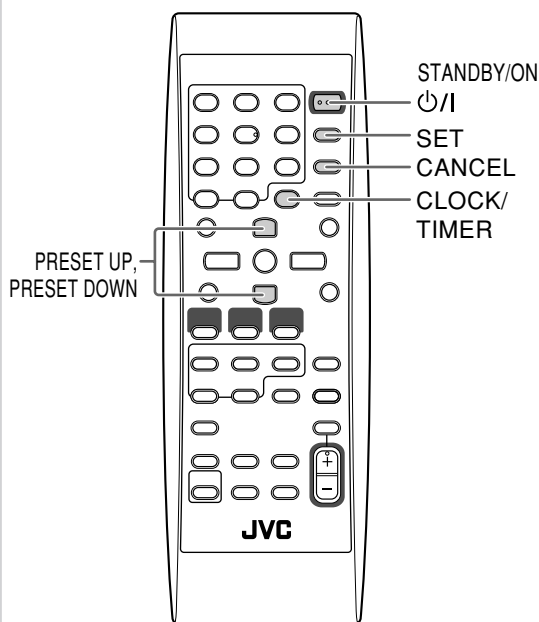


- Nur CD 1 ▲ fungiert bei dieser Funktion.

Zum Aufheben der Sperre, das gleiche Verfahren wiederholen.

„UNLOCKED“ erscheint im Display.

Fernbedienung



Einstellung des Timers



Bei Verwendung des Täglich-Timers können Sie zu Musik usw. aufwachen.

- Sie können drei Einstellungen für den Täglich-Timer speichern, aber nur einen der Timer zur Zeit aktivieren.
- Zum Verlassen der Timereinstellung drücken Sie CLOCK/TIMER nach Bedarf.
- Zum Korrigieren einer Falscheingabe im Vorgang drücken Sie CANCEL. Sie können zum vorherigen Schritt zururckkehren.

Wie der Täglich-Timer praktisch arbeitet

Wenn der Täglich-Timer eingestellt ist, leuchten die Timer-Anzeige (☎) und die Timer-Nummer (1, 2 oder 3) im Display. Der Täglich-Timer wird zur gleichen Zeit an jedem Tag aktiviert, bis er manuell aufgehoben wird (siehe nächste Spalte) oder ein anderer Täglich-Timer aktiviert wird.

Wenn die Einschaltzeit erreicht ist

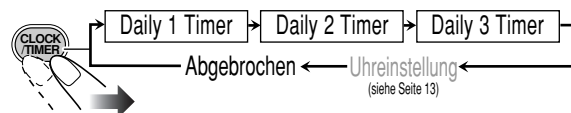
Die Anlage schaltet ein, stimmt den eingestellten Sender ab oder beginnt die Wiedergabe der gewählten Disk.

- Bei Wahl von „P ---“ wird der zuletzt abgestimmte Sender für Täglich-Timer gewählt.

Etwa eine Stunde nach dem Einschalten der Anlage stoppt die Anlage und schaltet automatisch aus (auf Standby).

- Während der Täglich-Timer arbeitet, blinken die Timer-Anzeige (☎) und die Timernummer-Anzeige (1, 2 oder 3) im Display.
- Die Timereinstellung bleibt gespeichert, bis Sie sie ändern.
- Ohne Aufheben des Täglich-Timer können Sie die Quelle ändern oder die Lautstärke einstellen, nachdem der Täglich-Timer mit der Wiedergabe beginnt.

- 1 Wählen Sie eine der gewünschten Timereinstellbetriebsarten—Daily 1 Timer, Daily 2 Timer oder Daily 3 Timer.

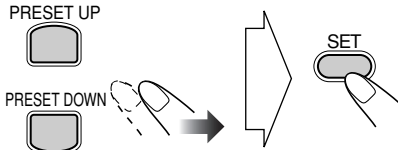


Beisp.: Wenn der Einstellmodus Daily Timer 1 gewählt ist

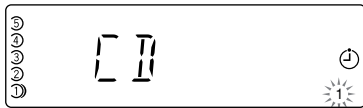
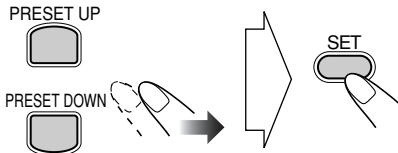
Fortsetzung nächste Seite...

2 Nehmen Sie die Timereinstellung nach Wunsch vor.

- ① Stellen Sie die Stunde und dann die Minute für die Einschaltzeit ein.



- ② Wählen Sie die Wiedergabequelle—„TUNER FM“, „TUNER AM“, „CD“ oder „AUX IN“.



- ③ Für „TUNER FM“ und „TUNER AM“:

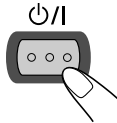
Wählen Sie eine Festsendernummer oder „P ---“ durch Drücken von PRESET UP oder PRESET DOWN, und drücken Sie dann SET.

Für „CD“:

Wählen Sie eine Disk durch Drücken von PRESET UP oder PRESET DOWN, und drücken Sie dann SET.

3 Schalten Sie die Anlage aus (bei Standby), wenn Sie den Timer mit eingeschalteter Anlage eingestellt haben.

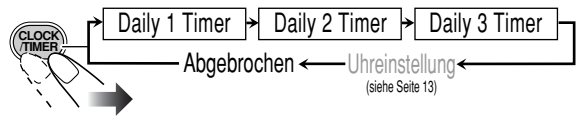
STANDBY/ON



Zum Ausschalten des Timers nach der Einstellung

Da der Täglich-Timer zur gleichen Zeit an jedem Tag aktiviert wird, kann es nötig sein, ihn an bestimmten Tagen aufzuheben.

1 Wählen Sie den aufzuheben gewünschten Timer.



2 Den gewählten Timer ausschalten.



Die Ziffernanzeige entsprechend dem Täglich-Timer wird ausgeschaltet.

Zum erneuten Einschalten des Timers wiederholen Sie die obigen Schritte und drücken in Schritt 2...



Die Ziffernanzeige entsprechend dem Täglich-Timer leuchtet auf.

Weitere Informationen zu diesem System

Tägliche Bedienung—Wiedergabe (siehe Seiten 8 bis 11)

Rundfunkempfang:

- Wenn Sie einen neuen Sender unter einer belegten Festsendernummer speichern, wird der vorher unter dieser Festsendernummer vorhandene Sender gelöscht.
- Die Festsender bleiben, wenn der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wird oder wenn die Stromversorgung ausfällt, nur noch einige Tage lang abgespeichert. In diesem Fall speichern Sie die Sender erneut ab.

Wiedergabe einer Disk:

- Bei Verwendung einer 8 cm Disk setzen Sie diese in den inneren Kreis des Disk-Fachs.
- Dieses System lässt keine sog. „packet write“ Disks zu.
- Für MP3-Wiedergabe...
 - MP3-Disks erfordern eine längere Auslesezeit als normale CDs. (Das liegt an der Komplexität der Gruppe/Datei-Konfiguration.)
 - Manche MP3-Dateien können nicht wiedergegeben werden und werden übersprungen. Das ist ein Resultat ihrer Aufnahmeverfahren und Bedingungen.
 - Bei der Herstellung von MP3-Disks verwenden Sie ISO 9660 mit Level 1 oder Level 2 als Disk-Format.
 - Das System kann MP3-Dateien mit der Dateierweiterung <.mp3> abspielen (ungeachtet der Schreibung mit Groß- und Kleinbuchstaben).
 - Manche Zeichen oder Symbole werden nicht richtig im Display angezeigt.
Die maximale im Display gezeigte Zeichenzahl ist 32 (ohne Erweiterungscode) für Dateien und 30 für ID3-Marke.
 - Wir empfehlen, jede MP3-Datei mit einer Samplingrate von 44,1 kHz und Bitrate von 128 kbps zu erstellen.
 - Diese Anlage kann zu insgesamt 500 Titeln und 200 Gruppen erkennen. Solche, die die Maximalzahl überschreiten, können nicht erkannt werden.
 - Die Wiedergabereihenfolge von MP3-Titeln kann sich von der beabsichtigten unterscheiden. Wenn ein Ordner nicht MP3-Titel enthält, werden sie ignoriert.

Wenn Disks* in mehr als einem Disk-Fach eingelegt sind, werden sie in der folgenden Reihenfolge abgespielt:

Beisp.: Wenn CD 2 gewählt ist:

CD 2 -> CD 3 -> CD 4 -> CD 5 -> CD 1 (dann wird CD 2 gewählt und gestoppt)

* Wenn keine Disk im Fach eingelegt ist, wird die Disknummer übersprungen.

Sie können während der Wiedergabe Disks wechseln oder eine andere Disk wählen.

Tägliche Bedienung—Klang u. andere Einstellungen (siehe Seiten 12 und 13)

Einstellen der Lautstärke:

- Stellen Sie die Lautstärke immer niedrig, bevor Sie Kopfhörer anschließen oder aufsetzen.

Einstellen des Klangs:

- Diese Funktion beeinflusst auch den Klang über die Kopfhörer.
- SOUND TURBO und AHB PRO können nicht gleichzeitig verwendet werden.

Einstellung der Uhr:

- „0:00“ blinkt im Displayteil, bis Sie die Uhr einstellen.
- Die Uhr kann 1 oder 2 Minuten im Monat vor- oder nachgehen. In diesem Fall muss die Uhrzeit neu eingestellt werden.

Automatisch Ausschalten:

- Auto-Standby kann nicht auf die folgenden Weisen aufgehoben werden.
 - Anpassen der Displayhelligkeit
 - Einstellen Sie die Lautstärke ein
 - Einstellen des Klangs

Erweiterte Radiofunktionen (siehe Seiten 14 und 15)

- Wenn Sie mehr über RDS erfahren wollen, besuchen Sie «<http://www.rds.org.uk>».

Erweiterte Disk-Funktionen (siehe Seiten 16 bis 18)

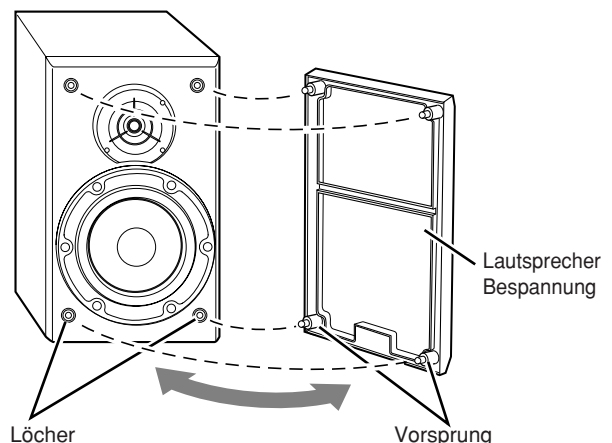
Programmierung der Wiedergabereihenfolge—Programm-wiedergabe:

- Wenn Sie versuchen, ein 33. Stück zu programmieren, erscheint „FULL“ im Display.
- Während der Programmierschritte...
Ihr Eintrag wird ignoriert, wenn Sie versucht haben, eine Gegenstandsnummer zu programmieren, die auf der Disk nicht vorhanden ist (z.B. Wahl von Stück 14 auf einer Disk, die nur 12 Stücke enthält).

Timer-Funktionen (siehe Seiten 19 und 20)

- Die Timer-Eingaben werden, wenn der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wird oder wenn die Stromversorgung ausfällt, sofort gelöscht. Sie müssen zuerst die Uhr einstellen, und danach erneut den Timer.
- Wenn Sie den Einschlaf-Timer einstellen, nachdem der Täglich-Timer mit der Wiedergabe der gewählten Signalquelle begonnen hat, wird die Einstellung des Täglich-Timers aufgehoben.

Zum Abnehmen der Lautsprecherbespannungen



Störungssuche

Wenn Sie ein Problem mit Ihrem System haben, gehen Sie zunächst diese Liste durch, um hier eine mögliche Lösung zu finden, bevor Sie das Gerät zum Kundendienst einreichen.

Allgemeines:

Einstellungen oder Eingaben werden plötzlich annulliert, bevor Sie fertig sind.

⇒ Es gibt eine Zeitgrenze. Wiederholen Sie das Verfahren.

Bedienungsvorgänge werden deaktiviert.

⇒ Der eingebaute Mikroprozessor weist eine Fehlfunktion wegen elektrischer Störungen auf. Ziehen Sie den Netzstecker ab und stecken ihn erneut ein.

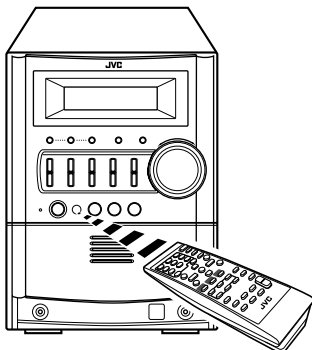
Unfähig, das System von der Fernbedienung zu steuern.

⇒ Es befindet sich ein Hindernis zwischen Fernbedienung und dem Fernbedienungssensor am System.

⇒ Richten Sie den Fernbedienungssensor auf die Frontplatte.

⇒ Signale können den Fernbedienungssensor nicht erreichen. Gehen Sie näher an die Anlage.

⇒ Die Batterien sind erschöpft.



Kein Ton von den Lautsprechern.

⇒ Lautsprecherverbindungen sind falsch oder locker (siehe Seite 6).

⇒ Kopfhörer sind angeschlossen (siehe Seite 8).

Bedienung des Radios:

Schwer hörbare Sendungen wegen Rauschen (siehe Seiten 3 bis 6)

⇒ Antennenverbindungen sind falsch oder locker.

⇒ Die AM-Rahmenantenne ist zu nahe am System.

⇒ Die UKW-Antenne ist nicht richtig ausgestreckt und platziert.

Disk-Vorgänge:

Die Disk wird nicht abgespielt.

⇒ Die Disk ist umgekehrt eingesetzt. Setzen Sie die Disk mit der Beschriftungsseite nach oben weisend ein.

ID3-Tag an einer MP3-Disk kann nicht gezeigt werden.

⇒ Es gibt zwei Typen von ID3-Tag—Version 1 und Version 2. Dieses System kann nur die ID3-Tag Version 1 zeigen.

Der Disk-Klang ist unterbrochen.

⇒ Die Disk ist zerkratzt oder schmutzig.

Das Disk-Fach öffnet oder schließt sich nicht.

⇒ Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.

⇒ Kindersperre ist aktiv (siehe Seite 18).

„MP3 DISC“ erscheint während der Programmierung.

⇒ Sie haben eine MP3-Disk während der Programmierung gewählt. Sie können ein Programm mit MP3-Disks erstellen.

Timer-Funktionen:

Täglich-Timer arbeiten nicht.

⇒ Die Anlage war bei Erreichen der Einschaltzeit bereits eingeschaltet. Der Timer arbeitet nur bei ausgeschalteter Anlage.

Wartung

Um beste Leistung mit der Anlage zu erzielen, halten Sie Ihre Disks und Mechanismen immer sauber.

Umgang mit Disks

- Beim Entnehmen einer Disk aus ihrer Hülle immer den Mittenhalter der Hülle leicht eindrücken und die Disk an den Rändern haltend herausheben.
- Berühren Sie nicht die glänzende Seite der Disk, und biegen Sie die Disk nicht.
- Setzen Sie die Disk nach der Verwendung in die Hülle zurück, um Verbiegen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, nicht die Oberfläche der Disk zu zerkratzen.
- Schützen Sie die Disk vor direktem Sonnenlicht, extremen Temperaturen und Feuchtigkeit.

Zum Reinigen der Disk:

Wischen Sie die Disk mit einem weichen Lappen gerade von der Mitte nach außen hin ab.

Reinigung der Anlage

- Flecken müssen mit einem weichen Lappen abgewischt werden. Bei schwerer Verschmutzung der Anlage einen Lappen mit wässriger, neutraler Spülmittellösung tränken, gut auswringen, die Anlage abwischen, und dann mit einem trockenen Lappen trockenwischen.
- Um Beeinträchtigung der Qualität der Anlage, Beschädigung, oder Abpellen der Lackierung zu vermeiden, auf folgendes achten:
 - NICHT mit einem harten Tuch abwischen.
 - NICHT gewaltsam abwischen.
 - NICHT mit Lösungsmitteln wie Terpentin oder Benzol abwischen.
 - NICHT flüchtige Substanzen wie etwa Insektensprays darauf sprühen.
 - NICHT Gummi- oder Plastikteile längere Zeit in Berührung lassen.

Technische Daten

Verstärkersektion

Ausgangsleistung: 120 W (60 W + 60 W) bei 6 Ω
(10% Klirrfaktor)
Lautsprecher/Impedanz: 6 Ω – 16 Ω
Audioeingang AUX: 400 mV/50 kΩ

Tuner-Sektion

UKW-Abstimmbereich: 87,50 MHz – 108,00 MHz
MW-Abstimmbereich: 522 kHz – 1 629 kHz

CD-Player-Sektion

Dynamikumfang: 85 dB
Signal-Rauschabstand: 85 dB
Gleichlaufschwankungen: Unmessbar

Allgemeines

Betriebsstromanforderungen:

Wechselstrom 230 V ~, 50 Hz
Leistungsaufnahme: 125 W (im Betrieb)
0,9 W (bei Standby)
Abmessungen (ca.): 175 mm x 232 mm x 412 mm
(B/H/T)
Gewicht (ca.): 6,6 kg

Lautsprecher

Typ: 2-Weg Bassreflextyp
Lautsprechereinheiten: Tieftöner: 10 cm Konus x 1
Hochtöner: 4 cm Konus x 1
Impedanz: 6 Ω
Abmessungen (ca.): 144 mm x 231 mm x 201 mm
(B/H/T)
Gewicht (ca.): je 2,0 kg

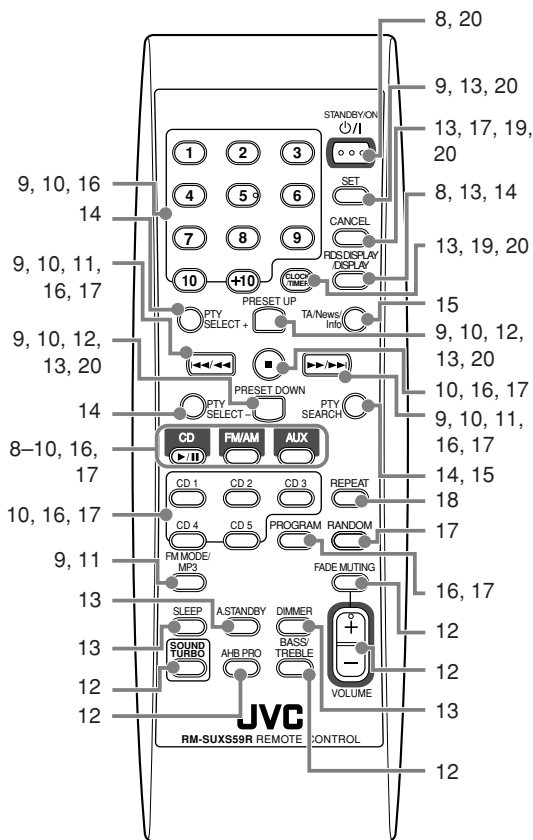
Mitgeliefertes Zubehör

Siehe Seite 3.

Teile-Index

Zur Verwendung der Tasten und Regler siehe betreffende Seiten.

Fernbedienung





Hauptgerät

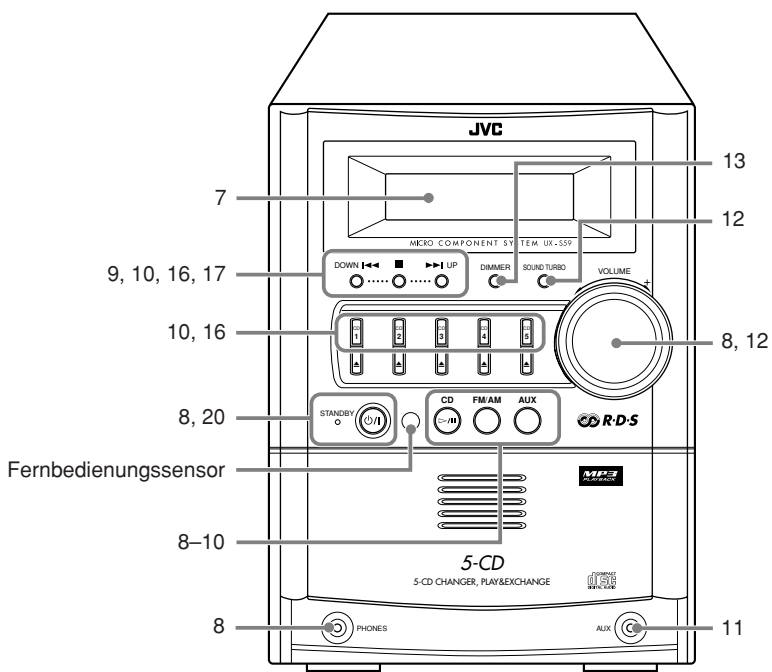


Table des matières

| | |
|--|-----------|
| Introduction..... | 2 |
| Précautions..... | 2 |
| Comment lire ce manuel..... | 2 |
| Pour commencer | 3 |
| Étape 1: Déballage..... | 3 |
| Étape 2: Préparation de la télécommande..... | 3 |
| Étape 3: Connexions | 4 |
| Avant d'utiliser la chaîne | 7 |
| Opérations quotidiennes—Lecture | 8 |
| Écoute de la radio | 9 |
| Lecture d'un disque | 10 |
| Lecture à partir d'un autre appareil | 11 |
| Opérations quotidiennes—Ajustement du son et autres ajustements | 12 |
| Ajustement du volume..... | 12 |
| Ajustement du son | 12 |
| Modification de la luminosité de l'affichage | |
| —DIMMER | 13 |
| Réglage de l'horloge..... | 13 |
| Mise hors tension de l'appareil automatiquement..... | 13 |
| Opérations avancées de la radio | 14 |
| Réception de stations FM avec le système RDS | 14 |
| Recherche d'un programme par code PTY | 14 |
| Commutation temporaire sur le programme de votre choix automatiquement..... | 15 |
| Opérations avancées des disques | 16 |
| Programmation de l'ordre de lecture | |
| —Lecture programmée | 16 |
| Lecture dans un ordre aléatoire—Lecture aléatoire..... | 17 |
| Répétition de la lecture—Lecture répétée | 18 |
| Interdiction de l'éjection du disque—Verrou parental | 18 |
| Utilisation de la minuterie | 19 |
| Réglage de la minuterie | 19 |
| Informations additionnelles | 21 |
| Pour en savoir plus sur cette chaîne..... | 21 |
| Guide de dépannage..... | 22 |
| Entretien..... | 22 |
| Spécifications..... | 23 |
| Nomenclature..... | 23 |

Précautions

Installation

- Installez la chaîne dans un endroit plat, sec, et ni trop chaud, ni trop froid—entre 5°C et 35°C.
- Installez la chaîne dans un endroit avec une bonne ventilation pour éviter tout échauffement intérieur de l'appareil.



N'INSTALLEZ PAS la chaîne dans un endroit proche d'une source de chaleur ou sujet à la lumière directe du soleil, à un poussière excessive ou à des vibrations.

- Laissez suffisamment d'espace entre la chaîne et le téléviseur.
- Éloignez les enceintes du téléviseur pour éviter toute interférence avec ce dernier.

Sources d'alimentations

- Pour débrancher la chaîne de la prise murale, tirez toujours sur la fiche et non pas sur le cordon d'alimentation secteur.



NE MANIPULEZ PAS le cordon d'alimentation secteur avec les mains mouillées.

Condensation d'humidité

De la condensation peut se produire sur les lentilles à l'intérieur de la chaîne dans les cas suivants:

- Après le démarrage d'un chauffage dans la pièce
- Dans une pièce humide
- Si la chaîne est amenée directement d'un endroit froid vers un endroit chaud

Si cela se produit, la chaîne risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, laissez-la sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporées, puis débranchez le cordon d'alimentation secteur puis rebranchez-le.

Échauffement interne

- Un ventilateur de refroidissement est monté sur le panneau arrière pour éviter tout échauffement interne de l'appareil principal (voir page G-2).



Pour votre sécurité, respectez les points suivants attentivement:

- Assurez-vous qu'il y a une ventilation suffisante autour de l'appareil principal. Une mauvaise ventilation peut entraîner un échauffement et endommager la chaîne.
- NE BLOQUEZ PAS le ventilateur de refroidissement ni les ouvertures et trous de ventilation. S'ils sont bloqués par un journal, un tissu, etc., la chaleur ne pourra peut-être pas être évacuée de l'appareil.

Autres

- Si un objet métallique ou un liquide tombait à l'intérieur de la chaîne, débranchez le cordon d'alimentation secteur et consultez votre revendeur avant d'utiliser l'appareil à nouveau.



NE DÉMONTÉZ PAS la chaîne. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.

- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la chaîne pendant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale.

En cas de problème, débranchez le cordon d'alimentation secteur et consultez votre revendeur.

Comment lire ce manuel

Pour rendre ce manuel aussi simple et facile à comprendre que possible, nous avons adopté les méthodes suivantes:

- Les opérations des touches et des commandes sont expliquées dans le tableau ci-dessous. Dans ce manuel, nous expliquons principalement les opérations à l'aide de la télécommande; cependant, vous pouvez utiliser les touches et les commandes de l'appareil si elles portent le même nom (ou un nom similaire) et la même marque.
- **Certains conseils et remarques associées sont expliqués plus tard dans les sections "Pour en savoir plus sur cette chaîne" et "Guide de dépannage", mais pas dans la section expliquant les opérations.** Si vous souhaitez avoir plus d'informations à propos des fonctions, ou si vous vous posez des questions, allez à ces sections et vous trouverez les réponses.

| | |
|--|--|
| | Indique que vous devez appuyer sur la touche brièvement . |
| | Indique que vous devez appuyer sur la touche brièvement et répétitivement jusqu'à ce que l'option souhaitée soit choisie. |
| | Indique que vous devez appuyer sur une des touches. |
| | Indique que vous maintenez pressée la touche pendant le nombre de secondes indiqué. <ul style="list-style-type: none"> • Le nombre à l'intérieur de la flèche indique la période pendant laquelle vous devez maintenir la touche pressée (2 secondes, dans cet exemple). • Si aucun nombre n'est indiqué dans la flèche, maintenez la touche pressée jusqu'à la fin de la procédure ou jusqu'à ce que vous obteniez le résultat souhaité. |
| | Indique que vous devez tourner la commande dans la ou les directions spécifiées. |



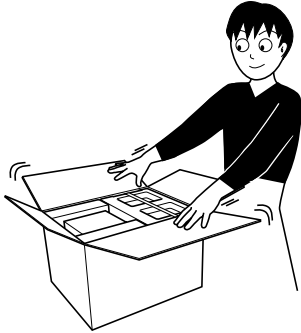
Indique que cette opération est possible uniquement en utilisant la télécommande.



Indique que cette opération est possible uniquement en utilisant les touches et les commandes de l'appareil.

Pour commencer

Étape 1: Déballage et vérification des accessoires.



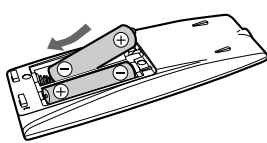
Étape 1: Déballage

Après le déballage, vérifiez que tous les éléments suivants sont présents. Le nombre entre parenthèse indique la quantité de chaque pièce fournie.

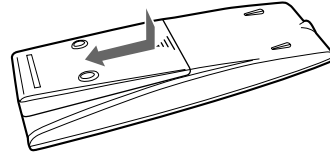
- Antenne FM (1)
- Antenne cadre AM (1)
- Télécommande (1)
- Piles (2)

Si quelque chose manquait, consultez votre revendeur immédiatement.

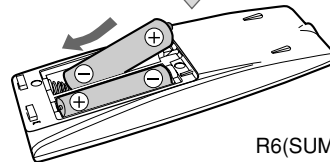
Étape 2: Préparation de la télécommande.



1

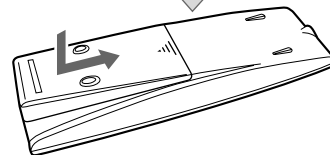


2

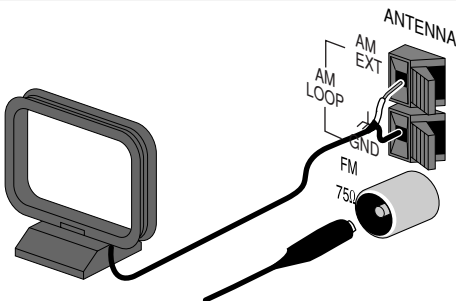


R6(SUM-3)/AA(15F)

3



Étape 3: Connexion des composants tels que les antennes AM/FM, les enceintes etc. (voir pages 4 à 6).



Enfin, branchez le cordon d'alimentation.

Maintenant, vous pouvez utiliser la chaîne.



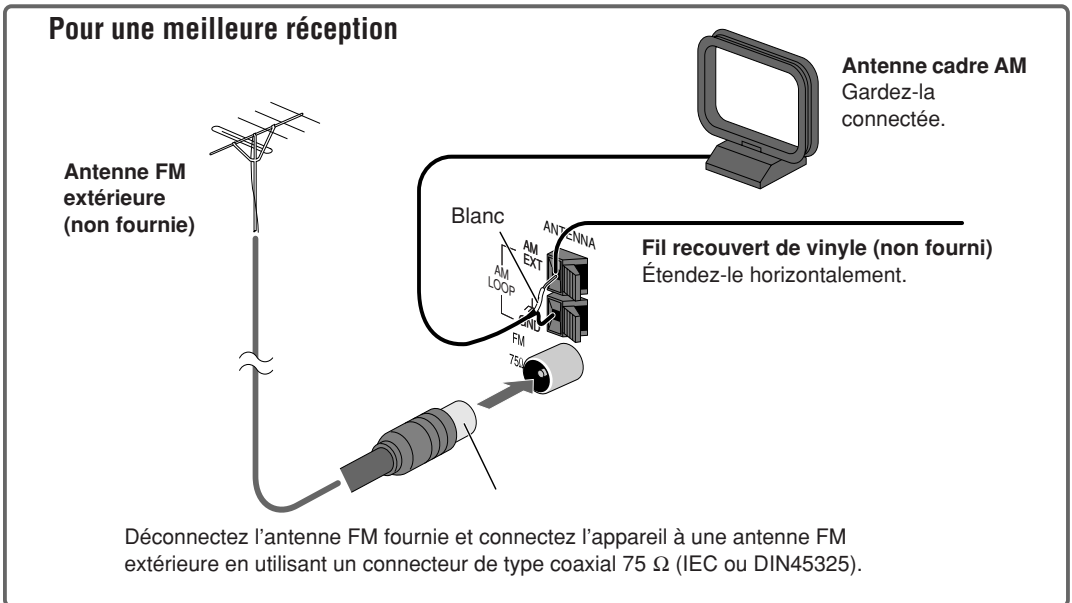
- N'UTILISEZ PAS une vieille pile avec une pile neuve.
- N'UTILISEZ PAS ensemble deux types différents de pile.
- N'EXPOSEZ PAS les piles à la chaleur ou à une flamme.
- NE LAISSEZ PAS les piles dans le compartiment à piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la télécommande pendant une longue période de temps. Sinon, les piles pourraient fuir et endommager la télécommande.

Étape 3: Connexions

Si vous avez besoin d'informations plus détaillées, voir page 6.

Les illustrations des prises d'entrée/sortie ci-dessous sont des exemples typiques.
 Quand vous connectez d'autres appareils, référez-vous aussi à leurs modes d'emploi car le nom des prises imprimé au dos de l'appareil peut varier.

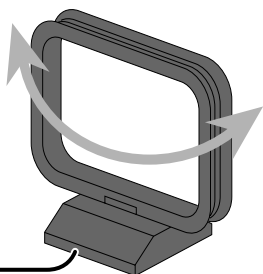
Mettez tous les appareils hors tension avant les connexions.



À une prise murale
 Branchez le cordon d'alimentation secteur uniquement après que toutes les connexions sont terminées.

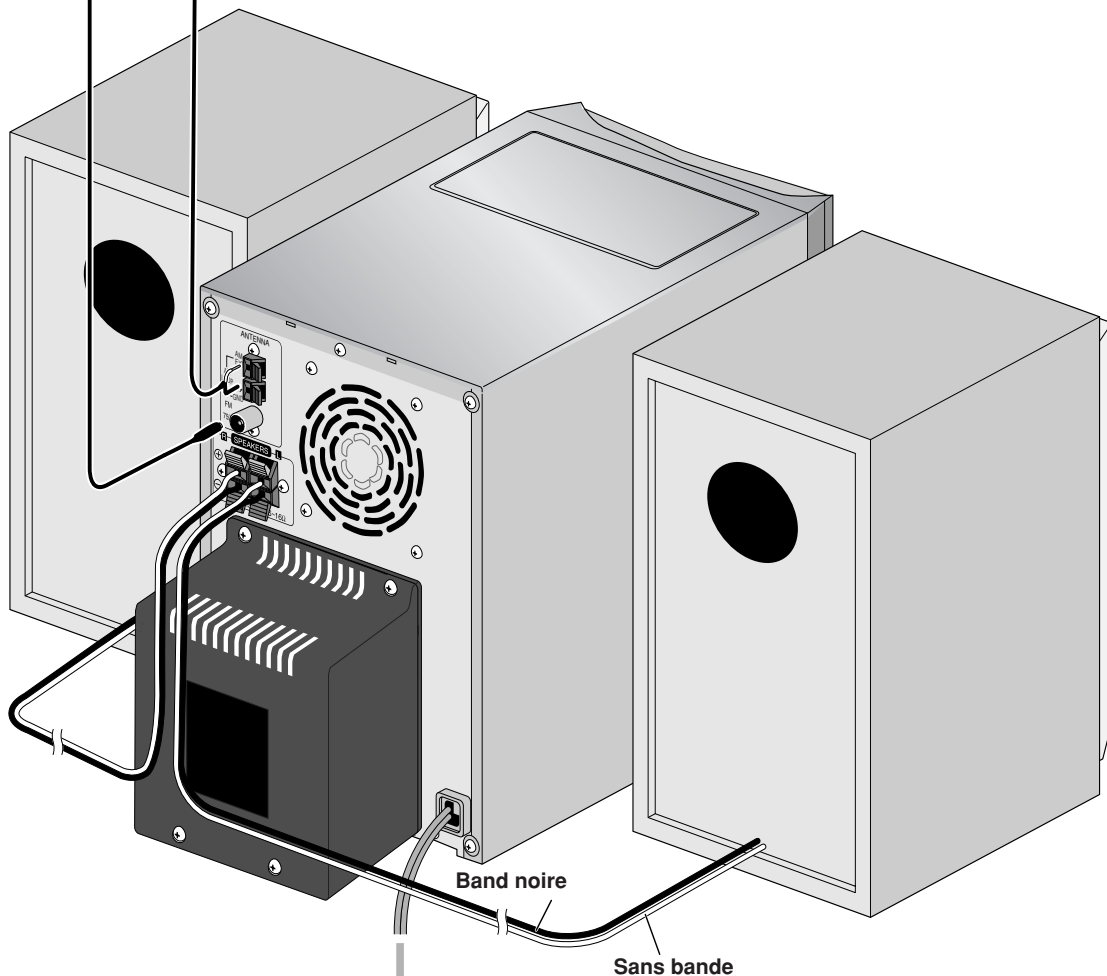
Antenne FM (fournie)

Étendez-la de façon à obtenir la meilleure réception possible.



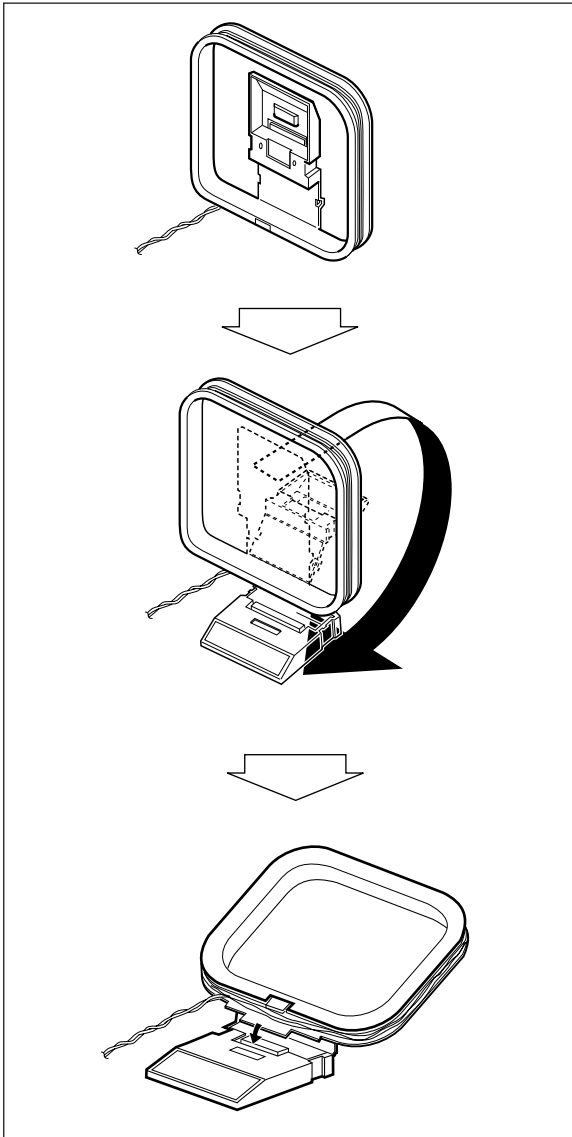
Antenne cadre AM (fournie)

Tournez-la jusqu'à que vous obteniez la meilleure réception possible.



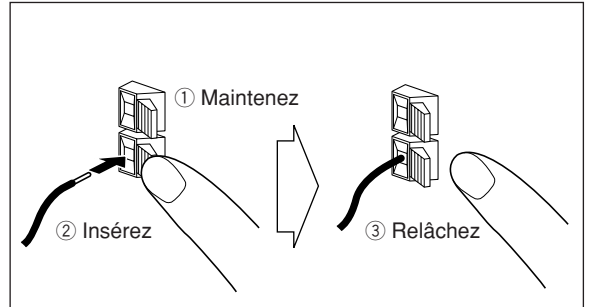
Pour assembler et connecter l'antenne cadre AM

Pour assembler l'antenne cadre AM



Pour connecter l'antenne cadre AM

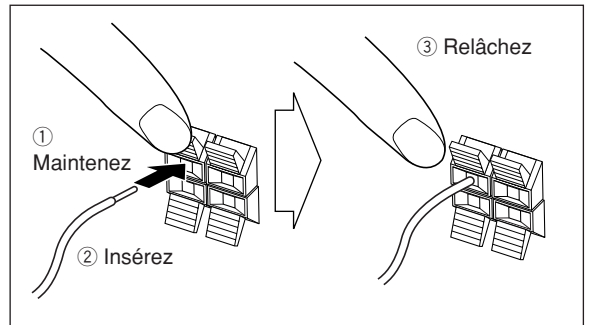
Assurez-vous de connecter le fil correctement: L'extrémité blanche à la prise AM EXT et l'extrémité noire à la prise GND.



- Si les fils de l'antenne cadre AM ou des cordons d'enceinte sont recouverts de vinyle, retirez-le pour mettre à nu l'âme de l'antenne en torsadant la partie en vinyle.
- Assurez-vous que les conducteurs d'antenne ne touchent aucunes autres prises, cordons de connexion ou cordon d'alimentation. De plus, gardez les antennes à l'écart des parties métalliques de la chaîne, des cordons de connexion et du cordon d'alimentation secteur. Cela pourrait entraîner une mauvaise réception.

Pour connecter les cordons d'enceinte

Assurez-vous que les deux enceintes sont connectées correctement et solidement.



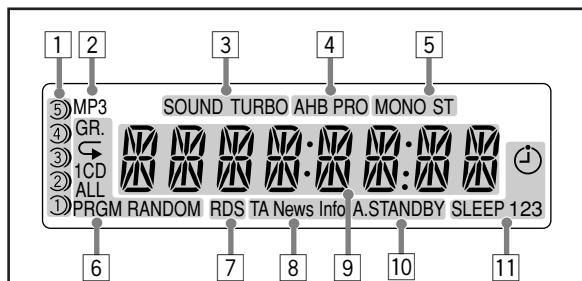
Lors de la connexion des cordons d'enceinte, respectez les polarités des prises d'enceinte: Le cordon à bande noire à (-), le cordon sans bande à (+).



- NE CONNECTEZ PAS plus d'une enceinte à chaque prise.
- NE laissez pas les conducteurs des cordons d'enceinte toucher les parties métalliques de la chaîne.

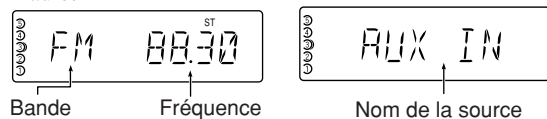
Avant d'utiliser la chaîne

Les indications sur l'affichage vous donnent beaucoup d'informations pendant l'utilisation de la chaîne. Avant d'utiliser la chaîne, familiarisez-vous avec les indicateurs, et en particulier, quand et comment ils s'allument sur l'affichage.

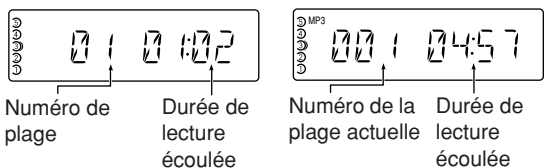


Indications sur l'affichage principal

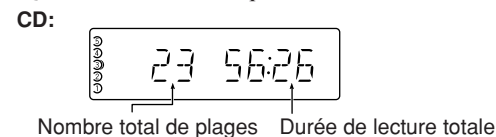
- Lors de l'écoute de la radio:
- Quand AUX est choisi:



- Lors de la lecture d'un CD:
- Lors de la lecture d'un disque MP3*:

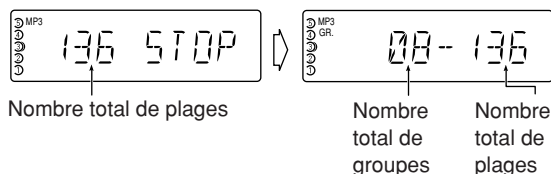


- Quand la lecture du disque est arrêtée:



MP3:

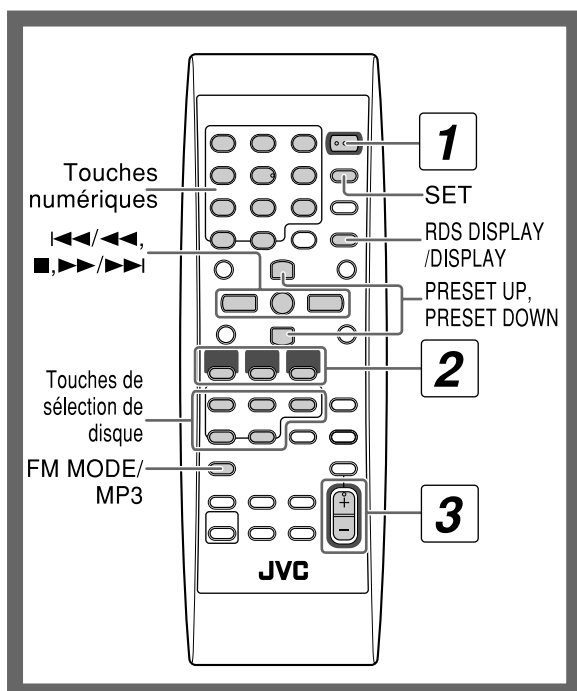
- Pendant le mode "TRACK":
- Pendant le mode "GROUP":



* Quand vous démarrez la lecture d'un disque MP3, le numéro de groupe, le numéro de page, le nom de la page (et la balise ID3) apparaissent avant la durée de lecture écoutée.


- Indicateurs de plateau à disque
 - 1-5: Numéro de plateau à disque
 - : Indicateur de plateau
 - S'allume quand un disque est détecté.
 - Clignote lors de la lecture d'un disque.
 - S'éteint quand il n'y a pas de disque sur le plateau.
 - : Montre le disque actuel.
- Indicateur MP3
 - S'allume quand un disque MP3 est détecté.
- Indicateur SOUND TURBO
 - S'allume quand la fonction SOUND TURBO est en service (voir page 12).
- Indicateur AHB PRO (Active Hyper Bass Pro)
 - S'allume quand la fonction AHB PRO est en service.
- Indicateurs de réception FM
 - MONO: S'allume quand le mode FM monaural est en service.
 - ST (stéréo): S'allume lorsqu'une station FM stéréo de signal suffisamment fort est accordée.
- Indicateurs de mode de lecture
 - RANDOM: S'allume quand le mode de lecture aléatoire est en service.
 - PRGM (programme): S'allume quand le mode de lecture programmée est en service.
 - ↺ : S'allume quand le mode de répétition est en service.
 - 1: Répète la page.
 - CD: Répète le disque.
 - ALL: Répète tous les disques.
 - GR.: Répète toutes les pages du groupe choisi.
- Indicateurs RDS (Radio Data System)
 - RDS: S'allume quand une station FM émettant le signal RDS est accordée.
- TA/Indicateur de type de programme (PTY)
 - TA/News/Info: S'allume pour indiquer que le type de programme actuellement choisi pour l'attente de réception PTY.
 - TA/News/Info: Clignote quand un programme est accordé automatiquement avec l'attente de réception PTY.
- Affichage principal
- Indicateur A(auto). STANDBY
 - S'allume quand la mise en attente automatique est en service.
 - Clignote quand la lecture d'un disque est arrêtée par la mise en attente automatique.
- Indicateurs de minuterie
 - ⌚ : S'allume quand la minuterie quotidienne est en attente; clignote pendant son fonctionnement.
 - 1/2/3: S'allume quand la minuterie quotidienne (1, 2 ou 3) est en attente et clignote quand elle est en cours de pré-réglage ou en cours de fonctionnement.
 - SLEEP: S'allume quand la minuterie d'arrêt est en service.

Opérations quotidiennes—Lecture



1 Mise sous tension de l'appareil.

Le témoin STANDBY s'éteint sur l'appareil.

- Sans appuyer sur STANDBY/ON , la chaîne se met sous tension quand vous appuyez sur une des touches de sélection de source à l'étape suivante.

2 Sélection de la source.

La lecture automatique démarre si la source choisie est prête.

- Si vous appuyez sur AUX, démarrez la source de lecture sur l'appareil extérieur.

3 Ajustez le volume.

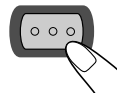
4 Commandez l'appareil source comme expliqué ci-après.

Pour mettre la chaîne hors tension (en attente)

STANDBY/ON



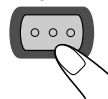
Le témoin STANDBY s'allume sur l'appareil.



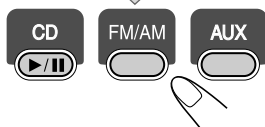
- Une petite quantité d'énergie est toujours consommée, même en mode d'attente.

1

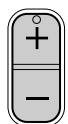
STANDBY/ON



2



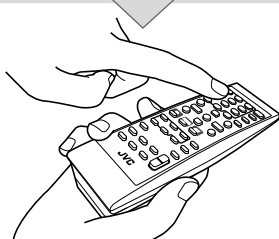
3



VOLUME

VOL - 20

4



Pour une écoute privée

Connectez un casque d'écoute à la prise PHONES sur l'appareil. Plus aucun son ne sort des enceintes. Assurez-vous de réduire le volume avant de connecter un casque ou de vous le mettre sur les oreilles.

- Déconnecter le casque d'écoute met à nouveau en service les enceintes.



NE METTEZ PAS la chaîne hors tension (en attente) quand son niveau de volume est réglé extrêmement haut; sinon la déflagration soudaine du son pourrait endommager les enceintes et/ou le casque d'écoute lors de la mise sous tension de la chaîne ou de la lecture.

Pour mettre hors service l'indication de l'horloge



Pendant que la chaîne est hors tension...

RDS DISPLAY /DISPLAY



- Appuyez de nouveau sur la touche pour afficher l'indication de l'horloge.

Écoute de la radio

Pour choisir la bande (FM ou AM)



Pour accorder une station

Quand FM ou AM est choisi...

| Télécommande: | Appareil: |
|---------------|-----------|
| | |

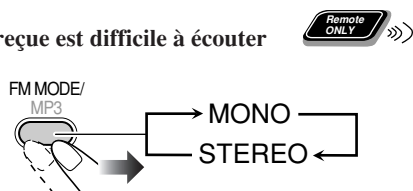
La fréquence change sur l'affichage.

Quand une station (fréquence) avec un signal suffisamment fort est accordée, la fréquence s'arrête de changer.

- Si vous appuyez répétitivement sur la touche, la fréquence change pas à pas.

Pour arrêter la recherche manuelle, appuyez sur n'importe quelle touche.

Si la station reçue est difficile à écouter



MONO: La réception est améliorée mais l'effet stéréo est perdu. L'indicateur MONO s'allume.

STEREO: Normalement choisissez ce réglage. L'effet stéréo est rétabli.

Pour prérégler les stations



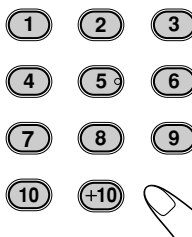
Vous pouvez prérégler 30 stations FM et 15 stations AM.

- 1 Accordez la station que vous souhaitez prérégler.
- 2 Mettez en service le mode d'entrée de numéro de préréglage.



- Terminez la procédure suivante pendant que l'indication clignote sur l'affichage.

- 3 Choisissez un numéro de préréglage pour la station à mémoriser.



Exemples:

Pour choisir le numéro de préréglage 5, appuyez sur 5.

Pour choisir le numéro de préréglage 15, appuyez sur +10, puis sur 5.

Pour choisir le numéro de préréglage 30, appuyez sur +10, sur +10, puis sur 10.

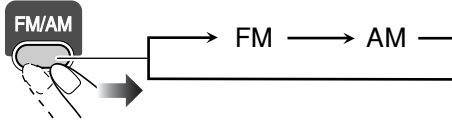
- Vous pouvez aussi utiliser les touches PRESET UP/ PRESET DOWN.

- 4 Mémorisez la station.

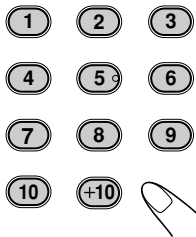


Pour accorder une station préréglée

1 Choisissez une bande (FM ou AM).



2 Choisissez un numéro de préréglage pour la station à mémoriser.



• Vous pouvez aussi utiliser PRESET UP ou PRESET DOWN.

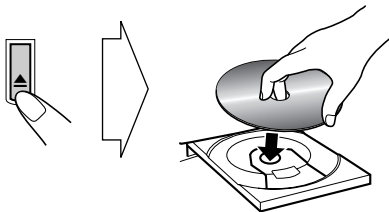
Lecture d'un disque

Cette chaîne peut reproduire les disques suivants—CD ordinaire et CD-R/CD-RW (enregistré au format CD audio ou MP3).



- **Précautions pour la lecture de disques à double face**
La face non DVD d'un disque à "DualDisc" n'est pas compatible avec le standard "Compact Disc Digital Audio". Par conséquent, l'utilisation de la face non DVD d'un disque à double face sur cet appareil n'est pas recommandée.

Pour insérer un disque

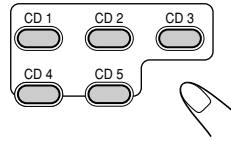
Vous pouvez insérer des disques lors de la lecture d'une autre source.



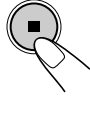


Pour fermer le plateau à disque, appuyez de nouveau sur .

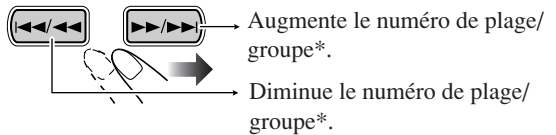
- Quand le plateau à disque actuel est ouvert, appuyer sur  referme le plateau et démarre la lecture.
- Quand vous appuyez sur  pour le plateau suivant sur lequel vous souhaitez placer un autre disque, le premier plateau à disque se ferme automatiquement et le plateau suivant s'ouvre.

Pour choisir le disque à reproduire



| Pour démarrer: | Pour faire une pause: | Pour arrêter: |
|---|--|---|
|  |  |  |
| | Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur la touche. | |

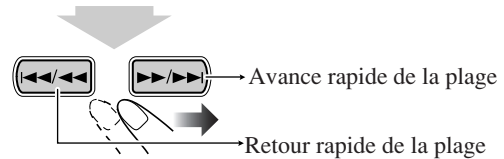
Pour choisir une plage/groupe*



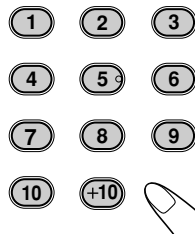
* Pour les détails à propos de la sélection des groupes, référez-vous à "Pour la lecture MP3" à la page 11.

Pour localiser un passage particulier

Lors de la lecture d'un disque, maintenez la touche pressée jusqu'à ce que la position souhaitée soit atteinte.



Pour localiser une plage directement et démarrer la lecture



Exemples:

- Pour choisir le numéro de plage 5, appuyez sur 5.
- Pour choisir le numéro de plage 15, appuyez sur +10, puis sur 5.
- Pour choisir le numéro de plage 30, appuyez sur +10, sur +10, puis sur 10.

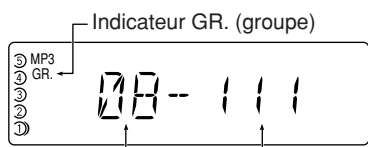
- Pour les MP3 disques: En mode "GROUP" (voir page 11), vous pouvez choisir les plages uniquement à l'intérieur du groupe actuel.

Pour la lecture MP3

En fonction du mode de lecture MP3, \llcorner / \llcorner / \llcorner / \llcorner / \triangleright / \triangleright / \triangleright / \triangleright ou les touches numériques fonctionnent pour la sélection de groupe ou la sélection de page.

Exemples:

Quand le mode de lecture MP3 est "GROUP".



Nombre total de groupes Nombre total de pages

Vous pouvez changer le mode de lecture MP3 en appuyant sur FM MODE/MP3.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture MP3 change comme suit:



TRACK \longleftrightarrow GROUP

- TRACK:**
- Seules les pages sont détectées (les groupes sont ignorés).
 - \llcorner / \llcorner / \llcorner / \llcorner , \triangleright / \triangleright / \triangleright / \triangleright , et les touches numériques fonctionnent pour la sélection de plage des disques MP3.

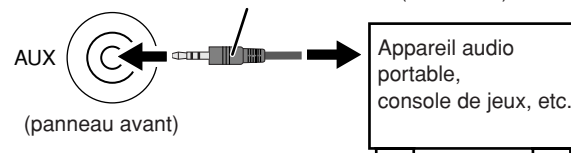
- GROUP:**
- Les groupes et les pages sont détectés.
 - \llcorner / \llcorner / \llcorner / \llcorner , \triangleright / \triangleright / \triangleright / \triangleright , et les touches numériques fonctionnent pour la sélection de groupe des disques MP3.
 - Les touches numériques fonctionnent pour choisir un numéro de page dans le groupe.

Lecture à partir d'un autre appareil

Connexion d'un autre appareil

En utilisant un cordon à mini fiche stéréo (non fourni), vous pouvez connecter un appareil muni de prises de sortie audio analogique tel qu'un lecteur de MD ou un téléviseur, etc.

Cordon à mini fiche stéréo (non fourni)



Si la sortie audio de l'autre appareil n'est pas de type mini-fiche stéréo,

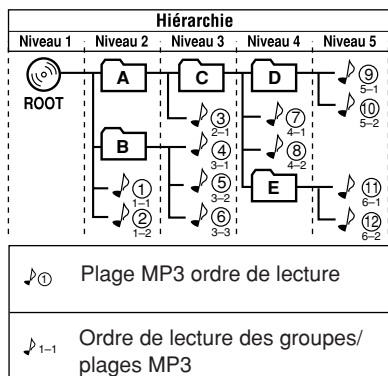
Utilisez un adaptateur de fiche pour convertir la mini-fiche stéréo au format de la fiche correspondant à la sortie audio. Référez-vous aux modes d'emploi fourni avec l'autre appareil.

IMPORTANT

- Réglez toujours le volume sur "VOL-MIN" lors de la connexion ou de la déconnexion de l'autre appareil.

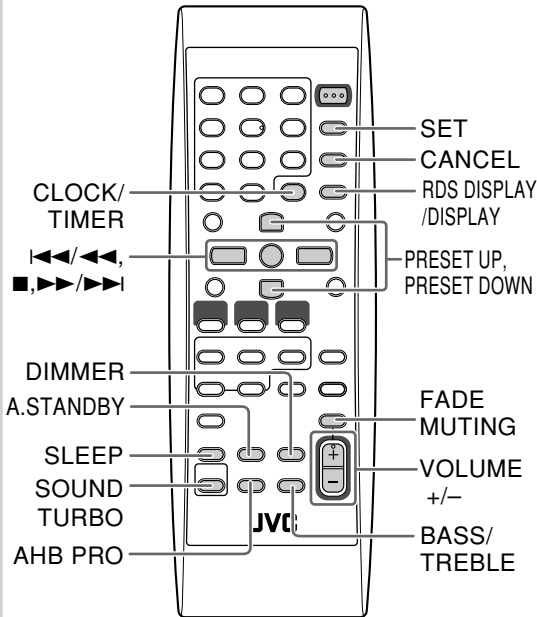
Configuration des groupes/plages MP3

Cette chaîne reproduit les plages MP3 de la façon suivante.

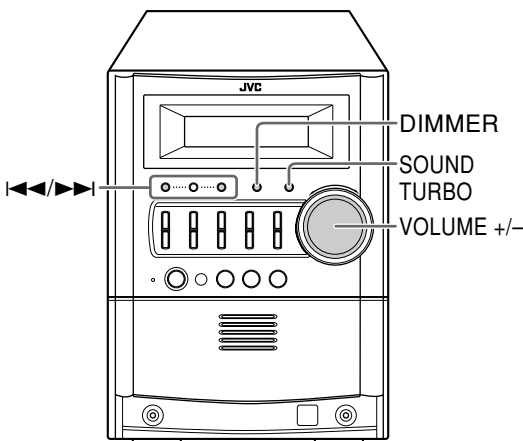


Opérations quotidiennes—Ajustement du son et autres ajustements

Télécommande

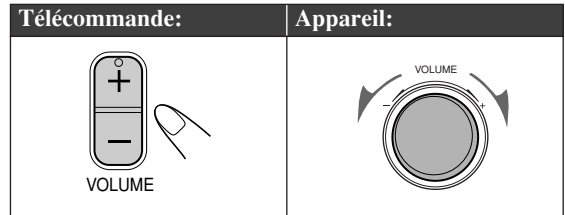


Appareil



Ajustement du volume

Vous pouvez ajuster le niveau de volume du niveau 0 (VOL-MIN) au niveau 31 (VOL-MAX).



Pour couper le volume momentanément

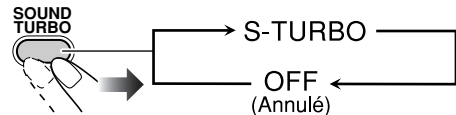


Pour rétablir le volume, appuyez de nouveau sur la touche ou ajuster le niveau de volume.

Ajustement du son

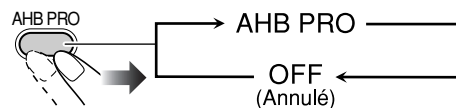
Pour accentuer le son—SOUND TURBO

Cette fonction accentue le son.



Pour renforcer les sons graves —AHB PRO

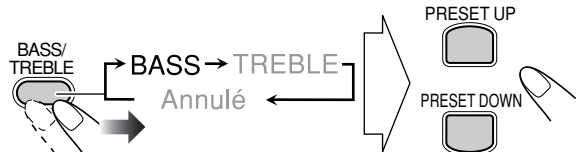
Vous pouvez renforcer les sons graves afin de conserver la richesse et la plénitude des graves à faible niveau de volume.



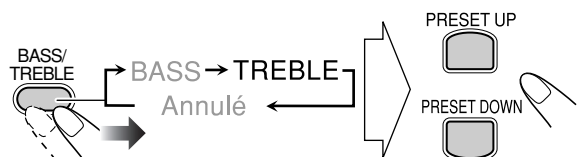
Pour ajuster la tonalité—BASS/TREBLE

Vous pouvez ajuster le niveau des graves et des aigus entre 0 et +5.

Pour ajuster les graves

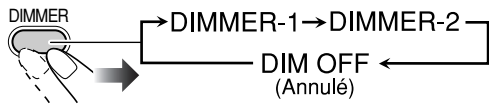


Pour ajuster les aigus



Modification de la luminosité de l'affichage—DIMMER

Vous pouvez réduire la luminosité de la fenêtre d'affichage.



| | |
|-----------------|---------------------------------------|
| DIMMER-1 | Assombrit l'éclairage de l'affichage. |
| DIMMER-2 | Annule l'éclairage de l'affichage. |

Réglage de l'horloge

Sans régler l'horloge intégrée, vous ne pouvez pas utiliser la minuterie quotidienne (voir page 19).

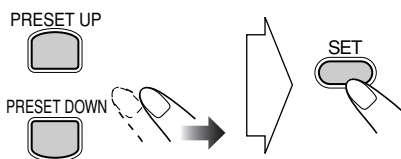
- Pour quitter le réglage de l'horloge, appuyez sur CLOCK/TIMER autant de fois que nécessaire.
- Pour retourner à l'étape précédente, appuyez sur CANCEL.

1 Mettez en service le mode de réglage de l'horloge.

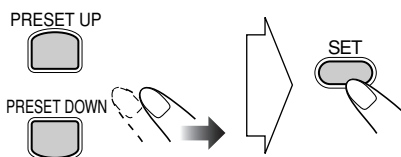


- Si vous avez déjà ajusté l'horloge précédemment, appuyez répétitivement sur la touche jusqu'à ce que le mode de réglage de l'horloge (voir page 19) soit choisi.

2 Ajustez les heures.

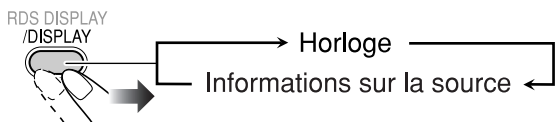


3 Ajustez les minutes.



“CLOCK OK” apparaît et l'horloge intégrée entre en service.

Pour vérifier l'heure actuelle pendant la lecture



Si une coupure de courant se produit

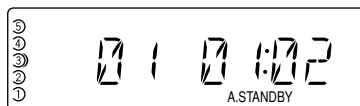
Le réglage de l'horloge est perdu et réinitialisé à “0:00”. Vous devez régler l'horloge à nouveau.

Mise hors tension de l'appareil automatiquement

Pour mettre la chaîne hors tension une fois que la lecture est terminée—Mise en attente automatique



Quand la mise en attente automatique est en service, l'indicateur A.STANDBY s'allume sur l'affichage.



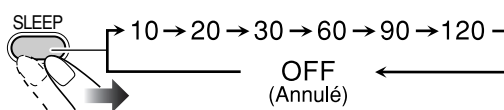
Quand la lecture du disque s'arrête, l'indicateur A.STANDBY clignote.

Si aucune opération relative au disque n'est réalisée pendant environ 3 minutes alors que l'indicateur clignote, la chaîne se met automatiquement hors tension (en attente).

- La mise en attente automatique fonctionne uniquement après la lecture de disque.

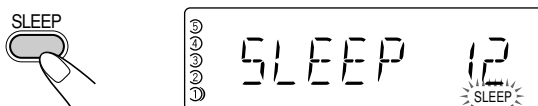
Pour mettre la chaîne hors tension après une certaine période de temps—Minuterie d'arrêt

1 Spécifiez la durée (en minutes).



2 Attendez que la durée réglée disparaisse.

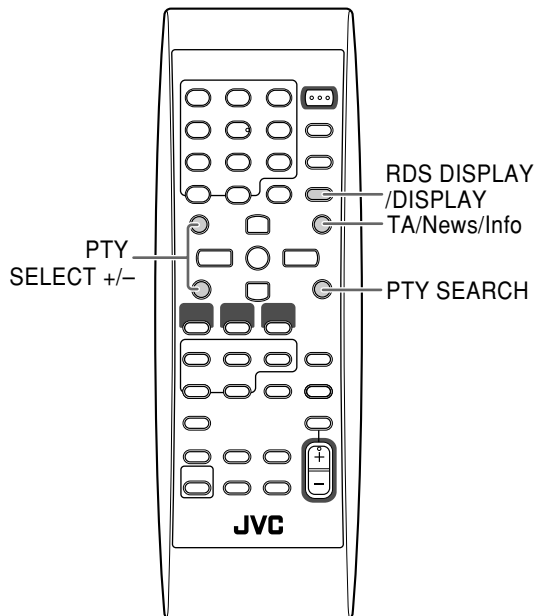
Pour vérifier la durée restante avant la mise hors tension



- Si vous appuyez répétitivement sur la touche, vous pouvez changer l'heure de mise hors tension.

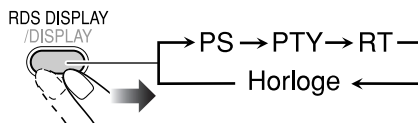
Opérations avancées de la radio

Télécommande



Pour afficher les informations RDS

Lors de l'écoute d'une station FM...



| | |
|------------|--|
| PS | Le nom de la station est affiché. "NO PS" apparaît si aucun signal n'est envoyé. |
| PTY | Le type de programme diffusé est affiché. "NO PTY" apparaît si aucun signal n'est envoyé. |
| RT | Le message envoyé par la station est affiché. "NO RT" apparaît si aucun signal n'est envoyé. |

- Lors de la réception de signaux RDS, l'information de la fréquence apparaît quelques fois après l'information de l'horloge.

Recherche d'un programme par

code PTY



Vous pouvez localiser un type de programme particulier à partir des canaux pré-réglés (voir page 9) en spécifiant le code PTY.

Pour recherche un programme en utilisant les codes PTY

1 Lors de l'écoute d'une station FM...



2 Choisissez un code PTY.



NEWS ↔ AFFAIRS ↔ INFO ↔ SPORT ↔ EDUCATE
 ↔ DRAMA ↔ CULTURE ↔ SCIENCE ↔ VARIED
 ↔ POP M ↔ ROCK M ↔ EASY M ↔ LIGHT M ↔
 CLASSICS ↔ OTHER M ↔ WEATHER ↔ FINANCE
 ↔ CHILDREN ↔ SOCIAL ↔ RELIGION ↔
 PHONE IN ↔ TRAVEL ↔ LEISURE ↔ JAZZ ↔
 COUNTRY ↔ NATION M ↔ OLDIES ↔ FOLK M ↔
 DOCUMENT ↔ retour au début

Réception de stations FM avec le système

RDS



Le système Radio Data System (RDS) permet aux stations FM d'envoyer un signal additionnel en même temps que le signal de leur programme ordinaire.

- Lors de l'accord d'une station FM offrant le service RDS, l'indicateur RDS s'allume sur l'affichage.

Cette chaîne peut recevoir les types de signaux RDS suivants.

| | |
|--------------------------------|--|
| PS (Nom de la station) | Indique le nom commun de la station. |
| PTY (Type de programme) | Indique le type de programme diffusé. |
| RT (RadioTexte) | Affiche un message que la station envoie. |
| Enhanced Other Networks | Donne des informations sur les types de programme diffusés par les stations RDS de différents réseaux. |

3 Démarez la recherche.



Ex.: Quand "NEWS" est choisi

La chaîne fait une recherche parmi les 30 stations FM préréglées et s'arrête quand il a trouvé une station du type choisi et accorde cette station.

- Si aucun programme n'est trouvé, "NOT" e "FOUND" apparaît alternativement sur l'affichage.
- Pour arrêter la recherche en cours, appuyez sur PTY SEARCH.

Pour continuer la recherche après un arrêt sur une station indésirable

Pendant que les indications sur l'affichage clignent, appuyez de nouveau sur PTY SEARCH.

Commutation temporaire sur le programme de votre choix automatiquement

La fonction Enhanced Other Networks permet à la chaîne de commuter temporairement sur une station FM diffusant le programme de votre choix (TA, NEWS ou INFO).

- Cette fonction peut être utilisée pendant l'écoute d'une station FM émettant les signaux requis.

Lors de l'écoute d'une station FM, choisissez un des réglages suivants ci-dessous:



| | |
|-------------|--|
| TA | Informations routières dans votre région. |
| NEWS | Informations |
| INFO | Programme dont le but est de donné des conseils dans le sens le plus large possible. |

Comment fonctionne la fonction Enhanced Other Networks:

CAS 1

Si une station ne diffuse pas le programme de votre choix

La chaîne reste accordée sur la station actuelle.



Quand une station diffuse le programme de votre choix, la chaîne commute automatiquement sur cette station. L'indicateur TA/News/Info clignote.



Quand le programme est terminé, la chaîne retourne sur la station accordée précédemment, mais la fonction reste en service (l'indicateur s'arrête de clignoter et reste allumé).

CAS 2

Si la station actuellement accordée diffuse le programme de votre choix

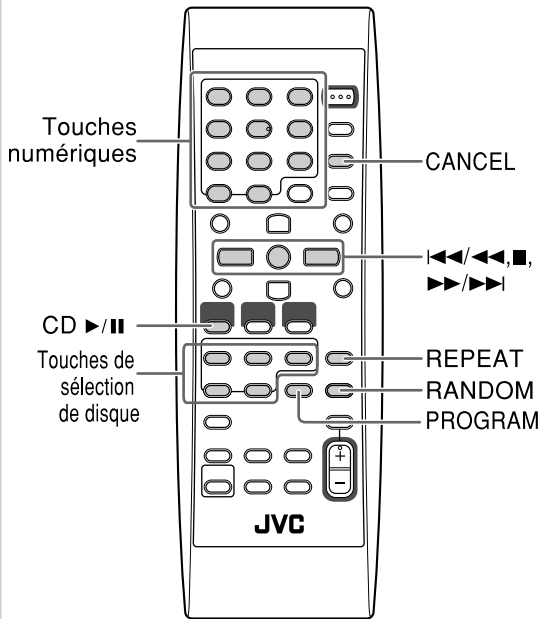
L'indicateur TA/News/Info clignote.



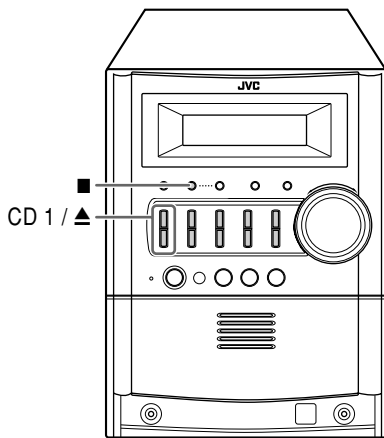
Quand le programme est terminé, l'indicateur s'arrête de clignoter (la fonction reste en service).

Opérations avancées des disques

Télécommande



Appareil



Programmation de l'ordre de lecture

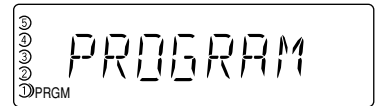
Lecture programmée



Vous pouvez arranger l'ordre de lecture des pages (32 maximum) avant de démarrer la lecture.

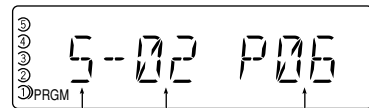
- Vous ne pouvez pas utiliser la lecture programmée pour les disques MP3.
- Vous pouvez répéter toutes les pages programmées en appuyant sur REPEAT.

1 Avant de démarrer la lecture, appuyez sur PROGRAM.

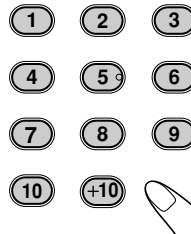


2 Choisissez un disque en appuyant sur CD 1 - CD 5.

3 Choisissez les pages que vous souhaitez pour la lecture programmée.



Numéro de disque Numéro de page Pas de programme



Exemples:

Pour choisir le numéro de page 5, appuyez sur 5.
 Pour choisir le numéro de page 15, appuyez sur +10, puis sur 5.
 Pour choisir le numéro de page 30, appuyez sur +10, sur +10, puis sur 10.

4 Répétez les étapes 2 à 3 pour programmer d'autres pages.

- Pour choisir une page à partir du même disque, répétez l'étape 3.

5 Démarrez la lecture.

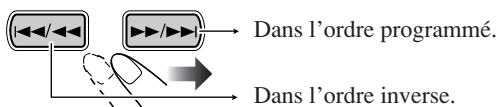


Les pages que vous avez choisies sont reproduites dans l'ordre que vous avez programmé.

| Pour sauter une page: | Pour faire une pause: | Pour arrêter: |
|-----------------------|---|---------------|
| | <p>Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur la touche.</p> | |

Pour vérifier le contenu programmé

Pendant que l'indicateur PRGM apparaît sur l'affichage et avant la lecture...



Pour modifier le programme

Pendant que l'indicateur PRGM apparaît sur l'affichage et avant la lecture...

| Pour effacer la dernière étape: | Pour effacer tout le programme: |
|--|---------------------------------|
| | |
| Pour ajouter des étapes au programme: Répétez les étapes 2 et 3 à la page 16 . | |

Pour quitter la lecture programmée

Pendant que l'indicateur PRGM apparaît sur l'affichage...



Appuyer sur ■ annule aussi la lecture programmée.

- Pendant la lecture programmée (l'indicateur PRGM apparaît sur l'affichage), vous ne pouvez pas ouvrir les plateaux à disque. Si aucune opération n'est réalisée, la lecture programmée est annulée et vous pouvez ouvrir les plateaux à disque.

Lecture dans un ordre aléatoire—Lecture aléatoire



Vous pouvez reproduire toutes les plages sur disque choisi de façon aléatoire.

- Vous pouvez répéter le disque actuel en appuyant sur REPEAT.

- 1 Choisissez un disque en appuyant sur CD 1 – CD 5.
- 2 Appuyez sur RANDOM.

RANDOM



La lecture dans un ordre aléatoire démarre.

- Si le mode "GROUP" est choisi pour le disque MP3, il est annulé.

La lecture aléatoire s'arrête quand toutes les plages ont été reproduites.

| Pour sauter une plage: | Pour faire une pause: | Pour arrêter: |
|------------------------|---|---------------|
| | <p>Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur la touche.</p> | |

- Appuyer sur ◀◀ permet de revenir au début de la plage actuelle.

Pour quitter la lecture aléatoire

Pendant que l'indicateur RANDOM apparaît sur l'affichage...

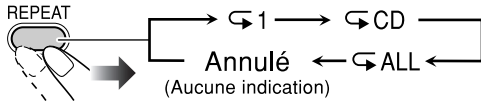
RANDOM



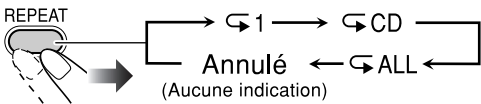
Répétition de la lecture — Lecture répétée

Vous pouvez répéter la lecture.

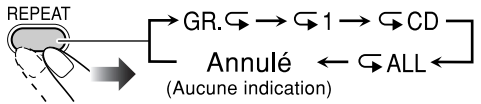
Pour les CD:



Pour les MP3 (Mode de plage):



Pour les MP3 (Mode de groupe):



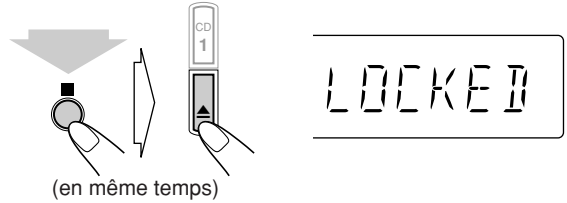
| | |
|-------|---|
| ↶ 1 | Répète la plage actuelle. |
| ↶ CD | Répète toutes les plages du disque actuel. |
| GR. ↶ | Répète toutes les plages du groupe actuel (pour le mode de lecture MP3 "GROUP" uniquement). |
| ↶ ALL | Répète tous les disques. |

Interdiction de l'éjection du disque — Verrou parental

Vous pouvez verrouiller les plateaux à disque de façon que personne ne puisse éjecter le disque en place.

- C'est possible quand la chaîne est en attente.

Quand les plateaux à disque sont fermés...

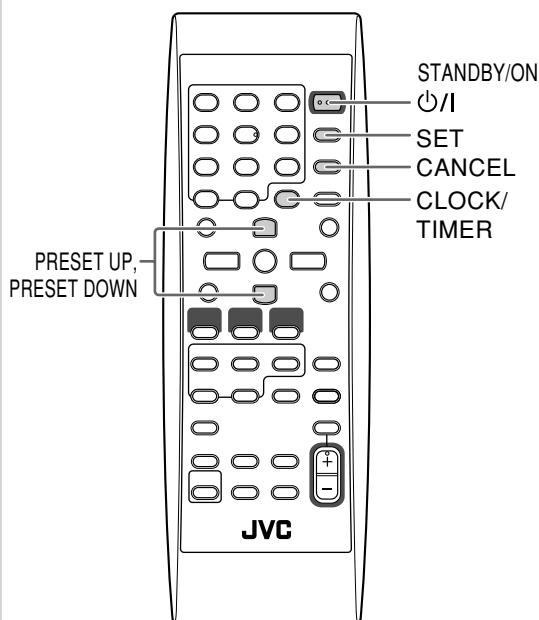


- Seul CD 1 ▲ peut être utilisé pour cette fonction.

Pour annuler l'interdiction, répétez la même procédure. "UNLOCKED" apparaît sur l'affichage.

Utilisation de la minuterie

Télécommande



Réglage de la minuterie



En utilisant la minuterie quotidienne, vous pouvez vous réveiller au son de musique, etc.

- Vous pouvez mémoriser trois réglages de minuterie quotidienne; cependant, vous ne pouvez mettre en service qu'une seule de ces minuteries quotidiennes en même temps.
- Pour quitter le réglage de la minuterie, appuyez sur CLOCK/TIMER autant de fois que nécessaire.
- Pour corriger une mauvaise entrée pendant la procédure, appuyez sur CANCEL. Vous pouvez retourner à l'étape précédente.

Fonctionnement de la minuterie quotidienne

Une fois que la minuterie quotidienne a été réglée, l'indicateur de minuterie (⌚) et l'indicateur de numéro de minuterie (1, 2 ou 3) s'allument sur l'affichage. La minuterie quotidienne est mise en service à la même heure tous les jours jusqu'à ce que la minuterie soit mise hors service manuellement (vois la colonne suivante) ou qu'une autre minuterie quotidienne soit mis en service.

Quand l'heure de mise en service arrive

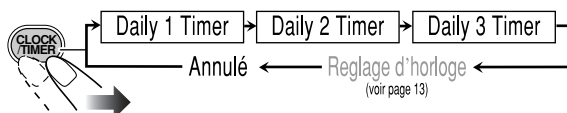
La chaîne se met sous tension, accorde la station spécifiée ou démarre la lecture de la disque spécifiée.

- Quand "P ---" est choisi, la dernière station accordée est choisie pour la minuterie quotidienne.

Environ une heure après que la chaîne a été mise sous tension, la chaîne la lecture et se met hors tension (en attente) automatiquement.

- Quand la minuterie quotidienne est en service, l'indicateur de minuterie (⌚) et les indicateur de numéro de minuterie (1, 2 ou 3) clignotent sur l'affichage.
- Le réglage de la minuterie reste en mémoire tant qu'il n'est pas changé.
- Sans annuler la minuterie quotidienne, vous pouvez changer la source ou ajuster le volume après le démarrage de la minuterie.

- 1 Choisissez le mode de réglage de la minuterie que vous souhaitez régler—Daily 1 Timer, Daily 2 Timer ou Daily 3 Timer.

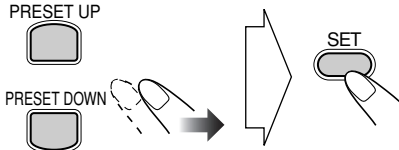


Ex.: Quand le mode de réglage de la minuterie quotidienne 1 est choisi

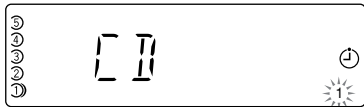
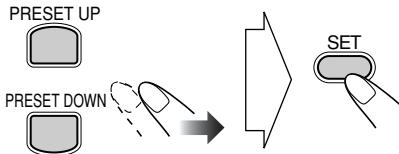
À suivre...

2 Effectuez le réglage de la minuterie comme vous le souhaitez.

- ① Réglez les heures puis les minutes de l'heure de mise en service.



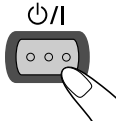
- ② Choisissez la lecture de la source—“TUNER FM”, “TUNER AM”, “CD” ou “AUX IN”.



- ③ Pour “TUNER FM” et “TUNER AM”:
Choisissez un numéro de préréglage ou “P ---” en appuyant sur PRESET UP ou PRESET DOWN, puis appuyez sur SET.
Pour les “CD”:
Choisissez un disque en appuyant sur PRESET UP ou PRESET DOWN, puis appuyez sur SET.

3 Mettez la chaîne hors tension (en attente) si vous avez réglé la minuterie avec la chaîne sous tension.

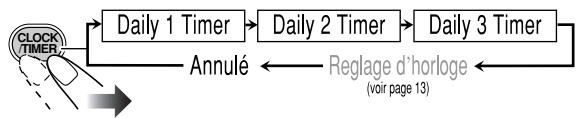
STANDBY/ON



Pour mettre la minuterie hors service une fois le réglage effectué

Puisque la minuterie quotidienne se met en service à la même heure tous les jours, vous avez peut-être besoin de l'annuler certains jours.

1 Choisissez la minuterie que vous souhaitez annuler.

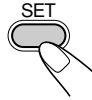


2 Mettez la minuterie choisie hors service.



L'indicateur du numéro correspondant à la minuterie quotidienne s'éteint.

Pour mettre la minuterie à nouveau en service, répétez les étapes ci-dessus et appuyez à l'étape 2...



L'indicateur du numéro correspondant à la minuterie quotidienne s'allume.

Informations additionnelles

Pour en savoir plus sur cette chaîne

Opérations quotidiennes—Lecture (voir pages 8 à 11)

Écoute de la radio:

- Si vous mémorisez une nouvelle station sur un numéro de préréglage déjà utilisé, la station précédemment mémorisée sur ce numéro est effacée.
- Si vous débranchez le cordon d'alimentation secteur ou si une coupure de courant se produit, les stations préréglées sont effacées en quelques jours. Si cela se produit, préréglez de nouveau les stations.

Lecture d'un disque:

- Lors de l'utilisation d'un CD de 8 cm, placez-le sur la rainure intérieure du plateau à disque.
 - Cette chaîne ne peut pas reproduire les disques à "écriture par paquets".
 - Pour la lecture MP3...
 - Les disques MP3 nécessitent un temps de lecture initiale plus long que les CD ordinaires. (Cela dépend de la complexité de la configuration des groupes/fichiers.)
 - Certains fichiers MP3 ne peuvent pas être reproduits et sont sautés. Cela provient des conditions et du processus d'enregistrement.
 - Lors de la création d'un disque MP3, utilisez le format de disque ISO 9660 Niveau 1 ou Niveau 2.
 - Cette chaîne peut reproduire les fichiers MP3 portant le code d'extension <.mp3> (quel que soit la casse des lettres).
 - Certains caractères ou symboles n'apparaissent pas correctement sur l'affichage.
- Le nombre maximum de caractères apparaissant sur l'affichage est de 32 (sans le code d'extension) pour les fichiers, et de 30 pour la balise ID3.
- Il est recommandé de créer chaque fichier MP3 avec un taux d'échantillonnage de 44,1 kHz et un débit binaire de 128 kbps.
 - Cette chaîne peut reconnaître un maximum de 500 plages et de 200 groupes. Les plages et les groupes dépassant le numéro maximum ne sont pas reconnus.
 - L'ordre de lecture des plages MP3 peut différer de celui prévu au moment de l'enregistrement. Si un dossier ne contient pas de plage MP3, il est ignoré.

Quand il y a des disques* sur plus d'un plateau, ils sont reproduits dans l'ordre suivant:

Ex.: Quand CD 2 est choisi:

CD 2 -> CD 3 -> CD 4 -> CD 5 -> CD 1 (puis CD 2 est choisi et l'appareil s'arrête)

* Quand aucun disque n'est en place sur un plateau, ce numéro de disque est sauté.

Vous pouvez échanger les disques pendant la lecture ou choisir un autre disque.

Opérations quotidiennes—Ajustement du son et autres ajustements (voir pages 12 et 13)

Ajustement du volume:

- Assurez-vous de réduire le volume avant de connecter un casque ou de vous le mettre sur les oreilles.

Ajustement du son:

- Cette fonction affecte aussi le son du casque d'écoute.
- SOUND TURBO et AHB PRO ne peuvent pas être utilisées en même temps.

Réglage de l'horloge:

- "0:00" clignote sur l'affichage jusqu'à ce que vous régliez l'horloge.
- L'horloge peut avancer ou retarder d'une ou deux minutes par mois. Si cela se produit, réglez de nouveau l'horloge.

Mise hors tension de l'appareil automatiquement:

- La mise en attente automatique ne peut pas être annulée par les opérations suivantes.
 - Modification de la luminosité de l'affichage
 - Réglage du volume
 - Ajustement du son

Opérations avancées de la radio (voir pages 14 et 15)

- Si vous souhaitez en savoir plus sur le système RDS, visitez le site <<http://www.rds.org.uk>>.

Opérations avancées des disques (voir pages 16 à 18)

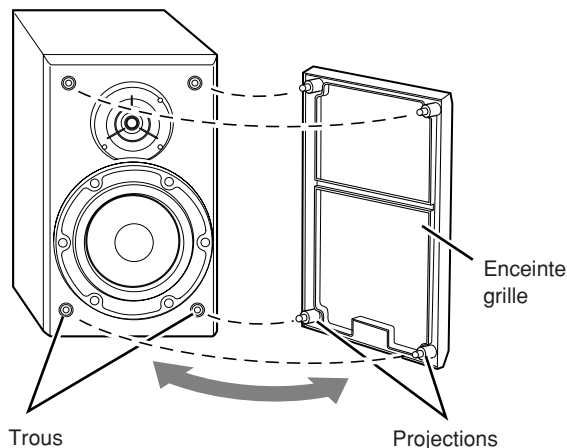
Programmation de l'ordre de lecture—Lecture programmée:

- Si vous essayez de programmer une 33e plage, "FULL" apparaît sur l'affichage.
- Pendant la programmation...
 - Votre entrée est ignorée si vous essayez de programmer un numéro qui n'existe pas sur le disque (par exemple, la plage 14 sur un disque avec seulement 12 plages).

Utilisation de la minuterie (voir pages 19 et 20)

- Si vous débranchez le cordon d'alimentation secteur ou qu'une coupure de courant se produit, la minuterie est annulée. Vous devez d'abord régler l'horloge, puis à nouveau la minuterie.
- Si vous réglez la minuterie d'arrêt après que la minuterie quotidienne à commencer à reproduire la source choisie, la minuterie quotidienne est annulée.

Pour retirer les grilles d'enceinte



Guide de dépannage

Si vous des problèmes avec votre chaîne, cherchez d'abord une solution dans cette liste avant d'appeler un réparateur.

Général:

Les ajustements ou les réglages sont annulés soudainement avant la fin.

⇒ Il y a un temps limite. Recommencez la procédure.

L'appareil ne fonctionne pas.

⇒ Le microprocesseur intégré fonctionne mal à cause d'interférences électriques extérieures. Débranchez le cordon d'alimentation secteur puis rebranchez-le.

La chaîne ne peut pas être commandé avec la télécommande.

⇒ Il y a un obstacle entre la télécommande et le capteur de télécommande de la chaîne.

⇒ Dirigez-la sur le capteur de télécommande situé sur le panneau avant.

⇒ Les signaux ne peuvent pas atteindre le capteur de télécommande.

Approchez-vous de la chaîne.

⇒ Les piles sont usées.



Aucun son n'est entendu des enceintes.

⇒ Les connexions des enceintes sont incorrectes ou lâches (voir page 6).

⇒ Le casque d'écoute est connecté (voir page 8).

Radio:

Trop de bruit pendant les émissions de radio (voir pages 3 à 6).

⇒ Les connexions des antennes sont incorrectes ou lâches.

⇒ L'antenne cadre AM est trop proche de la chaîne.

⇒ L'antenne FM n'est pas correctement étendue et positionnée.

Disques:

Le disque n'est pas reproduit.

⇒ Le disque a été placé à l'envers. Placez le disque avec la partie imprimée dirigée vers le haut.

Les balises ID3 d'un disque MP3 ne peuvent pas être affichées.

⇒ Il y a deux types de balise ID3—la version 1 et la version 2.

Cette chaîne peut afficher uniquement les balises ID3 de version 1.

Le son d'un disque est discontinu.

⇒ Le disque est rayé ou sale.

Le plateau à disque ne s'ouvre ou ne se ferme pas.

⇒ Le cordon d'alimentation secteur n'est pas branché.

⇒ Le verrou parental est en service (voir page 18).

"MP3 DISC" apparaît pendant la programmation.

⇒ Vous avez choisi un disque MP3 pendant la programmation.

Vous ne pouvez pas réaliser un programme en utilisant des disques MP3.

Minuteries:

La minuterie quotidienne ne fonctionne pas.

⇒ La chaîne était sous tension au moment de la mise en service de la minuterie. La minuterie fonctionne uniquement quand la chaîne est hors tension.

Entretien

Afin d'obtenir les meilleures performances de votre chaîne, gardez vos disques et le mécanisme propre.

Manipulation des disques

- Pour retirer les disques de leur boîte, tenez-les par les côtés et en appuyant légèrement sur le trou central.
- Ne touchez pas la surface brillante du disque ni ne le tordez.
- Remettez les disques dans leur boîte après utilisation pour éviter tout gondolage.
- Faites attention de ne pas rayer la surface du disque.
- Évitez une exposition directe au soleil, à des températures extrêmes et à l'humidité.

Pour nettoyer les disques:

Essayez les disques avec un chiffon doux en ligne droite du centre vers l'extérieur.

Nettoyage de la chaîne

- Les tâches doivent être frottées avec un chiffon doux. Si la chaîne est très sale, frottez-la avec un chiffon humidifié avec une solution détergente neutre diluée dans de l'eau, puis essuyez avec un chiffon sec.
- Faites attention aux points suivants, sinon la qualité de la chaîne pourrait être détériorée, la chaîne pourrait être endommagée ou sa peinture pourrait peler:
 - NE frottez pas avec un chiffon dur.
 - NE frottez pas trop fort.
 - NE frottez pas avec un diluant ou de la benzine.
 - N'appliquez pas une substance volatile telle qu'un insecticide sur la chaîne.
 - NE laissez pas un objet en caoutchouc ou en plastique en contact prolongé avec la chaîne.

Spécifications

Section de l'amplificateur

Puissance de sortie: 120 W (60 W + 60 W) à 6 Ω
(10% THD)
Enceintes/impédance: 6 Ω – 16 Ω
Entrée audio AUX: 400 mV/50 kΩ

Section du tuner

Plage d'accord FM: 87,50 MHz – 108,00 MHz
Plage d'accord AM (PO): 522 kHz – 1 629 kHz

Section du lecteur CD

Plage dynamique: 85 dB
Rapport signal sur bruit: 85 dB
Pleurage et scintillement: Non mesurable

Général

Alimentation: Secteur 230 V ~, 50 Hz
Consommation: 125 W (pendant le fonctionnement)
0,9 W (en attente)
Dimensions (approx.): 175 mm x 232 mm x 412 mm (L/H/P)
Masse (approx.): 6,6 kg

Enceintes

Type: 2 voies, à évent acoustique accordé
Haut-parleurs: Haut-parleur de grave: 1 cône de 10 cm
Haut parleur d'aigus: 1 cône de 4 cm
Impédance: 6 Ω
Dimensions (approx.): 144 mm x 231 mm x 201 mm (L/H/P)
Masse (approx.): 2,0 kg chacun

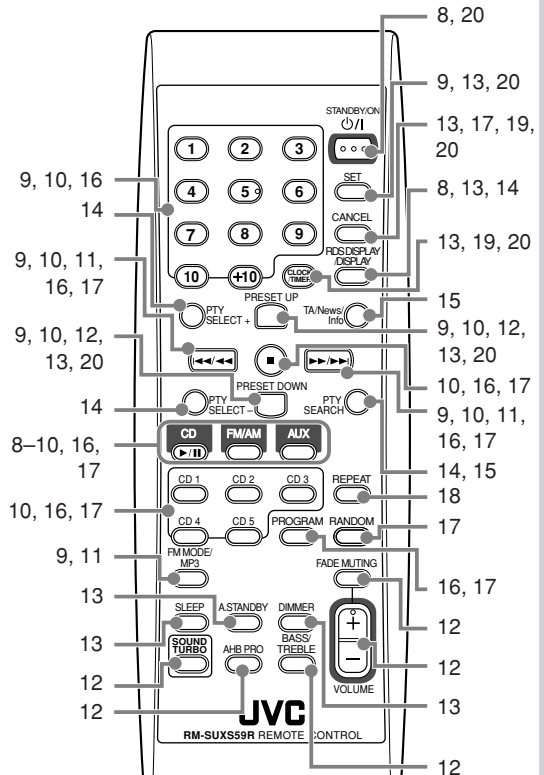
Accessoires fournis

Voir page 3.

Nomenclature

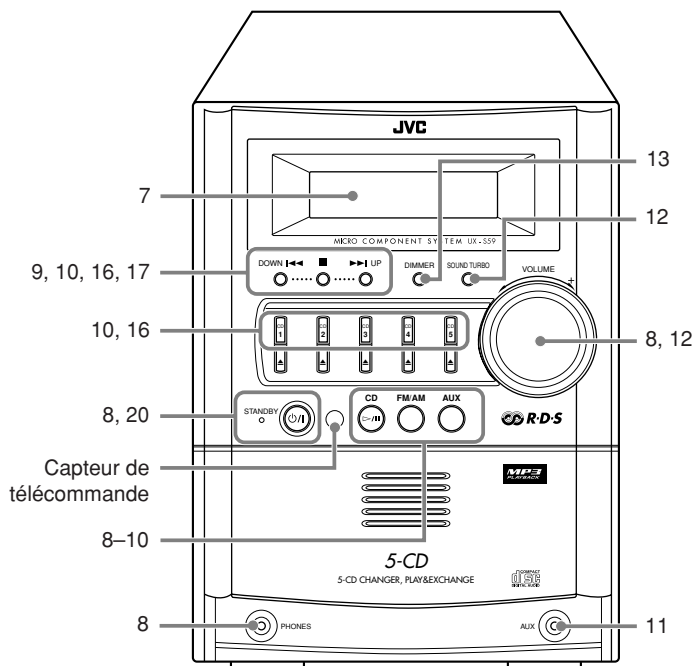
Référez-vous aux pages indiquées pour savoir comment utiliser les touches et les commandes.

Télécommande





Appareil





| | |
|---|-----------|
| Introductie | 2 |
| Voorzorgen | 2 |
| Meer over deze gebruiksaanwijzing | 2 |
| Starten | 3 |
| Stap 1: Uitpakken | 3 |
| Stap 2: Plaatsen van batterijen in de afstandsbediening | 3 |
| Stap 3: Aansluiten..... | 4 |
| Alvorens het systeem te bedienen | 7 |
| Dagelijkse bediening—Weergave | 8 |
| Luisteren naar de radio | 9 |
| Afspelen van een disc | 10 |
| Weergave van andere apparatuur..... | 11 |
| Dagelijkse bediening | |
| —Instellen van geluid & overige | 12 |
| Instellen van het volume..... | 12 |
| Instellen van het geluid..... | 12 |
| Veranderen van de displayhelderheid—DIMMER | 13 |
| Instellen van de klok | 13 |
| Automatisch uitschakelen van de stroom | 13 |
| Geavanceerde bediening voor de radio..... | 14 |
| Ontvangst van FM-zenders met RDS | 14 |
| Opzoeken van een programma met PTY-codes | 14 |
| Tijdelijk automatisch overschakelen naar een programma van uw keus | 15 |
| Geavanceerde bediening voor disc | 16 |
| Programmeren van de weergavevolgorde— Geprogrammeerde weergave | 16 |
| Weergave in een willekeurige volgorde—Willekeurige weergave | 17 |
| Herhaald afspelen—Herhaalde weergave..... | 18 |
| Vergrendelen van disc—Kinderslot | 18 |
| Gebruik van de timer..... | 19 |
| Instellen van de timer | 19 |
| Extra informatie..... | 21 |
| Wat meer uitleg over dit systeem | 21 |
| Oplossen van problemen | 22 |
| Onderhoud | 22 |
| Technische gegevens | 23 |
| Toetsen en regelaars | 23 |

Voorzorgen

Installeren

- Installeer op een vlakke, droge plaats die niet te warm of te koud wordt—tussen 5°C en 35°C.
- Installeer het systeem op een plaats die goed kan worden geventileerd zodat het systeem niet oververhit kan raken.



Installeer het systeem NIET in de buurt van warmtebronnen of op plaatsen die aan het directe zonlicht, overmatig stof of trillingen onderhevig zijn.

- Zorg dat er voldoende afstand tussen het systeem en de TV is.
- Voorkom storing met de TV en houd de luidsprekers derhalve uit de buurt van de TV.

Stroombron

- Houd altijd de stekker vast en trek niet aan het netsnoer om het systeem van het stopcontact te ontkoppelen.



Raak het netsnoer NIET met natte handen aan.

Condensvorming

In de volgende gevallen kan er condens op de lenzen in het systeem worden gevormd:

- Nadat de verwarming in de kamer wordt aangezet
- In een vochtige kamer
- Indien het systeem direct van een koude naar een warme ruimte wordt verplaatst

Het systeem functioneert dan mogelijk onjuist. Laat het systeem in dat geval een paar uur ingeschakeld totdat het vocht is verdampt, trek de stekker uit het stopcontact en steek vervolgens de stekker weer in het stopcontact.

Interne hitte

- Bij het achterpaneel is een ventilator gemonteerd om hitte-ophoping in het toestel te voorkomen (zie bladzijde G-2).



Let voor de veiligheid goed op het volgende:

- Zorg dat er een goede ventilatie rond het hoofdtoestel is. Het systeem kan oververhit raken en worden beschadigd door een slechte ventilatie.
- Blokkeer de ventilator en ventilatie-openingen of gaten NIET. Indien door een krant, doek, etc. geblokkeerd, kan hitte mogelijk niet goed worden afgevoerd.

Overige

- Trek de stekker uit het stopcontact en raadpleeg de plaats van aankoop alvorens verder gebruik indien er een metalen voorwerp of vloestof in het systeem terecht is gekomen.



Demonteer het systeem NIET. Er zijn geen door de gebruiker te repareren onderdelen in het systeem.

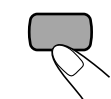
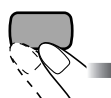
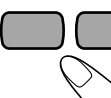
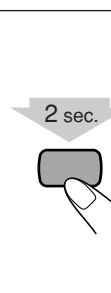
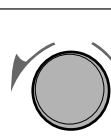


- Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact indien u het systeem voor langere tijd niet gaat gebruiken.

Trek de stekker uit het stopcontact en raadpleeg de plaats van aankoop indien het systeem verkeerd functioneert.

Meer over deze gebruiksaanwijzing

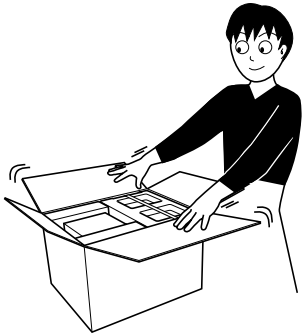
Om deze gebruiksaanwijzing eenvoudig en gemakkelijk-te-begrijpen te houden, hebben wij de volgende methodes gebruikt:

- Bedieningen met toetsen en regelaars worden als hieronder getoond uitgelegd. In deze gebruiksaanwijzing worden voornamelijk bedieningen met de afstandsbediening beschreven; u kunt echter ook de toetsen en regelaars op het hoofdtoestel gebruiken indien deze dezelfde (of gelijkwaardige) namen en markeringen hebben.
- **Bepaalde gerelateerde tips en opmerkingen worden later in de “Wat meer uitleg over dit systeem” en “Oplossen van problemen”, gedeelten beschreven, en niet in het gedeelte dat de bediening zelf beschrijft.** Ga naar deze gedeelten voor antwoorden indien u meer over een bepaalde functie wilt weten of twijfelt over de werking van een functie.

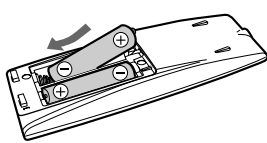
| | |
|---|---|
|  | Toont dat u kort op de toets drukt. |
|  | Toont dat u kort en herhaaldelijk op de toets drukt totdat de gewenste optie is gekozen. |
|  | Toont dat u op een van de toetsen drukt. |
|  | Toont dat u de toets een aantal seconden ingedrukt houdt . <ul style="list-style-type: none"> • Het cijfer in de pijl toont het aantal in te drukken seconden (in dit voorbeeld, 2 seconden). • Indien er geen cijfer in de pijl wordt getoond, houdt u de toets ingedrukt totdat de procedure geheel is uitgevoerd of het gewenste resultaat is verkregen. |
|  | Toont dat u de regelaar in de aangegeven richting(en) draait. |
|  | Toont dat deze bediening uitsluitend met de afstandsbediening kan worden uitgevoerd. |
|  | Toont dat deze bediening uitsluitend met de toetsen en regelaars op het hoofdtoestel kan worden uitgevoerd. |

Starten

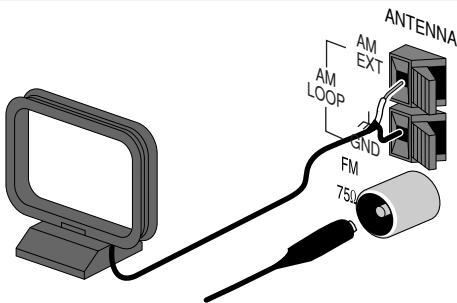
Stap 1: Pak het systeem uit en controleer de accessoires.



Stap 2: Plaats batterijen in de afstandsbediening.



Stap 3: Verbind de diverse onderdelen, bijvoorbeeld de AM/FM-antennes, luidsprekers, enz. (zie bladzijden 4 t/m 6).



Steek als laatste de stekker in een stopcontact. U kunt het systeem nu gebruiken.

Stap 1: Uitpakken

Controleer na het uitpakken dat u alle volgende onderdelen heeft. Het tussen haakjes aangegeven cijfer toont het bijgeleverde aantal van de onderdelen.

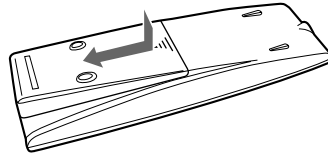
- FM-antenne (1)
- AM-ringantenne (1)
- Afstandsbediening (1)
- Batterijen (2)

Raadpleeg direct de plaats van aankoop indien er iets ontbreekt.

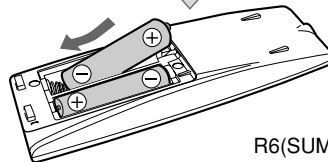
Stap 2: Plaatsen van batterijen in de afstandsbediening

Plaats de batterijen met de (+ en -) polen in de juiste richting in de afstandsbediening.

1

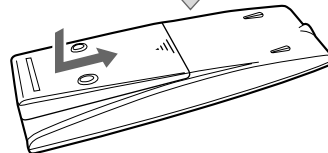


2



R6(SUM-3)/AA(15F)

3



- Gebruik tegelijkertijd GEEN oude batterij met een nieuwe batterij.
- Gebruik tegelijkertijd GEEN batterijen van verschillend type.
- Stel batterijen NIET aan hitte of vuur onderhevig.
- Laat batterijen NIET in het batterijvak indien u de afstandsbediening voor langere tijd niet gaat gebruiken. De afstandsbediening wordt anders door het lekken van batterijen mogelijk beschadigd.

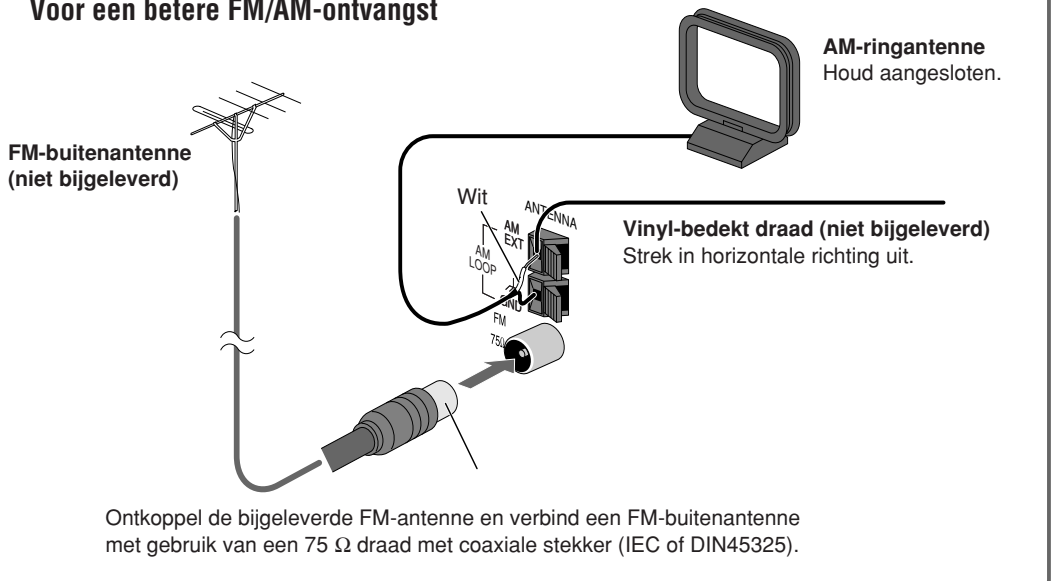
Stap 3: Aansluiten

Indien u gedetailleerde informatie wilt, zie bladzijde 6.

De afbeeldingen van de in- en uitgangsaansluitingen hieronder zijn standaardvoorbeelden. Zie tevens de gebruiksaanwijzing van andere te verbinden componenten daar de namen van aansluitingen op het achterpaneel mogelijk verschillen.

Schakel de stroom van alle componenten uit alvorens verbindingen te maken.

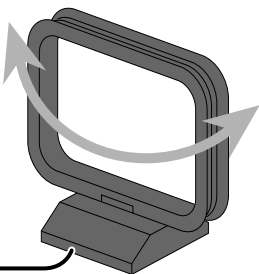
Voor een betere FM/AM-ontvangst



Naar een stopcontact
Steek de stekker van het netsnoer pas in een stopcontact nadat alle verbindingen zijn gemaakt.

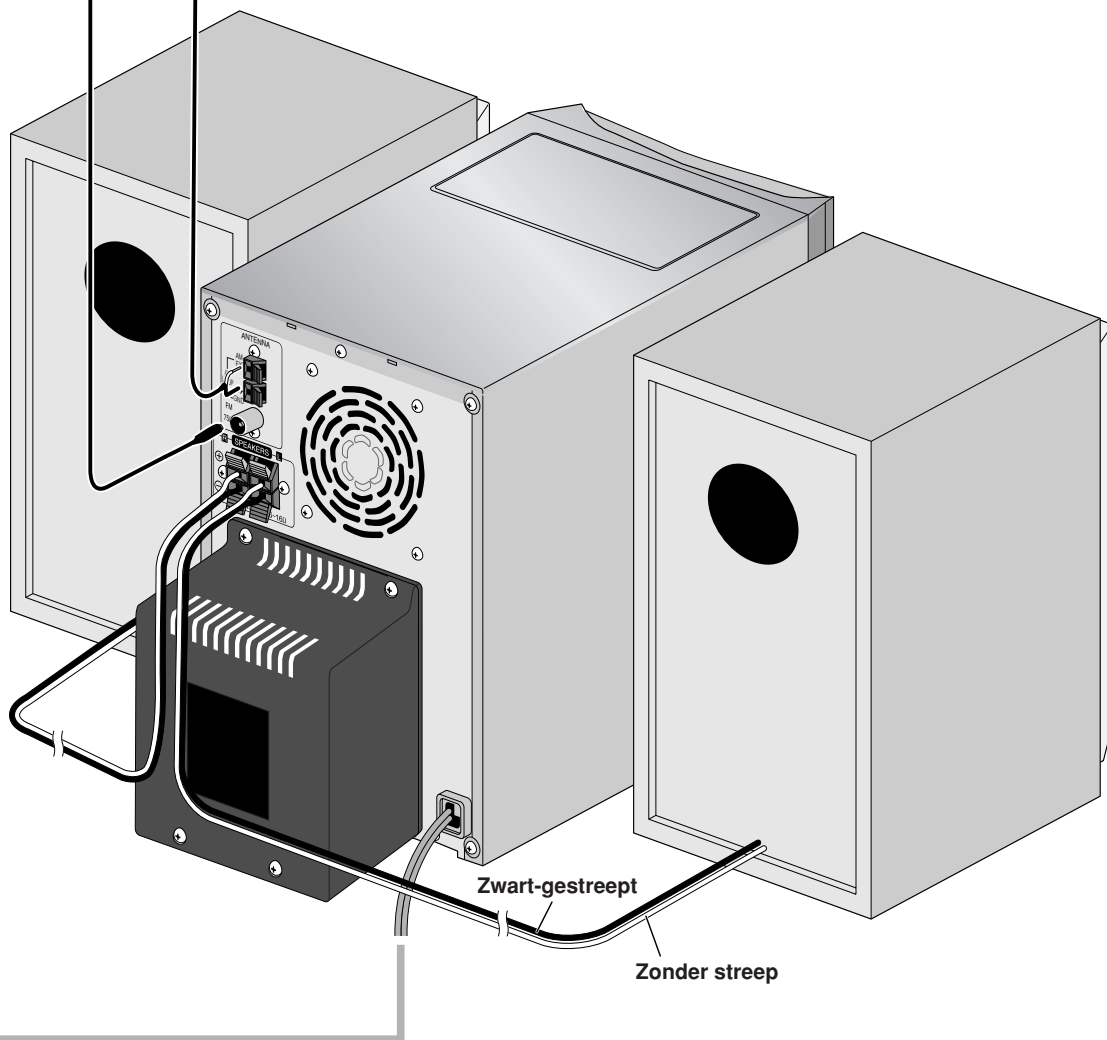
FM-antenne (bijgeleverd)

Strek uit voor een optimale ontvangst.



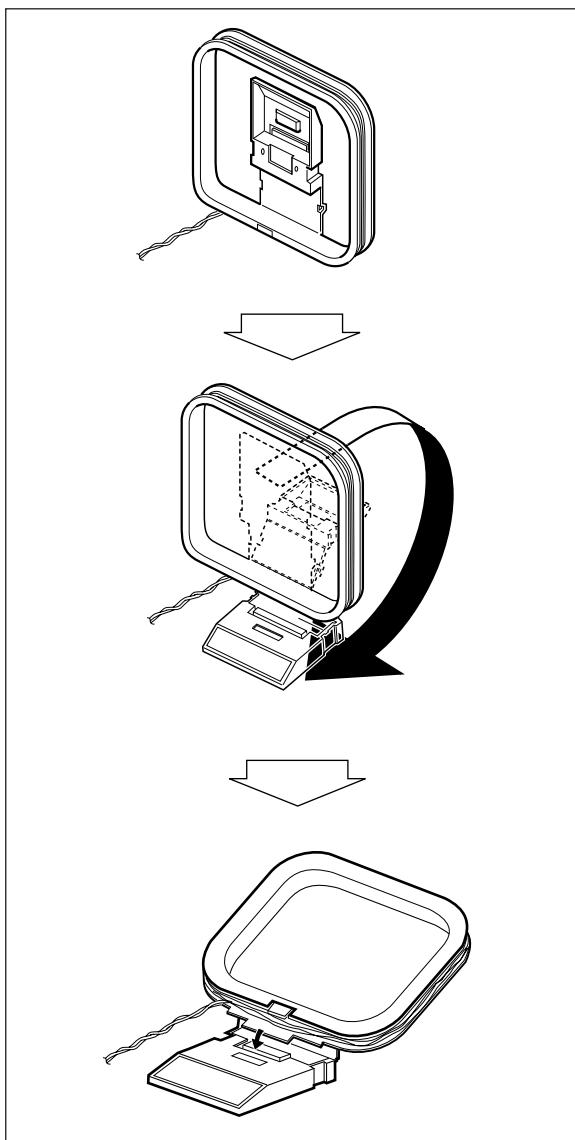
AM-ringantenne (bijgeleverd)

Draai totdat de ontvangst optimaal is.



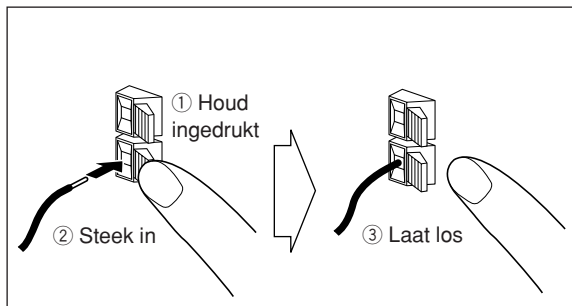
In elkaar zetten en aansluiten van de AM-ringantenne

In elkaar zetten van de AM-ringantenne



Aansluiten van de AM-ringantenne

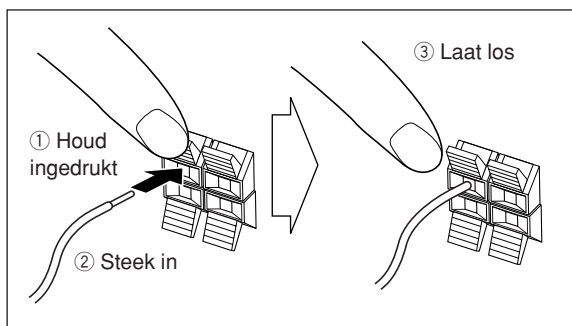
Sluit het draad juist aan: Het witte uiteinde met AM EXT en het zwarte uiteinde met GND.



- Indien het draad van de AM-ringantenne of luidsprekersnoeren met vinyl bedekt zijn, moet u het vinyl verwijderen door het te draaien zodat het uiteinde van het draad blootligt.
- Zorg dat de antennegeleiders geen contact maken met andere aansluitingen, snoeren en het netsnoer. Houd de antennes tevens uit de buurt van metalen onderdelen van het systeem, snoeren en het netsnoer. De ontvangst wordt anders mogelijk slechter.

Aansluiten van de luidsprekersnoeren

Controleer dat beide luidsprekers juist en stevig zijn aangesloten.



Verbind de luidsprekersnoeren in overeenstemming met de polariteit van de luidsprekeraansluitingen: Het zwart-gestreepte snoer met (-) en het snoer zonder streep met (+).

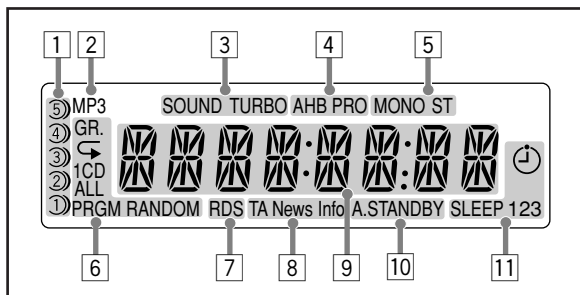


- Verbind NIET meer dan één luidspreker met iedere aansluiting.
- Zorg dat de geleiderdraden van de luidsprekersnoeren GEEN contact maken met andere metalen onderdelen van het systeem.

Alvorens het systeem te bedienen

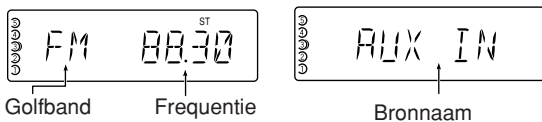
De aanduidingen op het display geven u informatie tijdens bediening van het systeem.

Zorg dat u alvorens het systeem te bedienen weet welke indicator en hoe deze op het display oplicht.



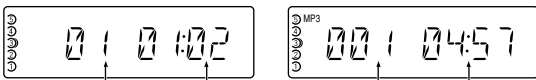
Aanduidingen op het hoofddisplay

- Tijdens het luisteren naar de radio:
- Wanneer u AUX kiest:



Golfband Frequentie Bronnaam

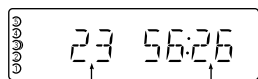
- Tijdens weergave van een CD:
- Tijdens weergave van een MP3*:



Fragment- Verstreken Huidige Verstreken
nummer weergavetijd fragmentnummer weergavetijd

- Met de discweergave gestopt:

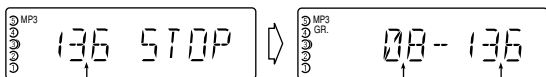
CD:



Totaal aantal Totale weergavetijd
fragmenten

MP3:

- Tijdens de "TRACK" functie:
- Tijdens de "GROUP" functie:

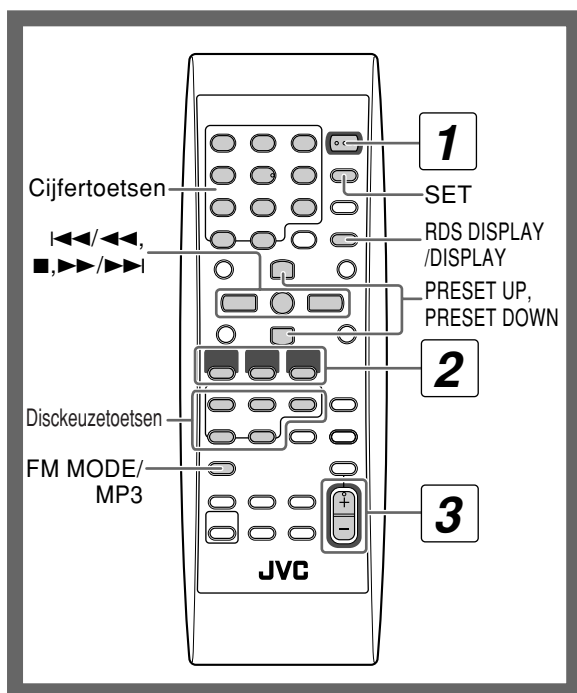


Totaal aantal Totaal aantal Totaal aantal
fragmenten groepen fragmenten

* Bij het starten van de weergave van een MP3-disc, verschijnen het groepnummer, fragmentnummer, de fragmentnaam (en ID3 Tag) voordat de verstreken weergavetijd wordt getoond.

- Indicators voor disclade
 - 1-5: Discladenummer
 - : Lade-indicator
 - Licht op wanneer de disc is herkend.
 - Knippert tijdens weergave van een disc.
 - Dooft indien er geen disc in de lade is.
 - : Toont de huidige disc.
- MP3 indicator
 - Licht op wanneer een MP3-disc wordt herkend.
- SOUND TURBO indicator
 - Licht op wanneer SOUND TURBO is geactiveerd. (zie bladzijde 12)
- AHB PRO (Active Hyper Bass Pro) indicator
 - Licht op wanneer de AHB PRO wordt geactiveerd.
- FM-ontvangstindicators
 - MONO: Licht op wanneer de FM-monofunctie is geactiveerd.
 - ST (stereo): Licht op wanneer op een FM-stereozender met voldoende signaalsterkte is afgestemd.
- Weergavefunctie-indicators
 - RANDOM: Licht op wanneer de willekeurige weergavefunctie wordt geactiveerd.
 - PRGM (programma): Licht op wanneer de geprogrammeerde weergavefunctie wordt geactiveerd.
 - ↺: Licht op wanneer de herhaalfunctie is geactiveerd.
 - 1: Herhalen van het fragment.
 - CD: Herhalen van de disc.
 - ALL: Herhalen van alle discs.
 - GR.: Herhalen van alle fragmenten in de gekozen groep.
- RDS (Radio Data Systeem) indicators
 - RDS: licht op wanneer op een FM-zender met RDS-signalen wordt afgestemd.
- TA/Programmatype (PTY) indicator
 - TA/News/Info: Licht op en toont het huidige gekozen programmatype voor PTY-standbyontvangst.
 - TA/News/Info: Knippert wanneer automatisch met PTY-standbyontvangst op een programma wordt afgestemd.
- Hoofddisplay
- A(automatisch). STANDBY indicator
 - Licht op wanneer automatisch standby wordt geactiveerd.
 - Knippert wanneer de discweergave stopt met automatisch standby geactiveerd.
- Timerindicators
 - ⌚: Licht op wanneer de dagelijkse timer standby staat; knippert tijdens de werking.
 - 1/2/3: Licht op wanneer een dagelijkse timer (1, 2 of 3) standby is geschakeld; knippert tijdens het instellen of de werking.
 - SLEEP: Licht op wanneer de inslaaptimer wordt geactiveerd.

Dagelijkse bediening—Weergave



1 Schakel de stroom in.

Het STANDBY/ON lampje op het hoofdtoestel schakelt uit.

- Zonder een druk op STANDBY/ON , wordt het systeem nu ingeschakeld door in de volgende stap op een van de bronkeuzetoetsen te drukken.

2 Kies de bron.


De weergave start automatisch indien de gekozen bron gereed staat.

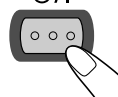
- Indien u op AUX heeft gedrukt, moet u de weergave met het externe component starten.

3 Stel het volume in.

4 Bedien de gewenste bron als later uitgelegd.

Uitschakelen (standby) van het systeem

STANDBY/ON


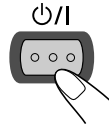


Het STANDBY lampje op het hoofdtoestel licht op.

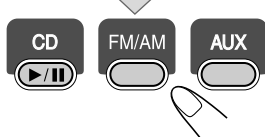
- Tijdens standby wordt ook nog een kleine hoeveelheid stroom verbruikt.

1

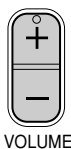
STANDBY/ON



2

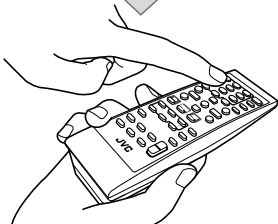


3



VOL - 20

4



Voor privé-luisteren

Verbind een hoofdtelefoon met de PHONES aansluiting op het hoofdtoestel. Er wordt nu geen geluid meer via de luidsprekers weergegeven. Verlaag beslist het volume alvorens een hoofdtelefoon aan te sluiten of op te zetten.

- Er wordt weer geluid via de luidsprekers weergegeven zodra u de hoofdtelefoon ontkoppelt.



Schakel het systeem NIET uit (standby) met het volume nog in een zeer hoge stand gesteld; Een plotseling hard geluid zou namelijk uw gehoor, de luidsprekers en/of hoofdtelefoon kunnen beschadigen wanneer u later het systeem weer inschakelt of de weergave start.

Uitschakelen van de klokaanduiding

Met het systeem uitgeschakeld...



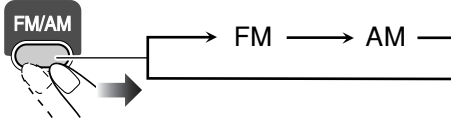
RDS DISPLAY
/DISPLAY



- Druk nogmaals op de toets om de klokaanduiding te tonen.

Luisteren naar de radio

Kiezen van de golfband (FM of AM)



Afstemmen op een zender

Met FM of AM gekozen...

| Afstandsbediening: | Hoofdtoestel: |
|--------------------|---------------|
| | |

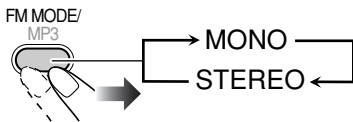
De frequentie verandert op het display.

De frequentie stopt te veranderen zodra op een zender (frequentie) met voldoende signaalsterkte is afgestemd.

- De frequentie verandert stap-voor-stap wanneer u herhaaldelijk op de toets drukt.

Om het zoeken handmatig te stoppen, drukt u op een van de toetsen.

Indien de ontvangen FM-zender slecht klinkt



MONO: De ontvangst wordt verbeterd maar het stereo-effect gaat echter verloren. MONO indicator licht op.

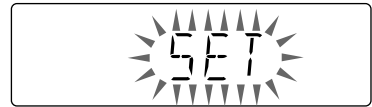
STEREO: Kies normaliter dit. Het stereo-effect wordt hersteld.

Vastleggen van zenders



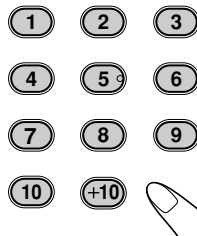
U kunt 30 FM-zenders en 15 AM-zenders als voorkeurzenders vastleggen.

- 1 Stem op een vast te leggen zender af.
- 2 Activeer de functie voor voorkeurnummers.



- Voltooi de volgende procedure terwijl de aanduiding op het display knippert.

- 3 Kies het voorkeurnummer van de vastgelegde zender.



Voorbeelden:

Voor het kiezen van voorkeurnummer 5, drukt u op 5.

Voor het kiezen van voorkeurnummer 15, drukt u +10 en dan op 5.

Voor het kiezen van voorkeurnummer 30, drukt u +10, +10 en dan op 10.

- U kunt tevens de PRESET UP/PRESET DOWN toetsen gebruiken.

- 4 Leg de zender vast.



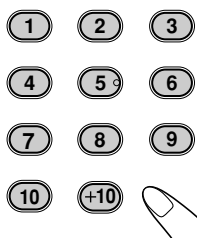
Afstemmen op een vastgelegde zender



1 Kies de golfband (FM of AM).

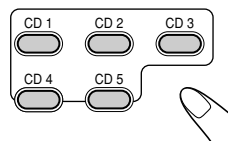


2 Kies het voorkeurnummer van de vastgelegde zender.



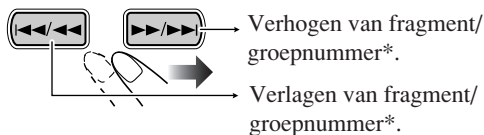
• U kunt tevens de PRESET UP of PRESET DOWN.

Kiezen van een af te spelen disc



| Starten: | Pauzeren: | Stoppen: |
|----------|-----------------------------------|----------|
| | | |
| | Druk nogmaals om weer te starten. | |

Kiezen van een fragment/groep*



* Zie "Voor MP3-weergave" op bladzijde 11 voor details aangaande het kiezen van een groep.

Afspelen van een disc

Dit systeem is geschikt voor weergave van de volgende discs —normale CD en CD-R/CD-RW (opgenomen met het audio-CD of MP3-formaat).

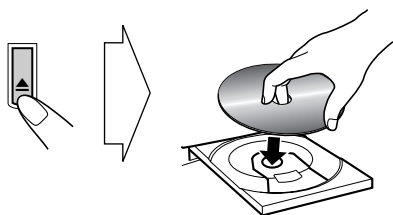
• Waarschuwing voor weergave van een DualDisc

De niet-DVD kant van een "DualDisc" komt niet overeen met de "Compact Disc Digital Audio" standaard. Het gebruik van de niet-DVD kant met dit toestel wordt derhalve afgeraden.

Plaatsen van een disc



U kunt van discs plaatsen tijdens weergave van een andere bron.

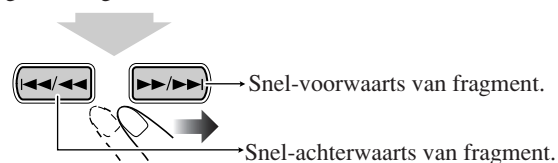


Voor het sluiten van de disclade, drukt u nogmaals op ▲.

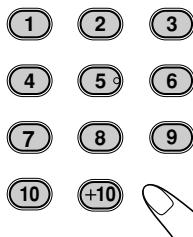
- Indien de huidige disclade open is, zal de lade sluiten en de weergave starten door een druk op CD ►/||.
- Indien u op ▲ drukt voor de volgende lade waarin u een andere disc wilt plaatsen, sluit de eerste disclade automatisch en opent de volgende lade.

Opzoeken van een bepaald gedeelte

Houd tijdens weergave van een disc ingedrukt totdat het gewenste gedeelte is bereikt.



Direct opzoeken van een fragment en starten van de weergave



Voorbeelden:

- Voor het kiezen van fragmentnummer 5, drukt u op 5.
- Voor het kiezen van fragmentnummer 15, drukt u +10 en dan op 5.
- Voor het kiezen van fragmentnummer 30, drukt u +10, +10 en dan op 10.

- Voor MP3-disc: Met de "GROUP" functie (zie bladzijde 11) kunt u uitsluitend fragmenten binnen de huidige groep kiezen.

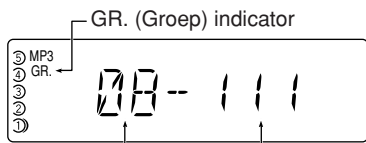


Voor MP3-weergave

Afhankelijk van de MP3-weergavefunctie, werken of de cijfertoetsen voor het kiezen van een groep of fragment.

Voorbeelden:

Indien de MP3-weergavefunctie "GROUP" is



Totaal aantal groepen Totaal aantal fragmenten

U kunt de MP3-weergavefunctie veranderen door een druk op FM MODE/MP3.

- Door iedere druk op de toets verandert de MP3-weergavefunctie als volgt:



TRACK ↔ GROUP

- TRACK:**
- Er worden uitsluitend fragmenten herkend (groepen worden genegeerd).
 - en de cijfertoetsen werken voor het kiezen van fragmenten van MP3-discs.

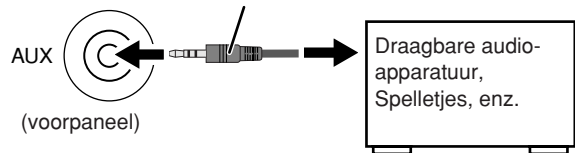
- GROUP:**
- Zowel groepen als fragmenten worden herkend.
 - en de cijfertoetsen werken voor het kiezen van de groep van MP3-discs.
 - De cijfertoetsen werken voor het kiezen van het fragmentnummer in de groep.

Weergave van andere apparatuur

Verbinden van andere apparatuur

U kunt apparatuur met analoge audio-uitgangsaansluitingen, bijvoorbeeld een MD-speler of TV, met gebruik van een stereo-ministekkersnoer (niet bijgeleverd) verbinden.

Stereo-ministekkersnoer (niet bijgeleverd)



Indien de audio-uitgang van de andere apparatuur niet voor een stereo-ministekker geschikt is,

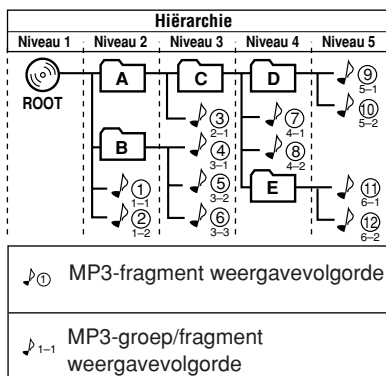
moet u een stekkeradapter kopen zodat de stereo-ministekker met de audio-uitgang kan worden verbonden. Zie tevens de bij de andere apparatuur geleverde gebruiksaanwijzingen.

BELANGRIJK

- Stel het volume altijd in de "VOL-MIN" stand alvorens andere apparatuur aan te sluiten of te ontkoppelen.

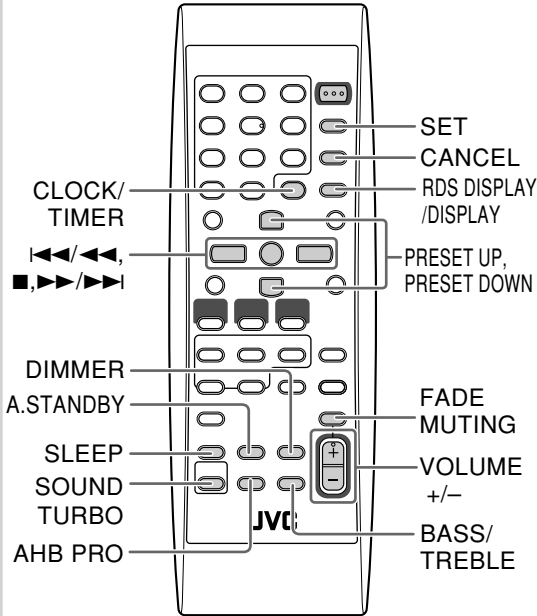
Configuratie van MP3-groepen en fragmenten

Dit systeem speelt MP3-fragmenten als volgt af.

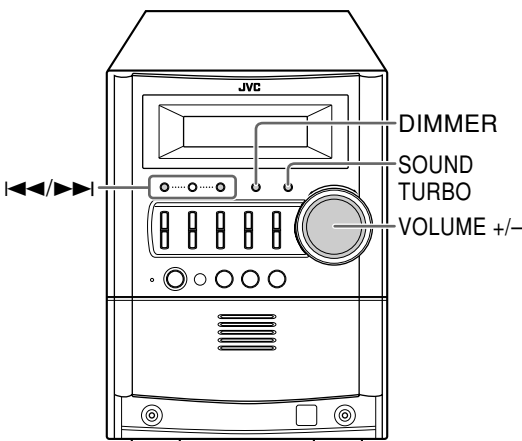


Dagelijkse bediening—Instellen van het geluid & overige

Afstandsbediening

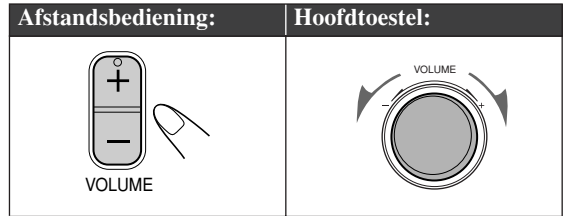


Hoofdtoestel



Instellen van het volume

U kunt het volume vanaf niveau 0 (VOL-MIN) t/m niveau 31 (VOL-MAX) instellen.



Snel dempen van het geluid

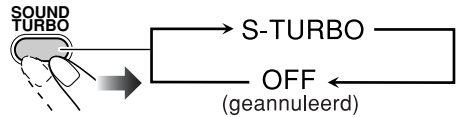


Voor het weer herstellen van het geluid, drukt u nogmaals of stelt u het volumeniveau in.

Instellen van het geluid

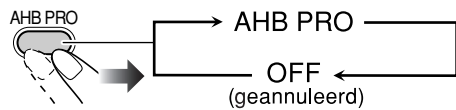
Versterken van het geluid—SOUND TURBO

Met deze functie kunt u het geluid versterken.



Versterken van de lage tonen —AHB PRO

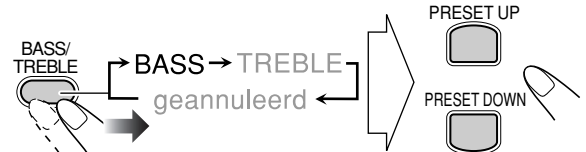
U kunt de lage tonen versterken voor rijke, natuurgetrouwe lage tonen bij een laag volume.



Instellen van de toon—BASS/TREBLE

U kunt het niveau van de lage en hoge tonen vanaf 0 t/m +5 instellen.

Instellen van de lage tonen



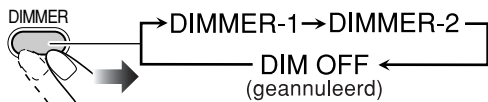
Instellen van de hoge tonen



Veranderen van de displayhelderheid

DIMMER

U kunt het display dimmen.



| | |
|-----------------|--|
| DIMMER-1 | Het displayverlichting wordt donkerder. |
| DIMMER-2 | De displayverlichting wordt uitgeschakeld. |

Instellen van de klok



U kunt de dagelijkse timers (zie bladzijde 19) niet gebruiken indien de ingebouwde klok niet is ingesteld.

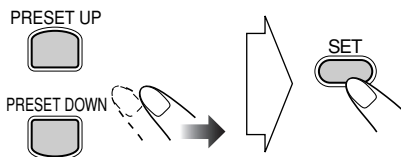
- Druk zo vaak als nodig op CLOCK/TIMER om het instellen van de klok te annuleren.
- Druk op CANCEL om naar de voorgaande stap terug te keren.

1 Activeer de functie voor het instellen van de klok.

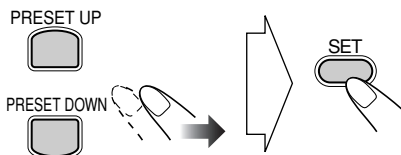


- Indien u de klok al eerder had ingesteld, moet u herhaaldelijk op de toets drukken totdat de (zie bladzijde 19) klokinstelfunctie is gekozen.

2 Stel het uur in.

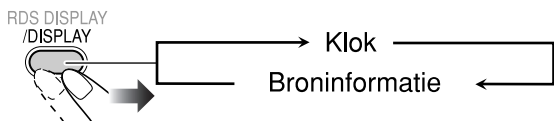


3 Stel de minuut in.



“CLOCK OK” verschijnt en de ingebouwde klok start.

Controleren van de huidige tijd tijdens weergave



Indien er een stroomonderbreking is

De instelling van de klok wordt gewist en naar “0:00” teruggesteld. U moet de klok opnieuw instellen.

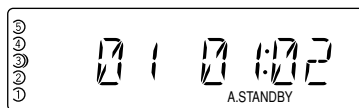
Automatisch uitschakelen van de stroom



Uitschakelen van het toestel nadat de weergave is gestopt—Automatisch standby



De A.STANDBY indicator licht op het display op wanneer automatisch standby is geactiveerd.



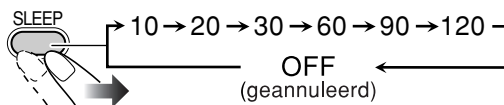
De A.STANDBY indicator begint te knipperen wanneer de discweergave stopt.

Het systeem wordt automatisch uitgeschakeld (standby) indien er terwijl de indicator knippert gedurende ongeveer 3 minuten geen bediening voor disc wordt uitgevoerd.

- Automatisch standby werkt alleen na weergave van een disc.

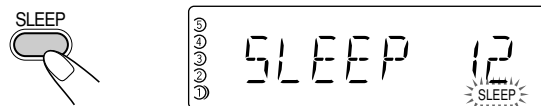
Uitschakelen van het systeem na een bepaalde tijd—Inslaaptimer

1 Voer de tijd in (in minuten).



2 Wacht totdat de ingestelde tijd dooft.

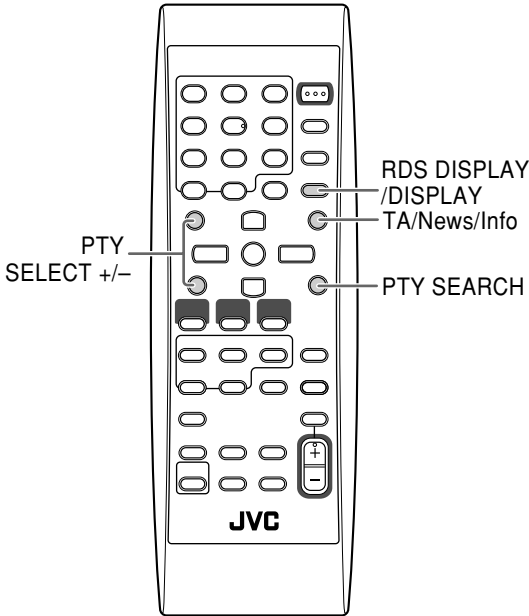
Controleren van de resterende tijd tot de uitschakeltijd



- U kunt de uitschakeltijd veranderen door herhaaldelijk op de toets te drukken.

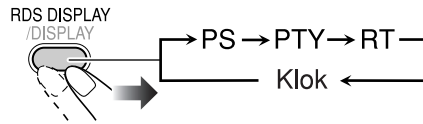
Geavanceerde bediening voor de radio

Afstandsbediening



Tonen van RDS-informatie

Tijdens het luisteren naar een FM-zender...



| | |
|------------|--|
| PS | De zendernamen worden getoond. "NO PS" verschijnt indien er geen signaal wordt ontvangen. |
| PTY | Het type van het ontvangen programma wordt getoond. "NO PTY" verschijnt indien er geen signaal wordt ontvangen. |
| RT | De door de zender uitgezonden tekstmededelingen worden getoond. "NO RT" verschijnt indien er geen signaal wordt ontvangen. |

- Tijdens ontvangst van RDS-signalen verschijnt soms de frequentie-informatie na de klokinformatie.

Opzoeken van een programma met

PTY-codes



U kunt een bepaald soort programma van de vastgelegde zenders (zie bladzijde 9) opzoeken door de PTY-code te specificeren.

Opzoeken van een programma met gebruik van de PTY-codes

1 Tijdens het luisteren naar een FM-zender...



2 Kies een PTY-code.



NEWS ⇄ AFFAIRS ⇄ INFO ⇄ SPORT ⇄ EDUCATE
 ⇄ DRAMA ⇄ CULTURE ⇄ SCIENCE ⇄ VARIED
 ⇄ POP M ⇄ ROCK M ⇄ EASY M ⇄ LIGHT M ⇄
 CLASSICS ⇄ OTHER M ⇄ WEATHER ⇄ FINANCE
 ⇄ CHILDREN ⇄ SOCIAL ⇄ RELIGION ⇄
 PHONE IN ⇄ TRAVEL ⇄ LEISURE ⇄ JAZZ ⇄
 COUNTRY ⇄ NATION M ⇄ OLDIES ⇄ FOLK M ⇄
 DOCUMENT ⇄ terug naar het begin

Ontvangst van FM-zenders met RDS



Met het Radio Data System (RDS) kunnen FM-zenders samen met de normale programmasignalen extra signalen verzenden.

- De RDS indicator licht op het display op wanneer op een FM-zender is afgestemd die RDS gebruikt.

Met dit systeem kunt u de volgende soorten RDS-signalen ontvangen.

| | |
|--------------------------------|--|
| PS (Programma Service) | Toont de algemeen bekende zendernamen. |
| PTY (Programma Type) | Toont het soort programma dat wordt uitgezonden. |
| RT (Radio Tekst) | Toont tekstmededelingen die door de zender worden uitgezonden. |
| Enhanced Other Networks | Levert informatie over de soorten programma's die door RDS-zenders van verschillende netwerken worden uitgezonden. |

3 Start het zoeken.



Bijv.: Met "NEWS" gekozen

De receiver zoekt de 30 vastgelegde FM-zenders af, stopt wanneer het gekozen programma is gevonden en stemt op die zender af.

- "NOT" en "FOUND" verschijnen afwisselend op het display indien er geen programma werd gevonden.
- Druk tijdens het zoeken op PTY SEARCH om het zoeken voortijdig te stoppen.

Verder zoeken nadat is gestopt bij een ongewenste zender

Druk nogmaals op PTY SEARCH wanneer de aanduidingen op het display knipperen.

Tijdelijk automatisch overschakelen naar een programma van uw keus



Met de Enhanced Other Networks functie kan met het systeem tijdelijk naar een vastgelegde FM-zender worden overschakeld die een gewenst programma uitzendt (TA, NEWS of INFO).

- Deze functie werkt tijdens het luisteren naar een FM-zender die de vereiste signalen uitstuurt.

Kies tijdens het luisteren naar een FM-zender een van de volgende:



| | |
|-------------|--|
| TA | Verkeersinformatie in uw gebied |
| NEWS | Nieuws |
| INFO | Programma dat advies over diverse onderwerpen levert |

Werking van de Enhanced Other Networks functie:

GEVAL 1

Indien een zender niet het door u gekozen programma uitzendt

Het systeem blijft op de huidige zender afgestemd.



Indien een zender een door u gekozen programma start uit te zenden, schakelt het systeem automatisch naar die zender over.

De indicator van de TA/News/Info begint te knipperen.



Na het programma schakelt het systeem terug naar de zender die hiervoor werd ontvangen, maar de functie blijft echter geactiveerd (de indicator stopt te knipperen en licht continu op).

GEVAL 2

Indien de zender waarop is afgestemd het door u gekozen programma uitzendt

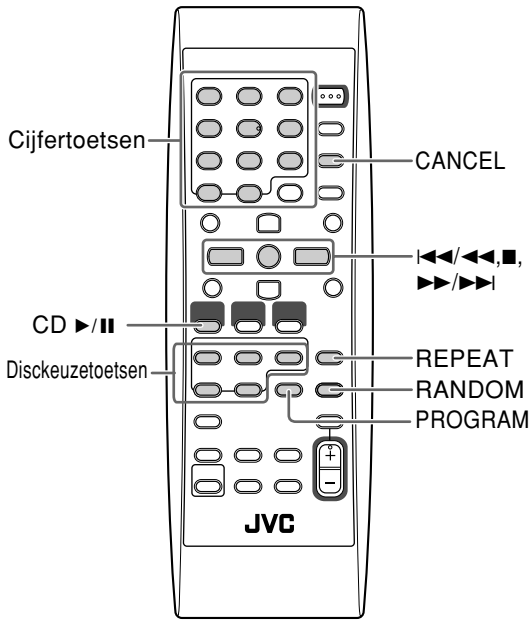
De indicator van de TA/News/Info begint te knipperen.



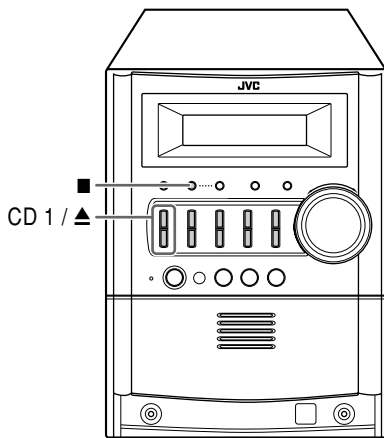
Na het programma stopt de indicator te knipperen (de functie blijft geactiveerd).

Geavanceerde bediening voor disc

Afstandsbediening



Hoofdtoestel



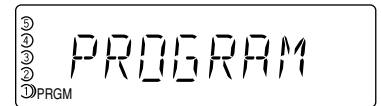
Programmeren van de weergavevolgorde— Geprogrammeerde weergave



U kunt de volgorde bepalen voor het afspelen van fragmenten (maximaal 32) voordat u de weergave start.

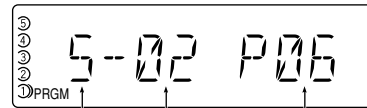
- U kunt geprogrammeerde weergave niet voor een MP3-disc gebruiken.
- Druk op REPEAT om alle geprogrammeerde fragmenten te herhalen.

1 Druk op PROGRAM alvorens de weergave te starten.

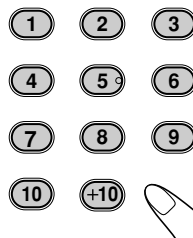


2 Kies een disc door op CD 1 – CD 5 te drukken.

3 Kies de gewenste fragmenten voor geprogrammeerde weergave.



Discnummer Fragmentnummer Programmastap



Voorbeelden:

- Voor het kiezen van fragmentnummer 5, drukt u op 5.
- Voor het kiezen van fragmentnummer 15, drukt u +10 en dan op 5.
- Voor het kiezen van fragmentnummer 30, drukt u +10, +10 en dan op 10.

4 Herhaal stappen 2 en 3 voor het programmeren van andere fragmenten.

- Herhaal stap 3 voor het kiezen van een fragment van dezelfde disc.

5 Start de weergave.

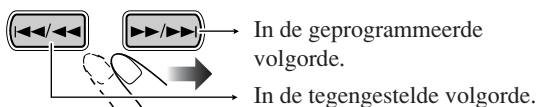


De door u gekozen fragmenten worden nu in de geprogrammeerde volgorde afgespeeld.

| Verspringen van fragment: | Pauseren: | Stoppen: |
|---------------------------|---------------------------------------|----------|
| | Druk nogmaals om weer te starten. | |

Controleren van het programma

Terwijl de PRGM indicator op het display wordt getoond en alvorens weergave...



Veranderen van het programma

Terwijl de PRGM indicator op het display wordt getoond en alvorens weergave...

| Wissen van de laatste stap: | Wissen van het hele programma: |
|--|--------------------------------|
| | |
| Toevoegen van stappen aan het programma: | |
| Herhaal stappen 2 en 3 op bladzijde 16. | |

Uitschakelen van geprogrammeerde weergave

Terwijl de PRGM indicator op het display wordt getoond...



Geprogrammeerde weergave wordt tevens geannuleerd door een druk op ■.

- Tijdens geprogrammeerde weergave (de PRGM indicator wordt op het display getoond) kunt u de discladen niet openen. Indien er geen bediening wordt uitgevoerd, wordt geprogrammeerde weergave geannuleerd en kunt u de discladen openen.

Weergave in een willekeurige volgorde

Willekeurige weergave



U kunt alle fragmenten van de gekozen discs in een willekeurige volgorde afspelen.

- Druk op REPEAT om de huidige disc te herhalen.

- 1 Kies een disc door op CD 1 – CD 5 te drukken.
- 2 Druk op RANDOM.



De weergave start nu in een willekeurige volgorde.

- Indien de "GROUP" functie voor de MP3-disc is gekozen, zal deze functie worden geannuleerd.

De willekeurige weergave stopt nadat alle fragmenten zijn afgespeeld.

| Verspringen van fragment: | Pauzeren: | Stoppen: |
|---------------------------|---------------------------------------|----------|
| | Druk nogmaals om weer te starten. | |

- Druk op ◀◀ om terug naar het begin van het huidige fragment te gaan.

Uitschakelen van willekeurige weergave

Terwijl de RANDOM indicator op het display wordt getoond...



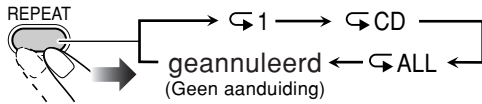


Herhaald afspelen—Herhaalde weergave

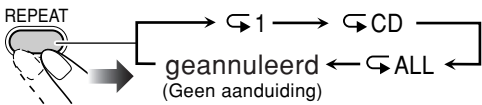


U kunt de weergave herhalen.

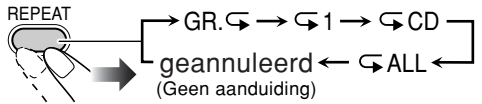
Voor CD:



Voor MP3 (fragmentfunctie):



Voor MP3 (groepfunctie):

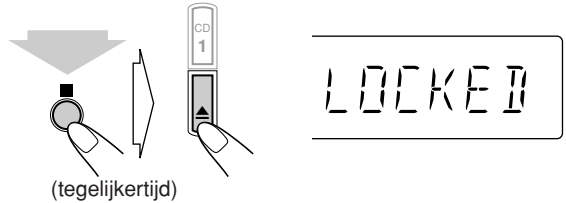


Vergrendelen van disc—Kinderslot

U kunt de discladen vergrendelen zodat de geplaatste discs niet kan worden uitgeworpen.

- Dit is mogelijk wanneer het systeem standby is geschakeld.

Terwijl de discladen zijn gesloten...



- Alleen CD 1 ▲ werkt voor deze functie.

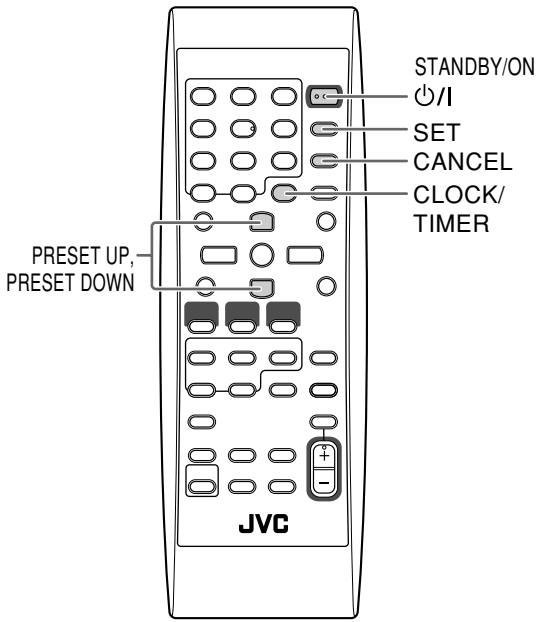
Voor het annuleren van de vergrendeling, herhaalt u dezelfde procedure.

“UNLOCKED” verschijnt op het display.

| | |
|-------|---|
| ↶ 1 | Herhalen van het huidige fragment. |
| ↶ CD | Herhalen van alle fragmenten van de huidige disc. |
| GR. ↶ | Herhalen van alle fragmenten van de huidige groep (alleen met “GROUP” als MP3-weergavefunctie gekozen). |
| ↶ ALL | Herhalen van alle discs. |

Gebruik van de timer

Afstandsbediening



Instellen van de timer



U kunt de dagelijkse timer bijvoorbeeld als wekker met muziek gebruiken.

- U kunt drie instellingen voor de dagelijkse timer vastleggen; u kunt echter slechts één dagelijkse timer tegelijkertijd gebruiken.
- Druk zo vaak als nodig op CLOCK/TIMER om het instellen van de timer te annuleren.
- Druk op CANCEL om tijdens het instellen een fout te corrigeren. U gaat dan naar de voorgaande stap terug.

Werking van de dagelijkse timer

Nadat de dagelijkse timer is ingesteld, lichten de timer (☉) indicator en het timernummer (1, 2 of 3) op het display op. De dagelijkse timer wordt iedere dag op dezelfde tijd geactiveerd, totdat u de timer handmatig annuleert (zie de volgende kolom) of een andere dagelijkse timer is geactiveerd.

Zodra de starttijd wordt bereikt

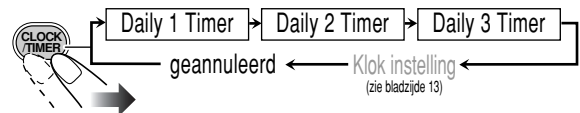
Het systeem wordt ingeschakeld en er wordt op de gespecificeerde zender afgestemd of de weergave van de gekozen disc start.

- Indien "P--" is gekozen, wordt de laatst ontvangen zender voor de dagelijkse timer gekozen.

Ongeveer een uur na het inschakelen van het systeem, wordt het systeem gestopt en automatisch uitgeschakeld automatisch (standby).

- Tijdens de werking van de dagelijkse timer, lichten de timer (☉) indicator en het timernummer (1, 2 of 3) op het display op.
- De timerinstellingen blijven in het geheugen bewaard totdat u deze verandert.
- U kunt de bron veranderen of het volume instellen nadat de weergave door de dagelijkse timer werd gestart zonder de dagelijkse timer zelf te annuleren.

1 Kies de gewenste in te stellen timerfunctie—Dagelijks 1 timer, Dagelijks 2 timer of Dagelijks 3 timer.



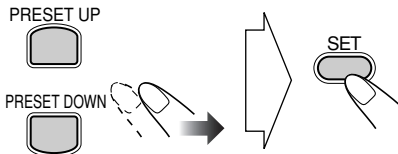
Bijv.: Met de Daily Timer 1 instelfunctie gekozen

Wordt vervolgd...

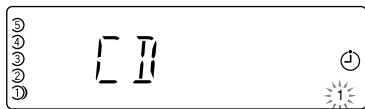
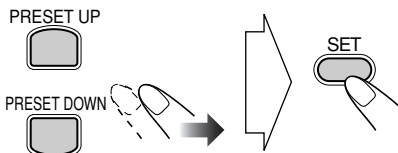


2 Stel de timer als gewenst in.

- ① Stel het uur en dan de minuut voor de starttijd in.



- ② Kies de weergavebron—“TUNER-FM”, “TUNER-AM”, “CD” of “AUX IN”.



- ③ Voor “TUNER FM” en “TUNER AM”:

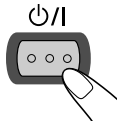
Kies een voorkeurnummer of “P---” door een druk op PRESET UP of PRESET DOWN en druk vervolgens op SET.

Voor “CD”:

Kies een disc door een druk op PRESET UP of PRESET DOWN en druk vervolgens op SET.

3 Schakel het systeem uit (standby) indien u de timer heeft ingesteld terwijl het systeem was ingeschakeld.

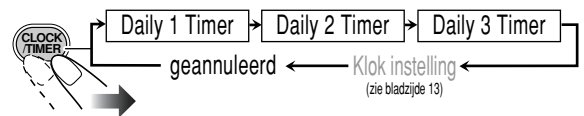
STANDBY/ON



Uitschakelen van de timer nadat de instelling is gemaakt

De dagelijkse timer wordt iedere dag op dezelfde tijd geactiveerd en u wilt mogelijk op bepaalde dagen de timer niet gebruiken.

1 Kies de te annuleren timer.

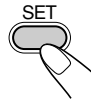


2 Schakel de gekozen timer uit.



De nummerindicator van de overeenkomende dagelijkse timer dooft.

Voor het weer activeren van de timer, herhaalt u de stappen hierboven en drukt u in stap 2 op...



De nummerindicator van de overeenkomende dagelijkse timer licht op.

Extra informatie

Wat meer uitleg over dit systeem ● ● ●

Dagelijkse bediening—Weergave (zie bladzijden 8 t/m 11)

Luisteren naar de radio:

- Door een nieuwe zender onder een reeds bezet voorkeurnummer vast te leggen, wordt de hiervoor onder dat nummer vastgelegde zender gewist.
- De vastgelegde voorkeurzenders worden na een paar dagen gewist wanneer u de stekker uit het stopcontact heeft getrokken of de stroom wordt onderbroken. U moet in dat geval de zenders opnieuw vastleggen.

Afspelen van een disc:

- Plaats een 8 cm disc in de binnenste cirkel van de disclade.
- U kunt geen “packet write” discs met dit systeem afspelen.
- Voor MP3-weergave...
 - MP3-disc hebben een langere afleestijd dan normale CD's. (De vereiste tijd is afhankelijk van hoe complex de groepen/bestanden zijn opgenomen.)
 - Bepaalde MP3-bestanden kunnen niet worden afgespeeld en worden dan overgeslagen. Dit komt door de opnamemethode en bepaalde voorwaarden.
 - Gebruik ISO 9660 Level 1 of Level 2 als discformaat indien u zelf een MP3-disc opneemt.
 - Dit systeem is geschikt voor weergave van MP3-bestanden met de <mp3> extensiecode (ongeacht hoofdletters/kleine letters).
 - Bepaalde tekens en symbolen worden niet juist op het display getoond.
Er kunnen maximaal 32 tekens (zonder de extensiecode) voor bestanden en 30 tekens voor ID3 tag op het display worden getoond.
 - Neem ieder MP3-bestand bij voorkeur met een bemonsteringswaarde van 44,1 kHz en een bitwaarde van 128 kbps op.
 - Dit systeem kan in totaal 500 fragmenten en 200 groepen herkennen. Fragmenten en groepen die het maximale aantal overschrijden, kunnen niet worden herkend.
 - De weergavevolgorde van MP3-fragmenten is mogelijk verschillend dan de door u opgenomen volgorde. Mappen die geen MP3-fragmenten hebben worden genegeerd.

Indien er discs* in meer dan één lade zijn geplaatst, worden de discs in de volgende volgorde afgespeeld:

Bijv.: Nadat CD 2 is gekozen:
CD 2 -> CD 3 -> CD 4 -> CD 5 -> CD 1 (en vervolgens wordt CD 2 gekozen en gestopt)

- * Indien er geen disc in een lade is geplaatst, wordt het overeenkomende discnummer overgeslagen.
U kunt discs verwisselen tijdens weergave of het kiezen van een andere disc.

Dagelijkse bediening—Instellen van geluid & overige (zie bladzijden 12 t/m 13)

Instellen van het volume:

- Verlaag beslist het volume alvorens een hoofdtelefoon aan te sluiten of op te zetten.

Instellen van het geluid:

- Deze functie heeft tevens effect op het geluid van de hoofdtelefoon.
- SOUND TURBO en AHB PRO kunnen niet tegelijkertijd worden gebruikt.

Instellen van de klok:

- “0:00” knippert op het display totdat u de klok instelt.
- De klok loopt mogelijk 1 of 2 minuten per maand achter of voor. U moet in dat geval de klok gelijkzetten.

Automatisch uitschakelen van de stroom:

- Automatisch standby kan niet met de volgende bedieningen worden geannuleerd.
 - Veranderen van de displayhelderheid
 - Instellen het volume in.
 - Instellen van het geluid

Geavanceerde bediening voor de radio (zie bladzijden 14 t/m 15)

- Ga naar <<http://www.rds.org.uk>> indien u meer over RDS wilt weten.

Geavanceerde bediening voor disc (zie bladzijden 16 t/m 18)

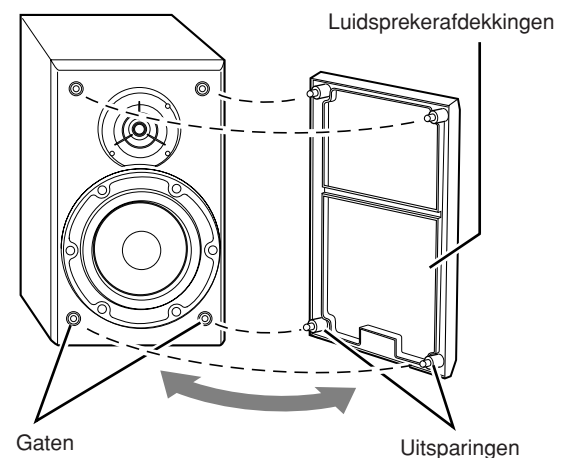
Programmeren van de weergavevolgorde—Geprogrammeerde weergave:

- “FULL” verschijnt op het display indien u probeert het 33ste fragment te programmeren.
- Tijdens het programmeren van stappen...
Uw keuze wordt genegeerd indien u probeert een niet op de disc aanwezig nummer te programmeren (wanneer u bijvoorbeeld fragment 14 van een disc met slechts 12 fragmenten kiest).

Gebruik van de timer (zie bladzijden 19 t/m 20)

- De timer wordt geannuleerd wanneer u de stekker uit het stopcontact trekt of de stroom wordt onderbroken. U moet in dat geval eerst de klok en dan de timer opnieuw instellen.
- De dagelijkse timer wordt geannuleerd indien u de inslaaptimer instelt nadat de weergave door de dagelijkse timer werd gestart.

Verwijderen van de luidsprekerafdekkingen



Oplossen van problemen

Controleer de volgende lijst alvorens voor reparatie op te bellen indien u een probleem met uw systeem heeft.

Algemeen:

Instellingen of keuzes worden plotseling geannuleerd voordat u klaar bent.

⇒ Er is een tijdslimiet. Herhaal de procedure.

Bedieningen worden genegeerd.

⇒ De ingebouwde microprocessor functioneert mogelijk onjuist door externe elektrische interferentie. Trek de stekker uit het stopcontact en steek weer in het stopcontact.

Systeem kan niet met de afstandsbediening worden bediend.

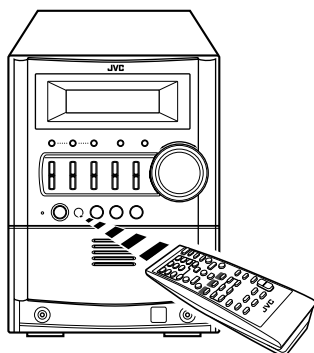
⇒ Er is mogelijk een obstakel tussen de afstandsbediening en de afstandsbedieningssensor op het systeem.

⇒ Richt naar de afstandsbedieningssensor op het voorpaneel.

⇒ Signalen bereiken de afstandsbedieningssensor niet.

Houd dichter bij het systeem.

⇒ De batterijen zijn leeg.



Geen geluid van de luidsprekers.

⇒ De luidsprekerverbindingen zijn ontkoppeld of verkeerd gemaakt (zie bladzijde 6).

⇒ De hoofdtelefoon is aangesloten (zie bladzijde 8).

Bediening voor de radio:

Uitzendingen zijn door ruis slecht te horen (zie bladzijden 3 t/m 6).

⇒ De antenneverbindingen zijn ontkoppeld of verkeerd gemaakt.

⇒ De AM-ringantenne is te dicht bij het systeem geplaatst.

⇒ De FM-antenne is niet goed uitgestrekt en geplaatst.

Bediening voor disc:

Disc wordt niet afgespeeld.

⇒ De disc is verkeerd om geplaatst. Plaats de disc met het label boven.

ID3 Tag van een MP3-disc kan niet worden getoond.

⇒ Er zijn twee soorten ID3 Tags—Versie 1 en Versie 2. Dit systeem kan uitsluitend ID3 Tag Versie 1 tonen.

Geluid van disc wordt onderbroken.

⇒ De disc heeft krassen of is vuil.

Disclade opent of sluit niet.

⇒ De stekker is niet in het stopcontact gestoken.

⇒ Kinderslot is in gebruik (zie bladzijde 18).

“MP3 DISC” verschijnt tijdens het programmeren.

⇒ U heeft voor het programmeren een MP3-disc gekozen. U kunt geen programma maken met MP3-discs.

Gebruik van de timer:

Dagelijkse timer werkt niet.

⇒ Het systeem was ingeschakeld terwijl de starttijd werd bereikt. De timer start uitsluitend indien het systeem is uitgeschakeld.

Onderhoud

Voor een optimale werking van het systeem moet u uw discs en het mechanisme schoon houden.

Omgaan met discs

- Druk licht op de middenspil en houd de disc aan de randen vast om de disc uit het doosje te halen.
- Raak het spiegelachtige oppervlak van de disc niet aan en buig een disc niet.
- Voorkom dat een disc kromtrekt en plaats derhalve na gebruik terug in het doosje.
- Wees voorzichtig zodat er geen krassen op de disc komen.
- Stel discs niet aan het directe zonlicht, extreme temperaturen en vocht onderhevig.

Reinigen van een disc:

Veeg een disc met een zachte doek, vanaf het midden naar de rand in een rechte lijn schoon.

Reinigen van het systeem

- Verwijder vlekken met een zachte doek. Bevochtig een doekje met een in water opgelost neutraal schoonmaakmiddel, wring goed uit en reinig het systeem indien het zeer vuil is.
- Voorkom dat de kwaliteit van het systeem slechter wordt, het systeem wordt beschadigd of de verf gaat bladderen en let derhalve op het volgende:
 - Veeg NIET met een harde, schurende doek af.
 - Veeg NIET te hard.
 - Veeg NIET met thinner of benzine schoon.
 - Gebruik GEEN vluchtige middelen, bijvoorbeeld insectenspray, op het systeem.
 - Zorg dat rubber of plastic NIET te lang contact met het systeem maakt.

Technische gegevens

Versterkerdeelte

Uitgangsvermogen: 120 W (60 W + 60 W) bij 6 Ω
(10% THD)
Luidsprekers/Impedantie: 6 Ω – 16 Ω
Audio-ingang: AUX: 400 mV/50 k Ω

Tunergedeelte

FM-afstembereik: 87,50 MHz – 108,00 MHz
AM (MG) afstembereik: 522 kHz – 1 629 kHz

CD-speler

Dynamisch bereik: 85 dB
Signaal-tot-ruis verhouding: 85 dB
Wow en flutter: Onmeetbaar

Algemeen

Stroomvereisten: 230 V \sim , 50 Hz wisselstroom
Stroomverbruik: 125 W (tijdens gebruik)
0,9 W (tijdens standby)
Afmetingen (bij benadering): 175 mm x 232 mm x 412 mm
(B/H/D)
Gewicht (bij benadering): 6,6 kg

Luidsprekers

Type: 2-weg bass-reflex
Luidsprekersystemen: Woofer: 10 cm hoornvormig x 1
Tweeter: 4 cm hoornvormig x 1

Impedantie: 6 Ω
Afmetingen (bij benadering): 144 mm x 231 mm x 201 mm
(B/H/D)

Gewicht (bij benadering): 2,0 kg per stuk

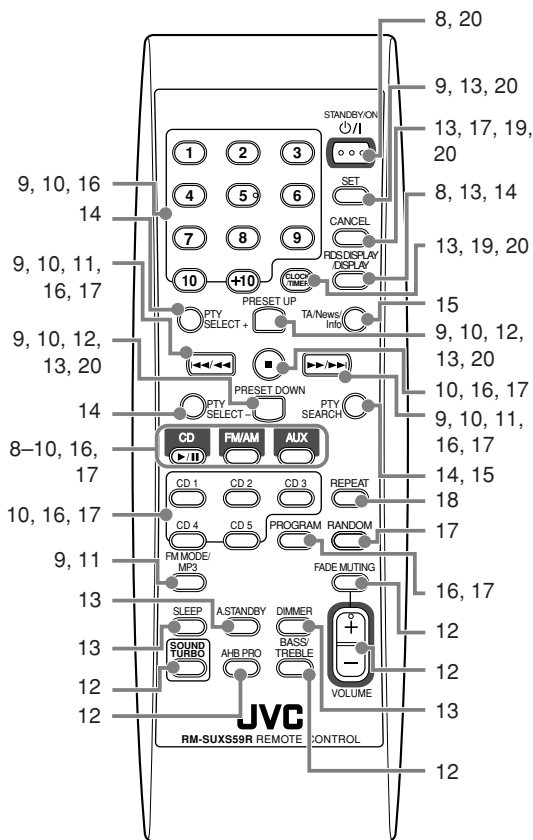
Bijgeleverde accessoires

Zie bladzijde 3.

Toetsen en regelaars

Zie de aangegeven bladzijden voor het gebruik van de toetsen en regelaars.

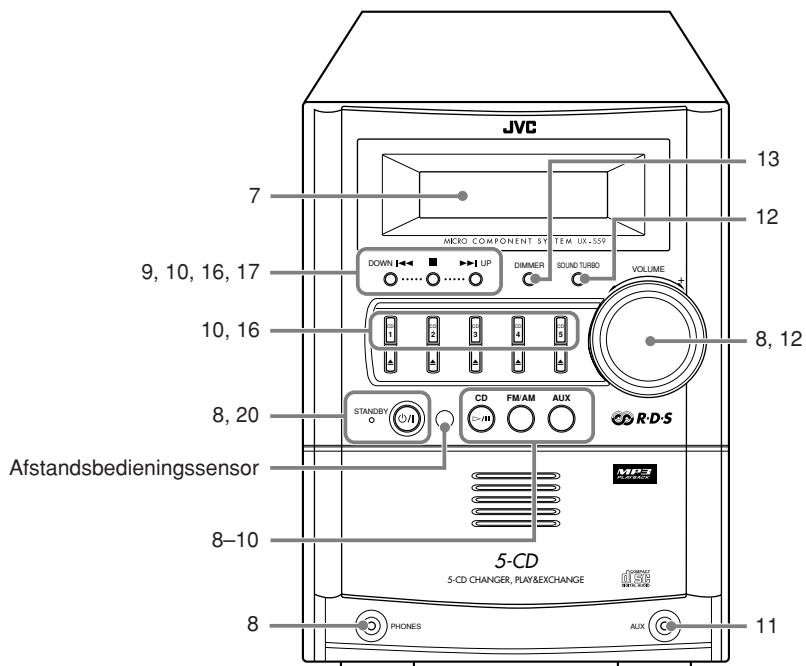
Afstandsbediening





Hoofdtoestel

Nederlands



UX-S59

MICRO COMPONENT SYSTEM

JVC